

Ce programme appartient à :

---

Numéro Licence entrepreneur du spectacle – Licence 2 : 2-1087963 – Licence 3 : 3-1087964

*cinélectimes*  
30<sup>es</sup> rencontres  
de Toulouse

16 > 25 mars 2014  
[www.cinelectimes.fr](http://www.cinelectimes.fr)

LA CINÉMATÈQUE DE TOULOUSE, ABC, GAUMONT WILSON, ENSAV, AMERICAN COSMOGRAPH, CRATÈRE, INSTITUTO CERVANTES, MÉDIATHÈQUE JOSÉ CABANIS, ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ et dans les lieux culturels et salles de Toulouse, du département et de la région.

LES ACTIVITÉS SOCIALES DE L'ÉNERGIE DÉFENDENT UNE VISION DE LA CULTURE

# vivante, décloisonnée, partout, pour tous

Les Activités Sociales de l'énergie articulent l'ensemble de leurs actions autour de trois axes : la découverte, le développement de l'esprit critique, le rapprochement entre le monde de l'art et le monde du travail, le tout au moyen de la médiation culturelle.

Elles sont un acteur majeur de l'action culturelle en France avec 1400 interventions culturelles programmées en 2017 et le partenaire de nombreux artistes et événements phares de la scène culturelle.

## Les Activités Sociales de l'énergie,

CMCAS, Comité de coordination des CMCAS, CCAS, fédèrent et rassemblent les personnels des entreprises de la branche des Industries électrique et gazière en France autour d'activités communes.

- Vacances adultes, colos pour les jeunes
- Restauration
- Découverte culturelle
- Activités physiques, sportives et de loisirs
- Action sanitaire et sociale
- Solidarité
- Prévention Santé
- Assurances



**Teriba**  
Le trio musical féminin du Bénin  
© photo : Eric Christian Ahounou

activités sociales de l'énergie [www.ccas.fr](http://www.ccas.fr)



# CINE+ PARTENAIRE DU FESTIVAL CINELATINO, RENCONTRES DE TOULOUSE

A CETTE OCCASION, RETROUVEZ UNE CARTE BLANCHE  
A JEAN-CLAUDE CARRIERE



DU 17 AU 23 MARS SUR CINE+ CLUB ET CINE+ CLASSIC

© BRIGITTE ENGUERRAND

ET UNE SELECTION DE FILMS LATINOS



LE PROFESSEUR DE VIOLON

© 2015 GULLANE



WORKERS

© 2013 FORROCINE  
ZENSKY CINE / CUEC

**CINE +** AU CŒUR DU CINEMA

UNIQUEMENT  
DANS LES OFFRES **CANAL**

# Édito

Utiliser le média audiovisuel pour montrer les réalités matérielles et imaginaires des peuples d'Amérique latine et leurs luttes pour la justice fut notre démarche initiale de solidarité. Mais dès les 3<sup>es</sup> Rencontres, la venue de Paul Leduc avec *Latinobar* nous permit de nous rendre compte que le cinéma comme œuvre d'art était en soi un instrument politique majeur de connaissance et d'enthousiasme empathique auprès des publics de ce côté de l'océan Atlantique. Ainsi, nous sommes passés de la solidarité aux peuples latino-américains au soutien des cinémas du continent.

En trente ans, nous avons montré les films emblématiques de ces pays en faisant des rétrospectives de tous les auteurs reconnus des différents pays, des mélés mexicains au *Cinema Novo*, mais notre travail a surtout consisté à découvrir les nouveaux talents comme ce fut le cas de la nouvelle génération des cinéastes argentins, chiliens, colombiens. Et la révolution numérique a permis l'émergence de nouveaux réalisateurs dans la plupart des pays du Río Grande à la Patagonie.

La diffusion des films art et essai non européens est difficile, tous ces auteurs souffrent de ne pas pouvoir montrer leurs films aux spectateurs et le détour par un festival reconnu comme Cinélatino leur ouvre l'accès aux salles commerciales, y compris dans leurs propres pays.

Pour favoriser la diffusion, nous avons créé il y a 15 ans les rencontres professionnelles, Cinéma en Construction, pour aider des réalisateurs à finir leur film, mais aussi pour les montrer à des professionnels européens, producteurs et distributeurs, qui sont venus nombreux au fil des ans.

Une exposition à la Cinémathèque, à l'ABC et au Cratère retracera ces trente années de cinéma latino-américain à Toulouse, dans la métropole et en Occitanie. Nous en profiterons pour permettre à quelques invités de montrer leur choix dans cette riche filmographie : Serge Pey le poète toulousain, Paulina García la grande actrice chilienne, Édouard Waintrop de la Quinzaine des Réalisateurs de Cannes, Anne-Marie Métailié l'éditrice, Nahuel Pérez Biscayart l'acteur argentin. Seront aussi présents dans les salles de la région nos invités pour présenter leurs nouvelles créations.

Nous avons demandé à notre public de choisir par vote seize films des dernières années qui les avaient marqués et nous les montrerons à nouveau au public : **un florilège de belles œuvres comme bougies d'anniversaire !**

**Francis Saint-Dizier**, Président de l'ARCALT

## ASSOCIATION RENCONTRES CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE DE TOULOUSE (ARCALT)

"Les Rencontres ont été créées par un collectif d'associations de solidarité avec l'Amérique Latine [...]. La prise de conscience du danger que courent les cinémas latino-américains, née de contacts directs, a orienté la question de la solidarité en termes généraux vers une "solidarité cinématographique". En 1991, le collectif décide de créer un organisme s'occupant spécifiquement du cinéma, l'ARCALT - Association des Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse - son objectif étant d'aider et de défendre les cinémas d'Amérique latine : mieux les faire connaître, diffuser et distribuer en France" L'ARCALT est une association loi 1901. (extrait de "Films latino-américains, festivals français" d'Amanda Rueda in Caravelle n°83, p 98-99, Toulouse 2004). L'association organise depuis 1989 les Rencontres Cinémas d'Amérique Latine de Toulouse afin que se créent des liens entre les créateurs latino-américains invités, le public, les professionnels et les médias. Les Rencontres sont devenues un lieu de débats, d'échanges et de découvertes. Elle publie depuis 1992 la revue *Cinémas d'Amérique Latine*, l'unique revue au monde consacrée aux cinématographies latino-américaines. En 2002, elle crée avec le Festival de San Sebastián, Cinéma en Construction, initiative qui vient en aide aux films latino-américains en difficulté à l'étape de la post-production. Depuis 2005, l'ARCALT organise aussi Cinéma en Développement, un espace de mise en réseau des professionnels européens et latino-américains.

# Sommaire

Édito .....	4	> Vos films préférés .....	73
Les Invité-e-s .....	6	> 1968 en Amérique latine et dans le monde .....	80
<b>RENCONTRES ET SÉANCES SPÉCIALES</b> .....	9	> 50 ans de la Quinzaine des Réalistes .....	81
Inauguration – Films d'ouverture .....	10	> 15 ans de Rail d'Oc .....	81
Remises des prix & clôture .....	11	Otra Mirada .....	82
Rencontres avec les invité-e-s .....	12	Panorama des Associations .....	84
Séances spéciales .....	13	Jeune Public .....	88
Cinéma, genre et politique .....	15	Tango .....	90
<b>COMPÉTITIONS OFFICIELLES</b> .....	17	<b>ACTIONS CULTURELLES ET ÉDUCATIVES</b> .....	91
Long-métrage de fiction .....	18	<b>PLATEFORME PROFESSIONNELLE</b> .....	95
Documentaire .....	25	<b>AUTOUR DU CINÉMA</b> .....	99
Court-métrage .....	30	Rencontres littéraires .....	100
<b>DÉCOUVERTES</b> .....	35	Expositions .....	101
Découvertes Fiction .....	36	Apéros-concerts .....	102
Découvertes Documentaire .....	41	Fiesta Cinélatino .....	103
Découvertes Court-métrage .....	47	Concerts : Culture Bar-Bars .....	104
<b>REPRISES</b> .....	49	<b>CINÉLATINO EN RÉGION</b> .....	105
<b>MUESTRA</b> .....	53	Présentation et invités .....	106
<b>30 ans de Cinélatino !</b> .....	55	Les films .....	107
> Paulina García, invitée d'honneur .....	56	Les salles partenaires .....	108
> Chilenas, femmes de cinéma du Chili .....	56	<b>PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES</b> .....	111
> Jeudis des Abattoirs .....	63	Programme par jour à Toulouse .....	112
> Cartes blanches .....	65	Programme par jour en périphérie .....	122
Les fondateurs du festival		Index des films .....	124
Nahuel Pérez Biscayart		Lieux du festival .....	126
Édouard Waintrop		Tarifs & infos pratiques .....	128
Rouge International (Julie Gayet & Nadia Turincev)		<b>REMERCIEMENTS</b> .....	130
Anne-Marie Métaillé			
Serge Pey			

## Organisation :

Association Rencontres Cinémas d'Amérique latine de Toulouse

Président de l'ARCALT : Francis Saint-Dizier

11-13 Grande rue Saint-Nicolas - 31300 Toulouse

Tél : 05 61 32 98 83 | contact@cinelatino.fr

[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

**Presse nationale et internationale :** Isabelle Buron

Tél : 01 44 04 88 41 | Mob : 06 12 62 49 23

isabelle.buron@wanadoo.fr | [www.isabelleburon.com](http://www.isabelleburon.com)

**Presse régionale :** Muriel Justis

Tél : 05 61 32 98 83 | Mob : 06 81 39 23 32

muriel.justis@cinelatino.fr

**Graphisme :** Tim Bastian - Atelier Kunststart

Mob : 06 79 68 12 15

tim.bastian@atelierkunststart.fr | [www.atelierkunststart.fr](http://www.atelierkunststart.fr)

**Création du visuel de la 30<sup>e</sup> édition :** Ronald Curchod

[www.ronald-curchod.net](http://www.ronald-curchod.net)

**Impression :** Imprimerie Ménard

**Crédits photos :** Droits réservés

**Coordination du catalogue :** Muriel Justis, Cédric Lépine

**Rédaction :** Cédric Lépine et les comités de sélection des films, Muriel Justis

**Relectures :** Cédric Lépine, Emmanuel Deniaud, Marie-Françoise Govin, Eva Morsch Kihn, Muriel Justis, Odile Bouchet

**Grilles de programmation :** Marie Chèvre, Francisca Lucero, Thomas de Filippo, Elen Gallien

## Programmation :

> Compétition Fiction et Découvertes Fiction : Eva Morsch Kihn (coord.), Guy Boissières, Stéphanie Bousquet, Odile Rigoni, Esther Saint-Dizier

> Compétition et Découvertes Documentaire : Francisca Lucero, Emmanuel Deniaud (coord.), Marie Brieué, Odile Bouchet, Claire Courtial Bakhtali, José Maria "Pino" Cuesta, Alessandra Doronzo, Marie Gayzard, Pablo Vasquez Rios

> Court-métrage fiction : Hélène Métaillé (coord.), Lola Canales, Léa Fernandez, Maayan Goldsmith, Romain Mason, Patricio Nusschold, Sandrine Pavan, Caroline Turcot

> Court-métrage documentaire : Corentin Charpentier (coord.), Jet Bendel, Odile Bouchet, José Maria "Pino" Cuesta, Sabrina Roche

> Focus : Eva Morsch Kihn (coord.), Guy Boissières, Odile Bouchet, Emmanuel Deniaud, Amanda Rueda, Esther Saint-Dizier

> Jeune public : Marie Chèvre (coord.), Victor Chenut, Thomas De Filippo, Alejandra Fayad, Alice Gallois, Louise Legal

> Région : Elen Gallien (coord.)

> Panorama des associations : Jet Bendel, Margot Grousse-Eynac (coord.)

> Concerts : Fabien Turpault, Claire Ganczarczyk

> Exposition : Marie-Françoise Govin

# Les invité-e-s

Rencontrez les invité-e-s du festival, à l'issue des séances marquées du picto ★ ainsi que lors des diverses rencontres organisées à la Cave Poésie.



## COMPÉTITION FICTION

### JURY COUP DE CŒUR



**Bruno DELOYE**  
Directeur de Ciné +  
France



**Paulina GARCÍA**  
Actrice  
Chili  
*Invitée d'honneur*



**Alejo MOGUILLANSKY**  
Réalisateur  
Argentine  
*Section Otra Mirada*

### RÉALISATEURS ET ACTEURS



**Tiago MELO**  
AZOUGUE NAZARÉ  
Réalisateur  
Brésil



**Gonzalo JUSTINIANO**  
CABROS DE MIERDA  
Réalisateur  
Chili



**Johnny HENDRIX  
HINESTROZA**  
CANDELARIA  
Réalisateur  
Colombie



**Álvaro APONTE  
CENTENO**  
EL SILENCIO DEL VIENTO  
Réalisateur  
Porto Rico



**Laura MORA**  
MATAR A JESÚS  
Réalisatrice  
Colombie



**Marina MELIANDE**  
MORMAÇO  
Réalisatrice  
Brésil



**Marialy RIVAS**  
PRINCESITA  
Réalisatrice  
Chili



**Felipe HIRSCH**  
SEVERINA  
Réalisateur  
Brésil



**Ernesto ARDITO**  
SINFONÍA PARA ANA  
Réalisateur  
Argentine



**Virna MOLINA**  
SINFONÍA PARA ANA  
Réalisatrice  
Argentine



**Lautaro BETTONI**  
TEMPORADA DE CAZA  
Acteur  
Argentine



**Tomás CAO**  
SERGIO Y SERGUÉI  
Acteur  
Cuba

# Les invité-e-s

## COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

---



**Violeta AYALA**  
COCAINE PRISON  
Réalisatrice  
Bolivie



**Agustina COMEDI**  
EL SILENCIO ES UN  
CUERPO QUE CAE  
Réalisatrice  
Argentine



**Marta FERRER CARNÉ**  
A MORIR A LOS  
DESIERTOS  
Réalisatrice  
Mexique



**Leticia SIMÕES**  
O CHALÉ É UMA ILHA  
BATIDA DE VENTO E  
CHUVA  
Réalisatrice  
Brésil



**Laura BARI**  
PRIMAS  
Réalisatrice  
Argentine



**Cristóbal VALENZUELA**  
ROBAR A RODIN  
Réalisateur  
Chili



**Tiziana PANIZZA**  
TIERRA SOLA  
Réalisatrice  
Chili

## DÉCOUVERTES FICTION

---



**Marco DUTRA**  
LES BONNES MANIÈRES  
Réalisateur  
Brésil



**Julia SOLOMONOFF**  
NOBODY'S WATCHING  
LE DERNIER ÉTÉ DE LA  
BOYITA  
Réalisatrice - Argentine  
*En région - Focus 30 ans*



**María Isabel OSPINA**  
ÇA TOURNE À VILLAPAZ  
Réalisatrice  
Colombie

## DÉCOUVERTES DOCUMENTAIRE

---



**Katerina KLIWADENKO**  
HACER MUCHO CON POCO  
Réalisatrice  
Chili



**Mario NOVAS**  
HACER MUCHO CON  
POCO  
Réalisateur  
Espagne



**Andrés LÜBBERT**  
EL COLOR DEL  
CAMALEÓN  
Réalisateur  
Belgique / Chili



**José Jamón PEDROZA**  
LOS JINETES DEL TIEMPO  
Réalisateur  
Mexique

## DÉCOUVERTES COURT-MÉTRAGE

---



**Carlos NAZARIO**  
SECUNDAS  
Réalisateur  
Brésil

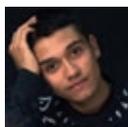


**Spiros STATHOULOPOULOS**  
KILLING KLAUS KINSKI  
Réalisateur  
Colombie / Grèce



**Fabián Eduardo RODRÍGUEZ**  
MALDONADO  
COCO  
Réalisateur  
Venezuela

# Les invité-e-s



**Andrew BARGSTED**  
MALA JUNTA  
Acteur  
Chili  
*En région*



**Andrea CHIGNOLI**  
Monteuse  
Chili  
*Chilenas*  
*En région*



**Julie GAYET**  
Productrice Rouge  
International  
France  
*Carte blanche*



**Claudia HUAQUIMILLA**  
MALA JUNTA  
Réalisatrice  
Chili  
*Chilenas*



**Anne-Marie MÉTAILLIÉ**  
Éditrice  
France  
*Carte blanche*



**Antonia OLIVARES**  
MARIANA - GLORIA  
BONSAI  
UNE FEMME FANTASTIQUE  
Scripte  
Chili  
*Chilenas*



**Nahuel PÉREZ  
BISCAYART**  
Acteur  
Argentine  
*Carte blanche*



**Serge PEY**  
Poète d'action  
France  
*Carte blanche*



**Valeria PIVATO**  
LA FIANCÉE DU DÉSERT  
Réalisatrice  
Chili  
*En région*



**Diego QUEMADA-DÍEZ**  
RÉVES D'OR  
Réalisateur  
Espagne



**Marcela SAID**  
MARIANA  
L'ÉTÉ DES POISSONS  
VOLANTS  
Réalisatrice - Chili  
*Chilenas*  
*En région*



**Bruna CALLEGARI**  
DEUSA  
Réalisatrice  
Brésil



**Nadia TURINCEV**  
Productrice Rouge  
International  
France  
*Carte blanche*



**Édouard WAITROP**  
Délégué général  
Quinzaine des Réalisateurs  
France  
*Carte blanche*



**Catalina Mesa**  
JERICÓ, LE VOL INFINI  
DES JOURS  
Réalisatrice  
Jury Documentaire  
Colombie



**Constanza ARENA**  
Directrice exécutive  
Cinema Chile  
Chili



**Teresa TOLEDO**  
Responsable cinéma  
Casa de America  
Cuba



**Hayrabet ALACAHAN**  
Directeur de la Fundación  
Cineteca vida  
Argentine

Retrouvez la liste complète des invités  
sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

**RENCONTRES  
& SÉANCES  
SPÉCIALES**

# Inauguration | Films d'ouverture



## OUVERTURE

Vendredi 16 mars à partir de 20h30  
Square Charles-de-Gaulle | Métro Capitole

## Inauguration du festival en plein air !

Projection de courts-métrages

gratuit  
buvette  
sur place

## SOIRÉE FILMS D'OUVERTURE

Achetez vos places en ligne sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)



Vendredi 16 mars | 20h30 | CINÉMATHEQUE

## ÚLTIMOS DÍAS EN LA HABANA

DERNIERS JOURS À LA HAVANE

Réalisation : **Fernando PÉREZ**

› Cuba - Espagne | 2016 | 1h33 | P : Wanda Visión

Diego et Miguel vivent dans un appartement délabré dans un immeuble qui l'est tout autant dans le centre de La Havane. Diego, malade du sida, est cloué au lit et rêve de vivre. Miguel lave la vaisselle dans un restaurant de la capitale et rêve de fuir aux États-Unis. Diego libère toute l'énergie qui lui reste dans la parole et affirme haut et fort son homosexualité alors que Miguel semble n'avoir plus aucun désir et se mure dans le silence. Dissemblables au possible, une amitié profonde, secrète, les lie pourtant. Métaphore du présent par le réalisateur de *La Vida es silbar* (1998) et *Suite Habana* (2003). **Film inédit à Toulouse**



Vendredi 16 mars | 21h00 | ABC

## GLORIA

Réalisation : **Sebastián LELIO**

› Chili - Espagne | 2013 | 1h45 | D : Ad Vitam

À 58 ans, Gloria se sent toujours jeune. Célibataire, elle fait de sa solitude une fête et passe ses nuits dans les dancings de Santiago. Quand elle rencontre Rodolfo, tout change. Elle tombe amoureuse et s'abandonne totalement à leur passion tumultueuse. Traversée tour à tour par l'espoir et les désillusions qui pourraient la faire sombrer, elle se laisse emporter vers un nouveau chapitre de sa vie. *Prix de la Meilleure Actrice (Ours d'argent)* au festival de Berlin 2013 pour Paulina García.

En présence de **Paulina García**



# Remises des prix | Clôture



Vendredi 23 mars | 20h30 | ABC

## REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION DOCUMENTAIRE

### TORQUATO NETO. TODAS AS HORAS DO FIM

TORQUATO NETO. TOUT LE TEMPS DE LA FIN

Réalisation : **Eduardo ADES** et **Marcus FERNANDO**

› Brésil | 2017 | 1h27 | P : Imagem-Tempo

Torquato Neto, poète et acteur, se suicida en 1972 à 24 ans. Il devint alors un mythe littéraire et artistique du mouvement tropicaliste des années 1970 au Brésil. Autour de son œuvre, le film revisite la musique et le cinéma de l'époque au miroir de l'histoire politique. La vie intellectuelle est alors foisonnante et, de Bressane à Rocha, Torquato Neto croise tous les grands réalisateurs qui ont marqué le cinéma brésilien. Une plongée dans l'effervescence des luttes et de la poésie du réel.

Rediffusion le :

24/3 | 21h40 | ABC



### Offre spéciale Soirée clôture du festival

Dégustez de délicieux hot-dog vénézuéliens concoctés par le food-truck Perritos Food devant la Gaumont Wilson.

7€ au lieu de 8,50€ pour tous les participants à la remise des prix et/ou au film de clôture

## SOIRÉE DE CLÔTURE

Samedi 24 mars | GAUMONT WILSON



18H30 : **REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS  
LONG-MÉTRAGE DE FICTION  
ET COURT-MÉTRAGE**

19H45 : **CONCERT BATIDA LOUCA**  
21H00 : **FILM DE CLÔTURE**

### O GRANDE CIRCO MÍSTICO

LE GRAND CIRQUE MYSTIQUE

Réalisation : **Carlos DIEGUES**

› Brésil - Portugal - France | 2018 | 1h45 | D : Bodega



première  
internationale

Carlos Diegues, maître du Cinéma Novo, nous offre la première adaptation au cinéma d'un grand classique de la musique brésilienne, un spectacle créé par Chico Buarque et Edu Lobo de 1983 et basé sur les poèmes du parnassien Jorge de Lima. Le film nous embarque dans la saga de la famille Knieps et de son cirque, fruit de l'amour improbable entre un aristocrate et une acrobate. C'est depuis cet endroit que l'on traverse cent années d'aventures, d'amours et de spectacles, guidé par Celavi, un monsieur loyal qui ne vieillit pas. À noter qu'il s'agit de la première coproduction internationale entre la Région Occitanie, à travers la société de production *Milonga*, et le Brésil.

Première internationale

# Rencontres avec les invité-e-s

## RENCONTREZ LES INVITÉ-E-S



à la fin des séances marquées dans le catalogue et les grilles par ce picto.

Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles

**Samedi 17 mars | 15h00**

**Librairie Ombres Blanches (annexe rue Mirepoix)**

### RENCONTRE AUTOUR DE LA PROGRAMMATION "30 ANS DE CINÉLATINO"

Discussion autour des 30 ans du festival et de la programmation spéciale 30 ans avec des membres fondateurs du festival et de l'équipe. Précédée de la présentation de *L'Amérique latine en France. Festivals de cinéma et territoires imaginaires* d'Amanda RUEDA (PUM, 2017), accompagnée de Luis GONZALEZ, directeur des PUM.

**Mardi 20 mars | 13h00 | Université Jean Jaurès, Centre de Ressources des langues, bat. Erasme**

### RENCONTRE AVEC DIEGO QUEMADA-DÍEZ

En partenariat avec la Maison Universitaire Franco-Mexicaine. Discussion autour de son film *Rêves d'or*

**Mardi 20 mars | 16h00 | ENSAV**

### MASTERCLASS D'ANDREA CHIGNOLI

modérée par Fabien DAGUERRE, monteur

Beaucoup de films chiliens incontournables de ces dernières années ont été montés par Andrea Chignoli : *Tony Manero, No, Violeta, Jesús : Petit Criminel, Christ Aveugle, La Fiancée du désert, La Familia* et de nombreux courts-métrages et documentaires. Au cours de cette rencontre modérée par Fabien Daguerre, Andrea Chignoli parlera de la façon dont elle envisage son rôle de monteuse, de ses choix, sur la base d'extraits de son travail.

**Judi 22 mars | 12h30 | Cave Poésie**

### RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION

Invité-e-s : Les réalisateurs et réalisatrices  
Animée par l'équipe de programmation Cinélatino, Rencontres de Toulouse.

**Judi 22 mars | 19h00 | Musée Les Abattoirs**

### TABLE-RONDE "CHILENAS : FEMMES DE CINÉMA DU CHILI"

Dans le cadre des **Judis des Abattoirs** (p.63), de la section **Chilenas** (p.56) et de l'atelier universitaire **Cinéma, genre et politique** (p.15)

La participation des femmes dans le cinéma chilien semble s'être accrue depuis la fin de la dictature du général Pinochet. Elles ont acquis une certaine visibilité, accédant à des postes et à une reconnaissance auparavant réservés aux hommes. Quel état des lieux peut-on dresser aujourd'hui ? Quels sont les défis auxquels font face les femmes de cinéma chiliennes et quels sont les enjeux spécifiques liés à la représentation des identités de genre et de la domination ?

En présence de Paulina GARCÍA, Marcela SAID, Claudia HUAIQUIMILLA et Andrea CHIGNOLI.

Moderation : Constanza ARENA, représentante de *CinemaChile* et Eva MORSCH KIHN, programmatrice de *Cinélatino*.

### NE MANQUEZ PAS ! DÉLIBÉRATION PUBLIQUE DU JURY DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA

**Samedi 24 mars | 11h00 | Cave Poésie**

Le Syndicat Français de la Critique de Cinéma regroupe des écrivains et des journalistes de cinéma et de télévision. Il organise depuis 57 ans La semaine internationale de la critique de Cannes, section prestigieuse dédiée à la découverte des premiers et deuxièmes films. Depuis 2000, un jury du Syndicat attribue le Prix *SFCC de la Critique* à un premier ou deuxième film de la Compétition Fiction de Cinélatino.

**Pour la troisième année, le jury délibérera en public !!**

Une façon ludique de mettre en lumière ce qu'est le métier rigoureux, exigeant et nécessaire de critique. Le public est appelé à ne pas rester sans réagir.

[www.semainedelacritique.com](http://www.semainedelacritique.com)

# Séances spéciales

Vendredi 16 mars



## INAUGURATION EN PLEIN AIR

20h30 | Square Charles-de-Gaulle - Capitole  
Gratuit » Infos p.10



## FILMS D'OUVERTURE

20h30 | Cinémathèque - 21h00 | ABC » Infos p.10

Samedi 17 mars



## SOIRÉE 30 ANS DE CINÉLATINO CARTE BLANCHE AUX FONDATEURS

18h00 | Cinémathèque » Infos p.65

Dimanche 18 mars



## SUR UN AIR TANGO

à partir de 14h30 | Cinémathèque  
Infos p.90



## CARTE BLANCHE NAHUEL PÉREZ BISCAYART

21h30 | ABC » Infos p.66

Lundi 19 mars



## CARTE BLANCHE SERGE PEY

18h00 | Cinémathèque » Infos p.71

Mardi 20 mars



## SOIRÉE "1968 EN AMÉRIQUE LATINE ET DANS LE MONDE"

18h00 | Médiathèque Cabanis  
19h15 | Cinémathèque » Infos p.80



## CARTE BLANCHE ANNE-MARIE MÉTAILLÉ

19h30 | ABC » Infos p.70

Mercredi 21 mars



## SOIRÉE CINÉMA EN CONSTRUCTION

21h00 | Gaumont Wilson  
**La Fiancée du désert** de C. ATÁN & V. PIVATO  
en présence de Valeria Pivato et Paulina García

Judi 22 mars



## JOURNÉE CHILENAS, FEMMES DE CINÉMA DU CHILI

à partir de 9h00 | Cinémathèque

**Atelier universitaire : Cinéma, genre et politique** » Infos p.15  
à partir de 19h00 | Les Abattoirs » Infos p.63  
Dans le cadre des *Judis des Abattoirs*, table-ronde & projection



## CARTE BLANCHE ÉDOUARD WAITROP

19h30 | Cinémathèque » Infos p.67

Vendredi 23 mars



## CARTE BLANCHE ROUGE INTERNATIONAL (Julie Gayet et Nadia Turincev) Soirée Sônia BRAGA

18h00 | Gaumont Wilson - 21h40 | Cinémathèque » Infos p.68



## 50 ANS DE LA QUINZAINE DES RÉALISATEURS

19h40 | Cinémathèque » Infos p.81



## REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION DOCUMENTAIRE / FILM

20h30 | ABC » Infos p.11

Samedi 24 mars



## UNE APRÈS-MIDI DE CINÉMA AVEC ALEJO MOGUILLANSKI

à partir de 15h35 | Cratère » Infos p.82



## REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS LONG-MÉTRAGE DE FICTION & COURT-MÉTRAGE / FILM DE CLÔTURE

à partir de 18h30 | Gaumont Wilson » Infos p.11

Dimanche 25 mars

## PROJECTION DES FILMS PRIMÉS

Programmation annoncée le samedi 24 mars à partir de 21h00  
sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)



**LA CINÉMATHEQUE  
DE TOULOUSE**

**COSTA-  
GAVRAS**  
**EN SA PRÉSENCE**  
**AVRIL 2018**

[www.lacinemathequedetoulouse.com](http://www.lacinemathequedetoulouse.com)



MAIRIE DE  **TOULOUSE**  
[www.toulouse.fr](http://www.toulouse.fr)



**SENSCRITIQUE**

**POSITIF**  
LABORATOIRE DE RESTAURATION

**LA DÉPÊCHE**



# Cinéma, genre et politique

En 30 ans d'existence, Cinélatino a contribué à créer un espace de création et de reconnaissance à destination des femmes et hommes de cinéma latino-américain-es. La collaboration avec l'Université Jean Jaurès, qui remonte aux débuts du festival, s'est réalisée de façon tout à fait naturelle comme en témoigne la création dès 1993 de la revue Cinémas d'Amérique latine.

L'Université toulousaine bénéficie d'une longue tradition d'études sur les mondes ibériques. C'est dans ce cadre que Cinélatino organise avec des équipes de recherche toulousaines les Journées *Cinéma, Genre et Politique*, qui en sont aujourd'hui à leur sixième édition.

## ATELIER

**Jeudi 22 mars**

**9h -12h30 | Cinémathèque | Entrée libre**

L'Atelier *Cinéma, Genre et Politique* consiste en un échange entre des cinéastes et des universitaires. Grâce aux diverses appartenances des enseignant-es-chercheur-es, les films sont analysés depuis des disciplines différentes, telles que l'analyse filmique, l'histoire, la communication, les études de genre ou l'histoire du cinéma. Cette confrontation entre les professionnel-les du cinéma et le monde de l'académie engendre un enrichissement réciproque, multipliant les accès possibles du public à la production cinématographique latino-américaine. Cette année, l'atelier est dédié aux femmes de cinéma chiliennes.

**9h : Accueil**

**9h15- 10h45 : Discussion entre Laurence Mullaly**

(Université Bordeaux-Montaigne) et l'actrice **Paulina García**

(*La Fiancée du désert, El Presidente, Gloria, Narcos...*).

**11h-12h30 : Discussion entre Pietsie Feenstra** (Université Montpellier 3) **et la monteuse Andrea Chignoli** (*Violeta, Joven y allocada, No...*)



**Atelier suivi :**

**Musée Les Abattoirs | Entrée libre**

**19h : table ronde "Chilenas : femmes de cinéma du Chili"**

**20h30 : projection de Casa Roshell** de Camila José Donoso (Chili - Mexique | 2017 | 1h11) - présenté par Michèle Soriano

Dans le cadre des Jeudis des Abattoirs |

Infos p.63



De gauche à droite Andrea Chignoli, Maïte Alberdi, Cécilia Atán, Giancarlo Nasi, Valéria Pivato

**Vendredi 23 mars | 14h -18h | Maison de la Recherche, Salle D29 | Université Toulouse Jean Jaurès**  
**Entrée libre**

La deuxième journée est plus spécifiquement dédiée aux problématiques liées à l'engagement politique.

**14h-16h : Table-ronde "La fabrique des contre-archives : seuils du visible et enjeux de mémoire"**, avec la participation du collectif *Latino-docs*, d'étudiant-es chercheur-ses militant-es et de membres de la sélection des documentaires Cinélatino.

La circulation de documentaires et fictions crée une contre-archive collective qui met en lumière des discours et réalités périphériques, reconstituant des mémoires fragmentées ou invisibilisées. Cette table-ronde sera l'occasion d'effectuer un retour sur les archives cinématographiques accumulées au fil du temps et d'examiner la question de l'engagement et de la constitution des savoirs.

**16h30 : projection de Mulheres rurais em movimento** de Héloïse Prévost | Brésil | 2016 | 0h46 | **Prix du Jury** du 13<sup>e</sup> Women's Worlds Congress) suivie d'un débat avec la réalisatrice.



**LA DÉPÊCHE**  
DU MIDI

partenaire de  
vos émotions



LES  
**COMPÉTITIONS  
OFFICIELLES**

12 longs-métrages de fiction  
et 7 documentaires, inédits en France  
et parfois en Europe font leur première  
à Toulouse

3 programmes de courts-métrages  
inédits à Toulouse

# Compétition Long-métrage de fiction

**Douze longs-métrages** inédits en France concourent pour :

## > GRAND PRIX COUP DE CŒUR

Ce prix est attribué par un jury de trois professionnels du cinéma. Il consiste en une incitation à la distribution en France du film primé d'une valeur de 5 000 €, qui se répartit en une dotation de 3 000 € pour le distributeur et une aide au sous-titrage d'une valeur de 2 000 € par Le Joli Mai.



[www.lejolimai.org](http://www.lejolimai.org)

**Le jury Coup de Cœur :** Bruno DELOYE (directeur Cine+, France), Paulina GARCÍA (actrice, Chili), Alejo MOGULLANSKY (réalisateur, producteur, Argentine)

## > PRIX DU PUBLIC FICTION LA DÉPÊCHE DU MIDI

C'est votre Prix ! Donnez votre avis sur le film que vous venez de voir pour permettre à celui qui aura le plus enthousiasmé les spectateurs de remporter le *Prix du Public fiction La Dépêche du Midi*. Le quotidien régional, partenaire de vos émotions, soutiendra le film vainqueur du public lors de sa sortie à Toulouse en lui offrant une campagne promotionnelle sur Toulouse et en Occitanie.



[www.ladepêche.fr](http://www.ladepêche.fr)

## > PRIX CCAS DE LA FICTION – PRIX DES ÉLECTRICIENS GAZIERS

Un jury de bénéficiaires de la CMCAS de Toulouse vote pour élire son film Coup de Cœur. Le Prix des Activités sociales de l'énergie représente dix projections du film lauréat dans les centres de vacances de la CCAS et de ses partenaires du tourisme social en présence du réalisateur/trice.



## > PRIX FIPRESCI - PRIX DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LA PRESSE CINÉMATOGRAPHIQUE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes internationaux, récompense un premier ou un deuxième film. La FIPRESCI est la Fédération Internationale de la Presse Cinématographique. Elle assure une présence journalistique dans 60 pays et décerne le "Prix International de la Critique" dans plus de 50 festivals chaque année, dont celui de Cannes.



[www.fipresci.org](http://www.fipresci.org)

**Jury :** Pamela Biénzobas (Revue Cosas, Chili), Renzo Fegatelli (cine&arte, cinemaeteatro.com, cineyateatro.es, movietrainer.it, Italie), Kristina Kudelova (SME daily Slovakia, Slovaquie)

## > PRIX SFCC DE LA CRITIQUE DE TOULOUSE

Le prix, décerné par un jury composé de trois journalistes membres du Syndicat Français de la Critique de Cinéma, récompense le meilleur premier ou deuxième film. Ce prix permet de mettre l'accent sur les nouveaux talents que Cinélatino révèle chaque année.



[www.syndicatdelacritique.com](http://www.syndicatdelacritique.com)

**Jury :** Tobias Dunschen (Critique-film.fr), Miguel Escudero Diégues (journaliste, Écran noir.fr), Olivier Pélisson (journaliste, Bande-à-part.fr)

**Délibération en public : samedi 24 mars | 11h00 | Cave Poésie | Entrée libre**

## > RAIL D'OC - PRIX DES CHEMINOTS

Les cheminots cinéphiles votent pour désigner, parmi les premiers ou deuxièmes films des réalisateurs en compétition, celui qu'ils auront préféré.



# Compétition Long-métrage de fiction



## AZOUGUE NAZARÉ

Réalisation : **Tiago MELO**

› Brésil | 2018 | 1h20 | P : Lucinda Filmes

Au Brésil, dans l'État de Pernambuco, deux camps s'affrontent sur le plan spirituel et sur celui de la représentation : les défenseurs de la tradition Maracatu, dont les jeunes se distinguent en joutes verbales en préparation du carnaval et les nombreux fidèles de la toujours plus puissante, stricte et rigide Église évangélique. Jusqu'à ce que des événements étranges aient lieu aux abords de la ville. Gagnant du *Prix Bright Future* du Festival de Rotterdam, ce premier film réalisé par Tiago Melo, (coproducteur d'*Aquarius* de Kleber Mendonça Filho), enchante par son naturel – les scènes de carnaval et de chants sont d'autant plus authentiques que les acteurs sont de vrais membres d'un groupe de Maracatu – son énergie, mais aussi par son audace scénaristique puisque la veine documentaire se mêle au fantastique.

Tiago MELO (1984, Recife, Brésil) a débuté sa carrière artistique avec le théâtre en 1999 et étudié à l'EICTV de Cuba en 2007. Il a participé à la production de *Rodéo* (Boi neon de Gabriel Mascaro, 2014) et *Aquarius* (Kleber Mendonça Filho, 2016). *Azougue Nazaré* est son premier long-métrage de fiction après le documentaire *Maracatu Sagrado* (2016).

17/3 | 13h45 - 20/3 | 21h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## CABROS DE MIERDA SALES GOSSÉS

Réalisation : **Gonzalo JUSTINIANO**

› Chili | 2017 | 2h04 | VI : Cinema Managment Groupe

À Santiago du Chili dans le quartier populaire de "La Victoria", en 1983, la lutte contre la dictature de Pinochet reste d'actualité. Gladys, une jeune femme décidée et courageuse, y participe activement tout en s'occupant de sa mère, de sa petite fille et de Vladi un petit garçon éveillé mais un peu collant (un cabro de mierda) dont le père a disparu, comme beaucoup d'hommes. Cette petite famille très unie va accueillir Samuel, un évangéliste américain chargé d'apporter foi et réconfort auprès de ces "déhérités". Gonzalo Justiniano filme une petite communauté de gens simples dans leur vie quotidienne et militante s'inspirant d'un documentaire qu'il a tourné au même endroit en 1983. Les moments de bonheur côtoient les tragédies dues à la répression mais il y a de l'espoir. Comme cette histoire, le cinéma de Justiniano reste vivant et direct, près des personnages qu'il affectionne et du quartier qu'il balaye en grands plans larges.

Gonzalo JUSTINIANO (1955, Santiago du Chili) a étudié le cinéma à l'Université catholique ainsi qu'à l'École Louis Lumière. *Cabros de mierda* est le dixième long-métrage d'une filmographie comprenant *B-Happy* (2003).

20/3 | 16h00 - 23/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON

# Compétition Long-métrage de fiction



ANTORCHA FILMS

## CANDELARIA

Réalisation : Jhonny HENDRIX HINESTROZA

› Colombie - Allemagne - Norvège - Argentine - Cuba | 2017 | 1h27

D : Sophie Dulac Distribution

Candelaria et son mari Víctor Hugo sont noirs et septuagénaires. Ils vivent dignement mais difficilement dans un quartier très délabré de La Havane de la Période spéciale qui, dans les années 1990, a plongé Cuba dans la pénurie après la chute du bloc soviétique. Pour survivre, Candelaria chante dans un bar et Víctor Hugo trafique un peu. Jhonny Hendrix Hinestroza a déjà abordé avec *Chocó* la difficulté d'être femme et noire dans la Colombie rurale où il vit. Dans *Candelaria*, tourné à Cuba, il adopte un ton plus délicat et léger, non dénué d'humour, surtout quand il met en scène la sexualité. Le jury de la Journée des Auteurs du dernier festival de Venise l'a couronné du *premier prix*, lui reconnaissant entre autres son intelligent message social, son esthétique visuelle, sa chaude palette de couleurs latines, la qualité de ses acteurs. Ce projet est accompagné par Cinélatino dans le cadre d'un atelier au Venezuela.

Jhonny HENDRIX HINESTROZA (1975, Quibdó, Colombie) a produit avec Antorcha Films plusieurs films dont *Hiroshima* (Pablo Stoll, 2009) et *Anina* (Alfredo Soderquist, 2013) ainsi que ses trois longs métrages : *Chocó* (2012), *Saudó, laberinto de almas* (2016) et *Candelaria* (2017).

17/3 | 16h00 | ABC - 21/3 | 21h45 | ABC



## EL SILENCIO DEL VIENTO LE SILENCE DU VENT

Réalisation : Álvaro APONTE-CENTENO

› Porto Rico | 2017 | 1h24 | VI : Cercamon



Rafito et sa sœur Kairana abritent pour un temps des immigrants passant irrégulièrement, par la mer, de la République Dominicaine vers Porto Rico. Ce trafic rémunéré n'est pas sans danger et Kairana est mystérieusement assassinée. Rafito doit alors se "débarrasser" seul d'un groupe d'hommes en détresse récemment accueillis et s'occuper de sa fille et de sa mère qui vivent, avec lui, la douloureuse perte de Kairana. Álvaro Aponte-Centeno réalise, dans son Porto Rico natal, son premier film marqué par le deuil et la fatalité. Ses prises de vues, à la fois sombres quand elles suivent Rafito dans ses tractations et apaisées lorsque Rafito se montre un père (ou un fils) aimant et attentionné, s'enfoncent dans des espaces intérieurs ou extérieurs magnifiquement filmés. Renforcées par une bande-son très élaborée, elles permettent au film de dépasser le cadre documentaire d'une dure réalité sociale et familiale et d'en faire une longue et douloureuse méditation.

Álvaro APONTE-CENTENO a étudié le cinéma à l'École Internationale de Cinéma et TV de San Antonio de los Baños à Cuba. Son second court-métrage *Mi santa mirada* était en compétition officielle au festival de Cannes 2012.

19/3 | 20h00 - 22/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Compétition Long-métrage de fiction



## MATAR A JESÚS TUER JÉSUS

Réalisation : **Laura MORA**

› Colombie - Argentine | 2017 | 1h35 | VI : Latido Films

Inspiré par une tragédie autobiographique, ce premier film impressionnant de maturité aborde le désir de vengeance qui envahit Paula, jeune étudiante, après qu'elle a été témoin de l'assassinat de son père, professeur à l'université de Medellín. Deux mois après, alors que l'enquête officielle est déjà classée, Paula croise le sicario exécuter, Jesús. Cette rencontre avec l'assassin, la relation qui se noue entre eux et la possibilité de se venger s'ouvrent à un questionnement sur l'exclusion, les limites de l'humain et la difficulté du passage à l'acte qui va perpétuer la violence ou la nécessité de résister et de reconnaître en l'autre une partie d'humanité, peut-être aussi une victime. Laura Mora a pour référence le style néoréaliste de son aîné Victor Gaviria et a opté pour des acteurs non professionnels. Ils apportent le sceau de l'authenticité à ce film qui aborde la question universelle de la justice, à travers la complexité des problèmes posés à un pays pour sortir d'une longue histoire de violences qui a marqué les esprits et les consciences.

Laura MORA (1981, Medellín) a étudié le cinéma au RMIT de Melbourne. Elle a coréalisé avec Carlos Moreno la série TV *Escobar, el patrón del mal* (2012). *Matar a Jesús* est son deuxième long-métrage après *Antes del fuego* (2015).

18/3 | 14h00 - 22/3 | 21h40 | GAUMONT WILSON



## MORMAÇO ÉTOUFFANT

Réalisation : **Marina MELIANDE**

› Brésil | 2017 | 1h34 | VI : Caravan Pass

Alors que les Jeux Olympiques de Rio de 2016 se préparent, Ana, avocate d'habitants menacés d'expropriation à cause des Jeux se retrouve elle aussi menacée d'expulsion. Faisant partie des derniers locataires de son immeuble, elle découvre un jour de curieuses taches sur son corps. Progressivement, elle va se mettre au diapason de cette ville qui mute et se liquéfie dans la chaleur implacable de cet été. Marina Meliande, monteuse de métier, mais aussi artiste vidéaste (elle a été résidente à l'école du Fresnoy à Tourcoing), a déjà coréalisé plusieurs films avec Felipe Bragança (*Nao devoreu meu coração*, en compétition Cinélatino 2017). *Mormaço* a été écrit dans le cadre de la Cinéfondation de Cannes. Pour faire sentir les profonds changements récents subis par sa ville, elle manie ici avec dextérité et brio, réalité sociale et réalisme magique.

Marina MELIANDE (1980, Rio de Janeiro) est à la fois monteuse, réalisatrice et productrice de cinéma. Elle a étudié au Studio National de Arts Contemporains - Le Fresnoy en France et a coréalisé avec Felipe Bragança *La Fugue de la femme-gorille* (2009) et *A Alegria* (2010).

19/3 | 15h25 - 22/3 | 19h40 | ABC

# Compétition Long-métrage de fiction



## PRINCESITA PETITE PRINCESSE

Réalisation : **Marialy RIVAS**

› Chili - Argentine - Espagne | 2017 | 1h18 | C : Agencia Freak

Quand le film commence, on croit être dans un paradis. Tout est beau, les paysages, les personnages et semble-t-il, les relations entre les êtres... Et puis, insidieusement, on comprend que cet homme attentionné que l'on croyait être le père de la jeune Tami, est en fait le leader d'une secte, basée dans le sud du Chili. Le doute s'immisce dans la tête de Tami, 11 ans, quand Miguel la choisit comme l'élue digne d'être mère de son enfant. On pense à Sofia Coppola, dans l'esthétique brillante – le chef opérateur, Sergio Armstrong a déjà été remarqué sur les films de Pablo Larraín (*No, Neruda...*) – et l'attention portée à ses protagonistes. La réalisatrice, dont c'est le deuxième film après *Joven y alocada*, démontre son habileté à installer une ambiance de plus en plus inquiétante et à diriger ses acteurs, tout en dénonçant les dérives sectaires, très présentes dans son pays.

Marialy Rivas a travaillé pour la société de production Fábula des frères Larraín (Pablo et Juan de Dios). En 2012 elle a réalisé son premier long-métrage *Joven y alocada*, prix du meilleur scénario au Festival Sundance en 2012 et Prix du Public au festival Cinélatino de Toulouse en 2013.

20/3 | 13h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 23/3 | 21h30 | GAUMONT WILSON



## SEVERINA

Réalisation : **Felipe HIRSCH**

› Brésil - Uruguay | 2017 | 1h43 | VI : FT Features

Deuxième film du Brésilien Felipe Hirsch, entièrement filmé en Uruguay, en espagnol, avec des acteurs argentins dont Javier Drolas (*Medianeras*), brésiliens, uruguayens et chiliens de l'envergure d'Alfredo Castro et Daniel Hendler. Ce film multinational latino-américain est une adaptation d'un conte de l'écrivain guatémaltèque Rodrigo Rey Rosa. Dans cet opus très singulier au parfum littéraire, un libraire qui s'essaie à l'écriture entre dans un rapport obsessionnel à une jeune fille énigmatique et mystérieuse, Ana (la belle Carla Quevedo) voleuse de livres, qui visite régulièrement sa librairie. Parce qu'elle fréquente aussi d'autres librairies de la ville et vit avec un homme plus âgé aussi déroutant qu'elle, le libraire va entrer dans une sorte de délire amoureux.

Un film très délicat et émouvant sur l'amour des livres et les univers sur lesquels il s'ouvre par glissements entre rationnel et imaginaire, fiction et réalité.

De cette étrangeté naît la poésie de ce film, onirique et intemporel.

Felipe HIRSCH (1972, Rio de Janeiro) est l'un des fondateurs d'*Ultralíricos*, une compagnie de théâtre avec laquelle il a développé des expérimentations scéniques. Son premier long-métrage, *Insolation*, a fait sa première à Venise en 2009.

21/3 | 19h15 - 23/3 | 15h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Compétition Long-métrage de fiction



## SINFONÍA PARA ANA SYMPHONIE POUR ANA

Réalisation : **Virna MOLINA** et **Ernesto ARDITO**

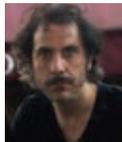
› Argentine | 2017 | 1h59 | P : Virna y Ernesto

Ana et son amie Lisa sont deux adolescentes qui, dans les années 1970, découvrent l'amour et l'engagement politique dans le très traditionnel Collège National de Buenos Aires où un groupe d'étudiants milite contre une répression de plus en plus manifeste, prélude à la dictature militaire. Dans un contexte de violence politique et de terreur, du haut de ses 15 ans, elle devra lutter pour ne pas renoncer à ceux qu'elle aime et pour sa propre vie. Adapté du roman de Gaby Meik, ce premier film de fiction de deux documentaristes attachés à traiter la mémoire de cette période obscure nous invite à un regard intime et incarné, à une esthétique du souvenir très documentée, qui donnent chair aux émotions.

*Prix de la Critique* au Festival de Moscou, *Meilleur Film* et *Meilleure photographie* au festival de Gramado, Brasil. **Première européenne**

Virna MOLINA (1975) et Ernesto ARDITO (1972) sont nés à Buenos Aires. En 2003, ils ont réalisé ensemble leur premier long-métrage documentaire *Raymundo* consacré au cinéaste Raymundo Gleyzer.

18/3 | 16h15 - 20/3 | 20h45 | GAUMONT WILSON



## TEMPORADA DE CAZA SAISON DE CHASSE



Réalisation : **Natalia GARAGIOLA**

› Argentine - États-Unis - Allemagne - France - Qatar | 2017 | 1h48 | VI : Alpha Violet

Après la mort de sa mère Nahuel, qui vivait avec elle et son compagnon à Buenos Aires, doit rejoindre son père biologique qu'il n'a pas revu depuis une dizaine d'années, dans un petit village de Patagonie entre forêts et montagnes. Cet adolescent tourmenté par le travail de deuil, la colère et la rage, réagit violemment à cet exil forcé au sein d'une famille recomposée, dans une région au rude climat, où il devra se confronter aux uns et aux autres, mais aussi à lui-même et à sa propre capacité à aimer. Très maîtrisé, ce premier film d'une jeune réalisatrice opte pour un récit sobre, mesuré, sans fioritures ni redondances, sur la difficile construction du lien père-fils, sorte de rite de passage, quand l'un et l'autre se connaissent à peine et ont vécu de façon très différente. En contrepoint au conflit familial, la réalisatrice nous introduit au monde des adolescents de ces contrées où Nahuel trouve refuge.

Natalia GARAGIOLA (1982, Buenos Aires) a écrit et réalisé trois courts métrages de fiction : *Rincón de López* (2011), *Yeguas y cotorras* (2012) et *Sundays* (2014) sélectionnés à la Quinzaine des Réalisateurs à Cannes. *Temporada de caza*, son premier long-métrage, a été présenté au festival de Venise en 2017.

19/3 | 21h20 - 22/3 | 15h40 | GAUMONT WILSON



# Compétition Long-métrage de fiction



## ZAMA

Réalisation : **Lucrecia MARTEL**

› Argentine - Brésil - Espagne - France - Mexique - États-Unis - Pays-Bas - Portugal  
2017 | 1h55 | D : Shellac

Diego de Zama est un obscur magistrat de la Couronne d'Espagne en fonction dans une colonie lointaine d'Amérique latine à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il côtoie le gouverneur, une comtesse mais est toujours l'objet de moqueries ou de vexations de leur part tout comme de la part de sa maîtresse ou de subalternes.

Adapté du roman éponyme de l'écrivain argentin Antonio di Benedetto, *Zama* est un film d'époque. Lucrecia Martel, primée à Cinélatino pour son premier film *La Ciénaga* (cf p.70), ne s'attache pas à un point de vue purement historique. Elle juxtapose plutôt de manière non linéaire des scènes qui laissent le spectateur un moment dérouter mais finalement subjugué. En effet, sa mise en scène est aussi à l'aise dans des lieux clos que dans des grands espaces, parfois douce et enveloppante parfois hachée presque brutale ; ses images sont somptueusement cadrées, aux couleurs appuyées ; sa direction d'acteurs est très exigeante quant à leurs gestes et leurs regards.

Lucrecia MARTEL (1966, Salta en Argentine) est la réalisatrice multiprimée des films *La Ciénaga* (2001), *La Niña santa* (2003), *La Femme sans tête* (2008) et *Zama* (2017).

18/3 | 19h15 - 21/3 | 13h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## SERGIO & SERGUÉI

Réalisation : **Ernesto DARANAS SERRANO**

› Espagne - Cuba - États-Unis | 2017 | 1h33 | VI : West End Films

Nous sommes en 1991, l'URSS se décompose et abandonne Cuba à son sort. Une grande crise économique sévit alors dans l'île. Dans ce contexte difficile, Sergio, radio amateur et professeur de marxisme, cherche à redonner sens à sa vie. Parallèlement, Serguéi, le dernier cosmonaute soviétique, a été délaissé et livré à lui-même, dans l'espace. Grâce à leur radio, tous deux entrent par hasard en communication et Sergio, bien que sous surveillance, va essayer d'aider Serguéi à regagner la terre. Dans l'adversité, ils se lient d'une amitié qui va les aider à survivre. Le concours d'une radio amateur étasunienne renforce l'idée que l'amitié est un pont essentiel au-delà des frontières idéologiques. Traité avec humour, dans la tradition de la comédie cubaine qui ne manque pas d'égratigner le système en vigueur à Cuba, cette sorte de fable évoque l'isolement et l'angoisse vécue par les Cubains dans cette période très "spéciale", dont les effets se prolongent encore de nos jours. Ce film a reçu le *Prix du Public au festival de La Havane* en 2017.

Ernesto DARANAS SERRANO (La Havane, 1961) commença par écrire et travailler pour la radio et la télévision. Son activité de cinéaste débute avec *Los últimos gaiteros de La Habana* (2004). *Chala, une enfance cubaine* remporte un large succès public et critique. *Sergio & Serguéi* est son quatrième long-métrage.

17/3 | 19h45 - 21/3 | 15h30 | ABC



# Compétition Documentaire

Sept longs-métrages documentaires sont en compétition pour les prix suivants :

## > PRIX DOCUMENTAIRE RENCONTRES DE TOULOUSE SOUS L'ÉGIDE DES MÉDIATHÈQUES DE LA RÉGION

Pour la 7<sup>e</sup> année, le Prix Documentaire Rencontres de Toulouse sera décerné par un jury composé de médiathécaires de la région et de professionnels du cinéma européens et latino-américains. Ce prix est né de l'attention particulière qu'ont portée la Bibliothèque de Toulouse et le Centre Régional des Lettres de Midi-Pyrénées à la production documentaire latino-américaine ces dernières années. Il sera doté d'une somme versée au réalisateur du film, attribuée par la Mairie de Toulouse et la librairie Terra Nova (500€). Le film récompensé sera proposé à la Commission de Films Documentaires de l'association professionnelle Images en Bibliothèques, chargée de la diffusion des films dans les médiathèques françaises, à travers les réseaux de la BPI (Bibliothèque Publique d'Information), du CNC (Centre National du Cinéma et de l'image animée) et de L'ADAV (Ateliers Diffusion Audiovisuelle). Les vidéothécaires de la Région Occitanie seront invités à faire l'acquisition du DVD du film primé pour l'intégrer à leurs collections.

**Les membres du jury :**

**Catalina MESA** (réalisatrice, Colombie)

**Annabelle AURIACH** (vidéothécaire, médiathèque départementale du Gers)

**Violaine CARRIQUE** (vidéothécaire, bibliothèque municipale de Toulouse)

**Fredy DUPUIS** (vidéothécaire, médiathèque d'Albi-centre Pierre Amalric)



## > PRIX DU PUBLIC DOCUMENTAIRE LA DÉPÊCHE DU MIDI

C'est votre Prix ! Donnez votre avis sur le film que vous venez de voir pour permettre à celui qui aura le plus enthousiasmé les spectateurs de remporter le *Prix du Public documentaire La Dépêche du Midi*. Le quotidien régional, partenaire de vos émotions, soutiendra le film vainqueur du public lors de sa sortie à Toulouse en lui offrant une campagne publicitaire dans la région toulousaine et Midi-Pyrénées.



## > PRIX SIGNIS DU LONG-MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

SIGNIS est l'Association Catholique mondiale pour la Communication. Cette association décerne des prix dans la majorité des festivals latino-américains et dans plusieurs festivals internationaux européens, asiatiques et africains. Le jury composé de professionnels du cinéma tient compte des qualités artistiques des films ainsi que de leurs valeurs humaines, sociales et spirituelles au sens large.



**Les membres du jury :**

**Jean-Jacques CUNNAC** (réalisateur, co-organisateur du Festival chrétien du cinéma de Montpellier),

**Natalia DUQUE** (Équateur), **Louis-Marie SOLER** (journaliste, Radio Présence Toulouse)

## > PRIX LYCÉEN DOCUMENTAIRE

Il sera remis par les élèves d'une classe du lycée professionnel agricole Adriana de Tarbes. Avec le soutien de la DRAC et de la DRAAF Occitanie.



# Compétition Documentaire



## A MORIR A LOS DESIERTOS

ALLER MOURIR DANS LES DÉSERTS

Réalisation : **Marta FERRER CARNÉ**

› Mexique | 2017 | 1h25 | P : IMCINE

Le chant cardenche est apparu au XIX<sup>e</sup> siècle dans les grandes propriétés productrices de coton de l'État de Durango au nord du Mexique. Aujourd'hui, les vieux cardencheros transmettent leur tradition à des jeunes dont la vie, certe différente, n'est guère plus enviable que la leur. En s'arrêtant à Sapioriz, où réside le dernier groupe cardencherero, Marta Ferrer propose un voyage sonore d'une exceptionnelle qualité, soutenu par une lumière naturelle qui rend les paysages et leurs habitants éblouissants. Le temps semble s'être arrêté et le quotidien est rythmé par le seul passage du train. À travers ses plans de paysages intemporels, soumis tantôt à la chaleur, tantôt au vent violent, la réalisatrice laisse toute la magie de la poésie du chant cardenche nous envahir.

Marta FERRER CARNÉ a étudié le cinéma à Barcelone. Son premier long-métrage documentaire *El Varal* a été plusieurs fois primé. *A morir a los desiertos* quant à lui été récompensé par plusieurs festivals au cours de sa construction.

18/3 | 14h00 - 23/3 | 18h00 | ABC



## COCAINE PRISON

Réalisation : **Violeta AYALA**

› Bolivie - France | 2017 | 1h16 | P : United Notions Film

À l'intérieur d'une prison bien connue en Bolivie, un tout petit trafiquant - "mule de la drogue" - et sa sœur cadette s'interrogent sur les relations du monde avec les stupéfiants. Dans la vieille maison coloniale qui s'effondre sous le poids de ses 400 prisonniers, la réalisatrice a réussi à donner des caméras à plusieurs détenus : *Cocaine prison* est un documentaire filmé en partie par les prisonniers eux-mêmes. Si l'on prend en considération que la moitié des prisonniers en Bolivie sont incarcérés pour des infractions mineures en matière de drogue, dans un pays où la feuille de coca est la culture nationale comme la vigne l'est en France, les histoires de Daisy, Hernán et Mario nous montrent que l'hypocrisie dans la guerre contre la drogue a un prix. Mais qui paie ?

Violeta AYALA est une cinéaste, écrivaine et combattante indigène née en Bolivie. Ses travaux cinématographiques *Stolen* (2011), *Le Cas bolivien* (2015) et *The Fight* (2017) ont tous été récompensés dans des festivals internationaux.

18/3 | 17h45 - 21/3 | 13h45 | ABC

# Compétition Documentaire



## EL SILENCIO ES UN CUERPO QUE CAE

LE SILENCE EST UN CORPS QUI TOMBE

Réalisation : **Agustina COMEDI**

› Argentine | 2017 | 1h15 | P : El Cafetín Cine

Qui est cet homme qui se cachait si bien derrière l'œil de sa caméra ? Jaime, le père de la réalisatrice n'a cessé de capter le réel des fêtes entre amis et des vacances familiales jusqu'à ce qu'un accident l'emporte, alors qu'Agustina n'avait que 12 ans. À partir d'une multitude de rushes en format 8 millimètres ou VHS, la réalisatrice cherche à remonter la vie de son père. Elle découvre alors un homme bien plus complexe que celui qu'elle avait connu : le parcours insolite d'un militant politiquement et sexuellement dissident. Elle tente de cerner le personnage, mais aussi le destin d'une tribu, certes marginalisée et chamboulée par la répression et la maladie, mais qui semble avoir croqué la vie à pleines dents avant de se ranger des voitures. Une vie par alternance, dont on cherche à percer la sentimentalité profonde à travers la surface des images.

Agustina COMEDI (Córdoba, 1986), a étudié le scénario dans plusieurs ateliers de cinéma de Buenos Aires. Elle a scénarisé plusieurs films depuis 2011. Elle est notamment auteure de la série d'animation en 26 épisodes *La Vuelta en cuento*.

17/3 | 18h00 - 19/3 | 13h40 | ABC



## O CHALÉ É UMA ILHA BATIDA DE VENTO E CHUVA

LA MAISON EST UNE ÎLE BATTUE PAR LE VENT ET LA PLUIE

Réalisation : **Letícia SIMÕES**

› Brésil | 2018 | 1h30 | P : Matizar Filmes

Letícia Simões est de retour avec un beau film autour de l'œuvre d'un romancier, Dalcídio Jurandir. On est loin du monde urbain, coloré et bruyant de Rodrigo de Souza Leão, le poète suicidaire de *Todo vai ficar da cor que você quiser*, film primé à Toulouse il y a trois ans. On navigue sur les eaux de fleuves magnifiques, dans une nature superbe et auprès de gens simples. Le parcours est ponctué par la lecture des lettres de l'écrivain à sa femme et à son fils, où celui-ci décrit le voyage qui l'amène, en tant qu'inspecteur des écoles rurales, à remonter le fleuve jusqu'à Marajó, l'île où il est né. Nous suivons sa route, à la rencontre de tout ce pays qu'il a traversé, des habitants qui ressemblent tant à ceux qu'il décrivait, toujours sur l'eau qui irrigue ses textes.

Letícia SIMÕES (Salvador, Brésil, 1988), est vidéo-artiste, poète et cinéaste. Elle a étudié le cinéma à l'Université de Londres. Elle a été primée à Cinélatino, 27<sup>es</sup> Rencontres de Toulouse pour son deuxième long-métrage. Ses films sont toujours pétris de littérature.

17/3 | 14h00 - 19/3 | 17h30 | ABC

# Compétition Documentaire



## PRIMAS

COUSINES

Réalisation : **Laura BARI**

› Canada - Argentine | 2017 | 1h36 | VI : First Hand Films

Comment sortir la tête du sable quand on vous l'a très violemment enfoncée ? Elles sont cousines, elles sont en pleine jeunesse, mais toutes les deux doivent faire face au viol qu'elles ont subi dans des conditions différentes, à mille lieues l'une de l'autre. Rocío et Aldana sont filmées par leur tante, qui leur propose différentes stratégies de mise en scène pour leur permettre de dire le mal. Le travail de la lumière offre une porte de sortie, tant pour les deux protagonistes que pour les spectateurs. Sans pathos et en suivant longuement ses personnages, la réalisatrice permet de sensibiliser à l'émergence de la parole et à ce qu'on peut en faire. Comment retrouver le regard sur soi, le regard des autres ? Comment retrouver le rire ? Comment renouer avec son environnement ? Comment vibrer à l'idée de l'avenir ?

Laura BARI vit actuellement à Montréal. Avec *Antoine*, elle a remporté en 2009 de nombreux prix à travers le monde. Elle a ensuite réalisé *Ariel* et *Primas* poursuivant son travail autour de personnes heurtées par la vie, mais qui restent capables de s'y projeter.

20/3 | 13h45 - 22/3 | 17h35 | ABC



## ROBAR A RODIN

VOLER UN RODIN

Réalisation : **Cristóbal VALENZUELA BERRÍOS**

› Chili - France | 2017 | 1h20 | P : Maria Una Vez

Le gotha culturel et artistique de Santiago du Chili était tout à sa joie de recevoir une grande rétrospective de l'œuvre d'Auguste Rodin, avec de très belles pièces venues du musée parisien éponyme, quand, juste sous son nez, fut dérobé *Le Torse d'Adèle*. L'œuvre voluptueuse fut rapidement rapportée par celui qui l'avait subtilisée. Commença alors une véritable traque pour savoir qui, comment, pourquoi un tel acte avait été accompli. L'auteur devait-il être condamné ? Ou son geste devait-il au contraire être interprété comme une performance artistique digne de l'œuvre du maître sculpteur ? Avec beaucoup d'humour et le sens de l'absurde, le film nous entraîne dans un jeu de fausses pistes destiné à questionner autant les affres de la personnalité du mandarin que les mystères de l'art.

Cristóbal VALENZUELA BERRÍOS (Chili, 1985) a réalisé quelques courts-métrages avant de se spécialiser dans le script et le montage au cinéma et à la télévision. *Robar a Rodin* est son premier long-métrage.

20/3 | 17h35 - 22/3 | 14h00 | ABC

# Compétition Documentaire



## TIERRA SOLA TERRE SOLITAIRE

Réalisation : **Tiziana PANIZZA**

› Chili | 2017 | 1h47 | P : Domestic Films

Pour les explorateurs d'hier et les touristes d'aujourd'hui, l'île de Pâques ou Rapa Nui est une terre fantasmée. Mais qu'en est-il de l'histoire politique de cette île et de ses habitants ? Sous forme de lettre visuelle composée d'images d'archives en Super 8 mêlées à des images contemporaines, la réalisatrice brosse un portrait caché de l'île et révèle la mémoire du peuple Rapa-Nui opprimé. Le travail magnifique de montage retrace la violence de la relation entre un état chilien colonisateur et des habitants sous contrôle. Oscillant entre poème visuel, document ethnographique et réflexion intime, *Tierra sola* imprègne notre rétine par sa beauté. Se dessinent alors sous nos yeux l'histoire méconnue de la colonisation chilienne et la souffrance d'un peuple parqué dans une prison à ciel ouvert.

Tiziana PANIZZA a étudié le cinéma à L'École internationale de Cinéma à Cuba et est professeure de cinéma à l'Université du Chili. Outre ses travaux télévisuels, elle a réalisé la trilogie *Cartas visuales* (2005/2012) ainsi que le long-métrage *74 metros cuadrados* (2012).

21/3 | 17h45 - 23/3 | 13h50 | ABC



le joli mai

SOUS-TITRAGE  
AUTHORING  
CINÉ NUMÉRIQUE

Le Joli Mai  
Jardin Botanique  
09000 Loubières  
05 34 14 03 36  
www.lejolimai.org

Sous-titrage  
et VSM

Cinéma  
numérique

Authoring DVD  
et Blu-ray Disc

LES VIDÉOPHAGES  
DIFFUSEURS DE COURTS-MÉTRAGES  
À TOULOUSE, EN OCCITANIE ET AILLEURS...



HTTP://LESVIDEOPHAGES.FREE.FR

# Compétition Court-métrage

17 courts-métrages, fictions et documentaires sont en compétition pour :

## > PRIX RÉVÉLATION DU COURT-MÉTRAGE FICTION

Le jury est constitué d'un exploitant du réseau ACREAMP, d'un professionnel du cinéma de la région Occitanie et d'un professionnel européen décernera le prix Révélation au court-métrage de leur choix. Ce court-métrage sera ensuite proposé aux exploitants du réseau pour être projeté dans les salles de la région lors de la prochaine édition de Cinélatino, en mars 2019. Ce prix a pour objectif d'offrir une nouvelle fenêtre de diffusion pour les courts-métrages dans les salles de cinéma et favoriser ainsi la rencontre avec un large public.

Les membres du jury :

**Olivier JOLIBERT** (Réalisateur, producteur, Occitanie), **Patricia PAILLEAUD** (L'Estive, Foix)



## > PRIX "COURTOUJOURS"

Le CROUS réunit un jury d'étudiants d'horizons différents qui désignera le meilleur court-métrage. Le CROUS prend en charge le sous-titrage sur DVD du court-métrage primé, avec l'objectif de pouvoir le faire circuler dans les campus et les lieux de vie étudiants.

[www.crous-toulouse.com](http://www.crous-toulouse.com)



Les membres du jury : **Nicole BAEZ**, **Léa GRAC**, **Yohan RUIZ-DELATTRE**, **Jorge Eduardo SALGAR RESTREPO**, **Natalia VILLA**

## > PRIX DU PUBLIC COURT-MÉTRAGE

Pour la première année les spectateurs votent pour élire pour le film qu'ils auront préféré.

## > PRIX SIGNIS DU COURT-MÉTRAGE DOCUMENTAIRE

Créé en 2003, il est remis par le jury SIGNIS (voir p. 27).



## > PRIX CCAS DU COURT-MÉTRAGE - PRIX DES ÉLECTRICIENS GAZIERS

Un jury de bénéficiaires de la CMCAS de Toulouse vote pour élire son court-métrage préféré. Le Prix consiste en la une présentation du film primé (dix projections) dans les centres de vacances de la CCAS et de ses partenaires du tourisme social en présence du réalisateur/trice.



En partenariat avec 

# Compétition Court-métrage fiction



Peñas



La Duda



Lo que no se dice bajo el sol



Hombre



Apenas o que você precisa saber sobre mim

## PROGRAMME 1 | 1h16

### PEÑAS FALAISES



Réalisation : **Sheila ALTAMIRANO**

› Mexique | 2017 | 0h25

P : CUEC-UNAM

Après le vide laissé par le décès de la mère, Chely et sa famille réapprennent à vivre ensemble.

### LA DUDA LE DOUTE



Réalisation : **Juan CÁCERES**

› Chili | 2017 | 0h09

P : Infractor Producciones

Sur un chantier au Chili, un jeune travailleur haïtien se questionne sur la virilité.

### LO QUE NO SE DICE BAJO EL SOL

CE QUI NE SE DIT PAS SOUS LE SOLEIL



Réalisation : **Eduardo ESQUIVEL**

› Mexique | 2017 | 0h15

P : Departamento de Imagen y Sonido, Tardígrada

Ana, la quarantaine, vit un cataclysme intérieur après une séparation : elle doit reprendre confiance et garder le cap.

### HOMBRE HOMME



Réalisation : **Juan Pablo ARIAS MUÑOZ**

› Chili | 2017 | 0h21

P : Pajareza Films

Dans le but d'en "faire un homme", un père chasse son fils.

### APENAS O QUE VOCÊ PRECISA SABER SOBRE MIM

JUSTE CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR MOI



Réalisation : **Maria Augusta V. NUNES**

› Brésil | 2017 | 0h15

P : Novelo Filmes

La rencontre de deux adolescents au skate park. Boy meets girl ?

18/3 | 21h20 - 21/3 | 15h35 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Compétition Court-métrage fiction



Fantasma cidade fantasma



Tierra mojada



Deusa



A Passagem do cometa



Damiana

Judi 22 mars | 20h30  
La Briqne Rouge | Gratuit

Projection de

**Deusa**

de Bruna Callegari, suivie d'une  
rencontre avec la réalisatrice

Dans le cadre des "Vendredis des  
expressions"

## PROGRAMME 2 | 1h23

### FANTASMA CIDADE FANTASMA

FANTÔME VILLE FANTÔME



Réalisation : **Pedro B. et Amanda DEVULSKY**

› Brésil | 2016 | 0h13 | P : Casa de Arroz

La nuit, une autre vie s'installe au cœur du parc où les jeunes se retrouvent pour danser et traîner.

### TIERRA MOJADA TERRE HUMIDE



Réalisation : **Juan Sebastián MESA**

› Colombie | 2017 | 0h17 | P : Monociclo Cine

Dans la communauté *emberá*, la maison d'Oscar et ses grands-parents se retrouvent sur le tracé d'un grand projet hydroélectrique. Le bruit des tronçonneuses résonne au loin. Un court-métrage du réalisateur de *Los Nadie* (p.51).

### DEUSA



Réalisation : **Bruna CALLEGARI**

› Brésil | 2016 | 0h18 | P : Espaço Líquido Audiovisual



Deusa, caissière du péage à l'entrée de son île, n'avait jamais pensé à son propre destin avant la découverte d'une baleine échouée.

### A PASSAGEM DO COMETA

LE PASSAGE DE LA COMÈTE



Réalisation : **Juliana ROJAS**

› Brésil | 2017 | 0h20 | P : Dezenove Som E Imagens

Dans la salle d'attente d'une clinique d'avortement clandestin, on attend le passage de la comète de Halley. Un court-métrage de la coréalisatrice des *Bonnes manières* (p.36).

### DAMIANA



Réalisation : **Andrés RAMÍREZ PULIDO**

› Colombie - Brésil | 2017 | 0h14 | P : Valiente Gracia

Au cœur de la jungle, un groupe d'adolescentes est gardé sous surveillance. Malgré l'abandon et l'hostilité, Damiana espère qu'elle pourra entrer en contact avec son père.

19/3 | 15h10 - 22/3 | 17h25 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Compétition Court-métrage documentaire



Palenque



Resistencia en paz



Amor, nuestra prisión



Lupus



Como lágrimas en la lluvia



El viejo y la isla



Boca de Fogo

## PROGRAMME | 1h22

### PALENQUE



Réalisation : **Sebastián PINZÓN SILVA**  
› Colombie | 2017 | 0h25 | P : Ciénaga Films

Habitants musiciens le long des rues de San Basilio de Palenque, haut lieu de la résistance à l'esclavage.

### RESISTENCIA EN PAZ RÉSISTANCE EN TEMPS DE PAIX



Réalisation : **Edison SÁNCHEZ CASTRO**  
› Colombie | 2017 | 0h07 | P : Antrum Films

Témoignage d'un survivant du massacre de Bojayá en 2002 en Colombie.

### AMOR, NUESTRA PRISIÓN AMOUR, NOTRE PRISON



Réalisation : **Carolina CORRAL**  
› Mexique | 2016 | 0h05 | D : Films d'Altérité

Les enjeux de l'amour en prison. Des détenues mexicaines racontent leurs relations amoureuses à travers une magnifique animation.

### LUPUS LOUP



Réalisation : **Carlos GÓMEZ SALAMANCA**  
› France | 2016 | 0h10 | P : Ikki Films

Que sait-on du loup et du chien ? Une interprétation magnifiquement dessinée d'un réel pas du tout merveilleux.

### COMO LÁGRIMAS EN LA LLUVIA

COMME DES LARMES SOUS LA PLUIE



Réalisation : **Milagros TÁVORA ESTELA**  
Pérou | 2016 | 0h14 | P : Docuperu

À Lima, une galerie de petites librairies résiste. Habituels et commerçants nous livrent leur amour du lieu, des mots et de la poésie.

### EL VIEJO Y LA ISLA LE VIEUX ET L'ÎLE



Réalisation : **Paul CORONEL**  
› Mexique | 2017 | 0h11 | P : Departamento de Imagen y Sonido, Universidad de Guadalajara

Un vieil homme seul sur son île se raconte, réflexions sur la vie, la mort, l'amour et la solitude.

### BOCA DE FOGO L'ENFLAMMEUR



Réalisation : **Luciano PÉREZ FERNÁNDEZ**  
› Brésil | 2017 | 0h09 | R : lucianoperezfernandez@gmail.com

Le foot comme on l'entend, mais tel que nul ne l'a jamais vu...

20/3 | 21h35 - 23/3 | 16h10 | ABC

universciné

présente



Abonnement VOD  
à partir de

**3€99**  
/MOIS

*Ultimo Elvis*, réalisé par Armando Bo

# UnCut, la référence SVOD des cinéphiles



**Chaque mois, 70 bons films s'invitent chez vous**

dont **10 nouveaux titres chaque semaine**. UnCut propose une sélection de films exigeants de grands cinéastes ou d'artistes plus confidentiels. Choisir UnCut, c'est choisir une alternative militante et cinéphile, une nouvelle manière de vivre le cinéma à la maison.

**uncut**

# DÉCOUVERTES

Avant-premières  
et inédits à Toulouse

# Découvertes Fiction | Avant-premières



## LES BONNES MANIÈRES AS BOAS MANEIRAS

Réalisation : Juliana ROJAS et Marco DUTRA

› Brésil - France | 2017 | 2h15 | D : Jour2Fête



Clara, une infirmière solitaire de la banlieue de São Paulo, est engagée par la riche et mystérieuse Ana comme la nounou de son enfant à naître. Alors que les deux femmes se rapprochent petit à petit, la future mère est prise de crises de somnambulisme... Ce film réalisé par le binôme Rojas/Dutra que les spectateurs de Cinélatino connaissent bien grâce aux courts-métrages programmés les années précédentes, combine l'intime et le cauchemar.

18/3 | 20h15 - 21/3 | 13h45 - 21/3 | 19h00 - 22/3 | 15h30  
23/3 | 21h40 - 24/3 | 11h30 - 24/3 | 19h00 - 25/3 | 13h30  
25/3 | 21h30 - 26/3 | 20h15 - 27/3 | 20h30 | AMERICAN COSMOGRAPH



## LES VERSETS DE L'OUBLI

LOS VERSOS DEL OLVIDO

Réalisation : Alireza KHATAMI

› Chili - France - Allemagne - Pays-Bas | 2017 | 1h32 | D : Bodega

Lorsque le gardien âgé d'une morgue isolée découvre le corps d'une jeune femme tuée lors d'une manifestation, il se lance dans une odyssee magique pour lui donner une sépulture avant le retour de la milice. "*Les Versets de l'oubli* répond à la nécessité de se souvenir du passé et de résister à la violence de l'oubli. Une réflexion sur la politique de la mémoire. Un hommage poétique à ceux qui se battent pour rendre justice aux inconnus" explique Alireza Khatami.

**Inédit à Toulouse**

19/3 | 16h45 - 21/3 | 14h20 - 22/3 | 18h20 | AMERICAN COSMOGRAPH



## LOS ADIOSES LES ADIEUX

Réalisation : Natalia BERISTÁIN

› Mexique | 2017 | 1h26 | D : KMBO

Dans ce biopic de la romancière et poétesse mexicaine Rosario Castellanos (1925-1974), la réalisatrice a concentré son attention sur les effets de la domination patriarcale dans l'intimité d'un couple dont la femme est celle qui brille, socialement et intellectuellement. Rosario doit lutter en permanence contre son mari, Ricardo Guerra, pour qu'elle puisse rester une mère tout en conservant cet espace de création, cette "chambre à soi" évoquée par Virginia Woolf.

**Première française**

17/3 | 18h15 - 19/3 | 19h45 - 22/3 | 14h00 | GAUMONT WILSON

# Découvertes Fiction | Avant-premières



## NOBODY'S WATCHING

NADIE NOS MIRA

Réalisation : **Julia SOLOMONOFF**

> Argentine - Colombie - États-Unis - France - Brésil | 2017 | 1h41 | D : Épicentre Films

Nico est argentin et vit à New York. Acteur en galère, "trop blond pour jouer un latino, l'accent trop fort pour jouer un gringo", il fait des petits boulots pour s'en sortir. Le bébé qu'il garde est son seul point d'ancrage émotionnel. Quand un ancien amant lui rend visite, tout s'écroule, l'obligeant à se confronter aux raisons de son exil. Par la réalisatrice du *Dernier été de la Boyita* (2009).

17/3 | 20h00 - 20/3 | 14h00 - 22/3 | 18h00 | GAUMONT WILSON



## NOTRE ENFANT

UNA ESPECIE DE FAMILIA

Réalisation : **Diego LERMAN**

> Argentine - France - Brésil - Pologne - Allemagne - Danemark | 2017 | 1h35

D : Potemkine Films

Avoir un enfant peut être un parcours du combattant. Malena en fait la terrible expérience et fait appel à une mère porteuse. Le grand jour de la naissance est arrivé et rien ne semble plus la séparer du rêve de sa vie. Mais arrivée à la frontière géographique entre l'Argentine et le Paraguay, une nouvelle limite s'imposera à elle. Par le réalisateur de *Refugiado* (2014), *L'Œil invisible* (2010), *Mientras tanto* (2006) et *Tan de repente* (2002).

Inédit à Toulouse

18/3 | 16h00 - 21/3 | 20h00 - 23/3 | 12h00 | ABC



## PENDULAR PENDULAIRE

Réalisation : **Júlia MURAT**

> Brésil - Argentine - France | 2017 | 1h45 | D : Vendredi Distribution

Le nouveau film de Júlia Murat, qui nous avait étonné avec *Historias : les histoires n'existent que lorsque l'on s'en souvient*, un premier film sur la mémoire et le temps d'une étonnante maturité, est un film d'une apparente simplicité qui interroge ce qui est souvent invisible ou caché dans une relation de couple. La performance *Rest Energy* créée en 1980 par Marina Abramovic et son partenaire Ulay est la source d'inspiration de cette histoire de jeune couple, lui sculpteur, elle danseuse, amis, amants, rivaux.

Première française

18/3 | 19h00 - 20/3 | 18h45 - 23/3 | 16h00 | GAUMONT WILSON



# Découvertes Fiction



## ARÁBIA ARABIE

Réalisation : **João DUMANS** et **Afonso UCHOA**

› Brésil | 2017 | 1h36 | P : Pique-Bandeira Filmes

Andre vit dans un quartier industriel d'Ouro Preto près d'une ancienne usine d'aluminium. Un jour, il découvre le carnet de Cristiano, un des ouvriers de l'usine, récemment décédé. Initié dans le cadre de l'atelier théâtre de l'usine, Cristiano y a consigné des épisodes de sa vie modeste. Commence alors un double road-movie intérieur et géographique dans la vie de Cristiano qui est celle des ouvriers précaires du Brésil. Le film éblouit par son élégance.

**Inédit à Toulouse**

19/3 | 21h45 - 21/3 | 17h30 - 24/3 | 12h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## JOAQUIM

Réalisation : **Marcelo GOMES**

› Brésil - Portugal | 2017 | 1h42 | P : Films Boutique

Joaquim José Da Silva Xavier, plus connu sous le nom de Tiradentes, est un simple soldat qui s'est retourné contre sa hiérarchie portugaise et a créé un groupe rebelle "Inconfidência Mineira" avec le but d'établir l'indépendance du Brésil. Joaquim est plus qu'un biopic, c'est un Western Tropical, concret et mythique, un récit des origines des divisions sociales et économiques qui vont s'imposer dans le futur Brésil, où subsiste encore des vestiges de la structure de puissance coloniale.

**Inédit à Toulouse**

17/3 | 21h45 - 20/3 | 11h55 - 23/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## LA FAMILIA LA FAMILLE

Réalisation : **Gustavo RONDÓN CÓRDOVA**

› Venezuela - Chili - Norvège | 2017 | 1h22 | V.I : Celluloid Dreams

*La Familia* est l'histoire d'une réconciliation forcée entre un père et son fils à travers un parcours initiatique où leur vie est en jeu. La mise en scène, d'une sobriété et d'une efficacité rares, interroge les rôles de chacun dans une société qui cherche à se débarrasser de l'amour au profit de la violence et d'une guerre familiale et sociale permanente. Ce film a été soutenu par Cinélatino par l'intermédiaire du dispositif Cinéma en Construction.

**Inédit à Toulouse**

19/3 | 19h30 | ABC - 22/3 | 20h00 | GAUMONT WILSON - 24/3 | 16h35 | ABC



# Découvertes Fiction



## O CLUBE DOS CANIBAIS LE CLUB DES CANNIBALES

Réalisation : Guto PARENTE

› Brésil | 2018 | 1h21 | VI : M-Appel



Octavio, riche homme d'affaires et sa femme Gilda habitent une villa à Fortaleza. Quelque peu désœuvrés, ils pimentent leur vie sexuelle en liquidant de temps en temps un de leurs serveurs pour le manger, partageant parfois le repas avec des membres d'un club très fermé qui réunit grandes fortunes et hommes de pouvoir. Guto Parente signe ici un film qui s'inscrit dans la tradition du film "canibale" qui sert avec humour noir une satire caricaturale joliment méchante de l'élite décadente.

Première française - en partenariat avec Extrême Cinéma

19/3 | 21h30 - 21/3 | 21h15 | CINÉMATHEQUE SALLE 2

24/3 | 21h15 | CINÉMATHEQUE SALLE 1



## ÚLTIMOS DÍAS EN LA HABANA

DERNIERS JOURS À LA HAVANE

Réalisation : Fernando PÉREZ

› Cuba - Espagne | 2016 | 1h33 | P : Wanda Visión

Diego et Miguel vivent dans un appartement délabré dans un immeuble qui l'est tout autant dans le centre de La Havane. Diego, malade du sida, est cloué au lit et rêve de vivre. Miguel lave la vaisselle dans un restaurant de la capitale et rêve de fuir aux États-Unis. Dissemblables au possible, une amitié profonde, secrète, les lie pourtant. Métaphore du présent par le réalisateur de *La Vida es silbar* (1998) et *Suite Habana* (2003).

Inédit à Toulouse

16/3 | 20h30 - 18/3 | 14h00 - 24/3 | 16h00 | CINÉMATHEQUE SALLE 1



## CETÁCEOS CÉTACÉS

Réalisation : Florencia PERCIA

› Argentine | 2017 | 1h17 | VI : Move Your Film

Clara et Alejandro emménagent dans un nouvel appartement. Alejandro doit partir sur le champ à Bologne pour un congrès et Clara reste seule au milieu des cartons fermés. Un chaos qui va envahir sa vie et l'éloigner de son quotidien pour laisser une autre vie se dessiner. Influencée par le cinéma d'Ana Katz et de Martín Rejtman, le premier film de Florencia Percia est une comédie sobre sur une jeune femme qui choisit de se laisser dériver. Une belle galerie de personnages interprétés avec subtilité par un beau casting.

Première française

17/3 | 20h20 - 20/3 | 15h35 - 24/3 | 19h30 | CINÉMATHEQUE SALLE 1

# Qui sommes nous ?

Lundi après le Grand Soir 3

2 documentaires régionaux pour une photographie unique de la France d'aujourd'hui

● 3 occitanie

France 3 soutien la création avec 240 films inédits produits par an en région.

Salués par la critique et reconnus par nos téléspectateurs, nos documentaires ont été récompensés :  
FIPA d'Or 2018 à Biarritz pour «En équilibre»  
Prix du meilleur documentaire pour «Federica Montseny, l'indomptable», au Waterloo Historical Film Festival 2017  
Prix du public pour «Opéra Junior ou l'enfant créateur» au Festival 50/1.

france•tv



# Découvertes Documentaire



## AL OTRO LADO DEL MURO

DE L'AUTRE CÔTÉ DU MUR

Réalisation : **Pau ORTIZ**

› Espagne - Mexique | 2017 | 1h08 | P : Intactes

Difficile, la vie de ces enfants migrants pendant que leur maman est en prison, victime de sa situation illégale. Sans famille proche, les aînés se chargent des plus jeunes. Ils sont courageux, aimants, mais aussi adolescents, tout bêtement. Le téléphone, lien ombilical fragile, est le seul ciment disponible pour les frères et sœurs en attente (parfois avec impatience). Portrait familial sensible, dynamique, tendrement mis en scène.

16/3 | 21h55 - 20/3 | 14h00 - 24/3 | 18h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## BARONESA

Réalisation : **Juliana ANTUNES**

› Brésil | 2017 | 1h10 | P : Ventura Films

Andrea et Leidiani vivent dans une favela de Belo Horizonte : tandis que l'une attend son mari emprisonné et s'occupe des enfants, l'autre rêve de partir. La caméra entre dans le quotidien de ces deux femmes qui, au fil de conversations moins anodines qu'elles ne le paraissent, brossent un portrait de la vie dans la favela, empreinte de violence mais aussi de solidarité et d'espoir.

18/3 | 20h05 - 21/3 | 16h25 - 24/3 | 13h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## EL COLOR DEL CAMALEÓN LA COULEUR DU CAMÉLÉON

Réalisation : **Andrés LÜBBERT**

› Belgique - Chili | 2017 | 1h27 | P : Offworld



Andrés enquête sur le passé trouble de son père, Jorge, un Chilien arrivé en Allemagne de l'Est quelques années après le début de la dictature de Pinochet. Exilé politique ou espion envoyé en RDA pour le compte de la DINA ? Jorge, qui semble avoir "oublié", accepte d'accompagner son fils dans ses recherches. Au fur et à mesure que sa trajectoire s'éclaire, les liens affectifs entre le père et le fils se resserrent, tandis que se dessine la machine totalitaire du Chili de Pinochet.

17/3 | 13h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 21/3 | 21h30 | ENSAV

22/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Découvertes Documentaire



## EL ESPANTO

L'EFFROI

Réalisation : **Pablo APARO** et **Martín BENCHIMOL**

› Argentine | 2017 | 1h07 | P : Mayra Bottero

Dans un petit village perdu et enclavé d'Argentine, les remèdes maison et les techniques millénaires remplacent la médecine moderne. Chacun y est guérisseur d'une maladie et tous se soignent mutuellement... de tout sauf de "l'effroi", maladie que seul un ancien, que personne n'ose aller voir, peut guérir. Entre isolement et silences des habitants, ce film qui navigue entre réel et imaginaire, dit et non-dit, est drôle et excentrique.

19/3 | 16h50 - 22/3 | 18h10 - 24/3 | 21h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## ESTADO DE EXCEÇÃO

ÉTAT D'EXCEPTION

Réalisation : **Jason O'HARA**

› Brésil - Canada | 2017 | 1h29 | P : Seven Generations

Derrière le paravent sportif de la coupe du monde 2014, la réalité carioca des rapports sociaux et économiques n'a pas été à la fête. Évincés de leur territoire de vie, les indigènes urbains Maracanãs ont combattu pour la préservation de leur maison commémorative, alors que l'État de Rio avait décidé de construire à la place une route pour rejoindre le stade Maracanã. Avec une image qui souligne leur noblesse, la parole est magnifiquement donnée aux acteurs de la lutte.

18/3 | 21h25 - 22/3 | 12h00 - 24/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## HACER MUCHO CON POCO FAIRE BEAUCOUP AVEC PEU

Réalisation : **Mario NOVAS** et **Katerina KLIWADENKO**

› Équateur | 2017 | 1h24 | P : Kliwadenkonovas & Al Borde



Ce titre est la devise d'un groupe d'architectes innovants. Dans un pays de volcans et de tremblements de terre, de montagnes abruptes et de forêts denses, de peuples aussi différents que les Amazoniens, les montagnards andins, les Afro-décendants du littoral Pacifique et les métis, il faut remettre les dogmes de la construction en question pour trouver des solutions. Et elles sont souvent lumineuses ! Énergique et énergétique.

16/3 | 19h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 21/3 | 19h30 | ENSAV  
23/3 | 15h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Découvertes Documentaire



## JAAR, EL LAMENTO DE LAS IMÁGENES

JAAR, LA COMPLAINTE DES IMAGES

Réalisation : **Paula RODRÍGUEZ**

› Chili | 2017 | 1h17 | P : Errante Producciones

Alfredo Jaar, artiste chilien dont une œuvre importante est à Toulouse, a produit son œuvre dans de nombreux pays du monde. Le film suit l'élaboration de cet art qui pose beaucoup de questions, qui touche là où ça fait mal, qui dit ce que les médias ne veulent pas faire entendre. Pour lui, l'art permet de lutter contre l'hégémonie consumériste et est le seul domaine où il est possible de montrer honnêtement les conflits sociaux. Jaar s'y emploie avec énergie.

17/3 | 21h45 - 19/3 | 15h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2  
24/3 | 20h30 | ENSAV



## JARDINES DE PLOMO

JARDINS DE PLOMB

Réalisation : **Alessandro PUGNO**

› Pérou - Espagne - Italie | 2017 | 1h13 | P : Papaverofilms

Dans un petit village des Andes à plus de 4000 mètres d'altitude, on survit à la fois des champs, des troupeaux et de la mine. Mais le bétail y dépérit, les enfants aussi. Alors, l'institutrice entreprend d'éveiller la conscience des enfants aux réalités sanitaires de la mine et aux conséquences sur l'eau. Bien que cela soit le seul emploi local et que les mineurs y tiennent, le travail des pères est remis en question par les enfants... Des vocations naissent.

18/3 | 16h00 | - 20/3 | 18h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## KUEKA, CUANDO LAS PIEDRAS HABLAN

KUEKA, QUAND LES PIERRES PARLENT

Réalisation : **Francisco DENIS**

› Venezuela | 2017 | 1h45 | P : Fundación Río Teatro Caribe

Kueka est une pierre. Les Yanomamis l'aiment comme leur mère, mais un Allemand la leur a dérobée, mettant à profit une réunion avec d'autres groupes indigènes qui les a éloignés de leur terre d'attache. Que penserait-on ici, si les Yanomamis volaient un dolmen breton ? L'expression artistique peut-elle justifier cet acte ? Les pierres ne sont-elles que des objets dont on peut disposer à sa guise ? La spoliation des peuples indigènes d'Amérique n'est pas terminée...

19/3 | 13h20 - 22/3 | 19h30 - 25/3 | 18h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Découvertes Documentaire



## LA CENA BLANCA DE ROMINA

LA CÈNE BLANCHE DE ROMINA

Réalisation : **Francisco RIZZI** et **Hernán MARTÍN**

› Argentine | 2017 | 1h20 | P : Grupo Ojo Obrero

Dans la Jujuy argentine catholique et conservatrice, Romina Tejerina, adolescente, est emprisonnée pour avoir tué son nouveau-né, fruit d'un viol jamais reconnu. Son histoire est médiatisée et les avis divergent : action monstrueuse ou conséquence d'une société machiste qui banalise la violence sexuelle envers les femmes, sans les soutenir. La résistance et la lutte s'organisent, afin d'éveiller les consciences aux droits fondamentaux des femmes.

19/3 | 20h00 - 21/3 | 12h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## LA LIBERTAD DEL DIABLO

LA LIBERTÉ DU DIABLE

Réalisation : **Everardo GONZÁLEZ**

› Mexique | 2017 | 1h14 | VI : Films Boutique

Everardo González revient à Toulouse avec un film risqué multi-primé. Au cours des cinq dernières années, dans des paysages sublimes devenus apocalyptiques, la bataille contre le trafic de drogue au Mexique a ôté la vie d'environ 100 000 personnes. Cachés derrière des masques aux coutures apparentes comme des cicatrices, victimes et bourreaux racontent les kidnappings, la torture, les meurtres, la quête des disparus, et proposent une genèse de la barbarie.

20/3 | 19h55 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 24/3 | 14h00 | ENSAV



## LOS JINETES DEL TIEMPO

LES CAVALIERS DU TEMPS

Réalisation : **José Ramón PEDROZA**

› Mexique | 2016 | 1h39 | P : Huapanguero Volador Films

Des paysans décident de monter un spectacle pour le jouer sur le Zócalo de Mexico pour les 100 ans de la rencontre de Zapata et Pancho Villa. Le film alterne efficacement scènes de théâtre, western mexicain, premières images du cinéma documentaire mexicain, entretiens avec ces paysans sur la lutte pour la survie de leur agriculture et prises directes de leur insertion dans le mouvement général national de protestation. Bel hommage aux Mexicains qui rêvent encore de révolution.

17/3 | 17h40 - 21/3 | 14h00 - 23/3 | 21h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



# Découvertes Documentaire



## OLANCHO

Réalisation : Christopher VALDES et Ted GRISWOLD  
› États-Unis - Honduras | 2017 | 1h10 | P : Olancho Movie LLC

Les musiciens glorifient les trafiquants qui ont détruit leur pays et qui menacent parfois la vie de leurs proches. Leur ville, Olancho, est devenue le point d'atterrissage stratégique des petits avions qui transportent la cocaïne de l'Amérique du Sud vers les États-Unis. Voici donc l'histoire d'un groupe de musiciens qui survit en se produisant pour les puissants cartels de la drogue. Mais dans un monde où les cartels exercent le pouvoir, ont-ils un autre choix ?

16/3 | 20h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 20/3 | 18h00 | ENSAV  
23/3 | 12h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## PIRIPKURA

Réalisation : Mariana OLIVA, Renata TERRA et Bruno JORGE  
› Brésil | 2017 | 1h22 | P : Zeza Filmes

Deux hommes du peuple Piripkura, groupe indigène décimé, vivent toujours en forêt amazonienne. La zone est entourée de fermes et de scieries dont l'expansion est très violente. Pour maintenir le statut protégé de la région, et tenter de laisser à ces deux personnes leur milieu de vie, et au monde entier un fragment de sa forêt nourricière, il faut que la FUNAI, organisme de protection des Indigènes, prouve que ces deux Indiens vivent encore. Film émouvant et impressionnant.

18/3 | 17h20 - 20/3 | 16h40 - 23/3 | 17h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## REQUIEM PARA UN FILM OLVIDADO

REQUIEM POUR UN FILM OUBLIÉ

Réalisation : Ernesto BACA  
› Argentine | 2016 | 1h06 | P : Kaumodaki Films

Récit intrigant de cette petite mort du cinéma, passée quasiment inaperçue, que fut l'apparition du numérique et la rapide disparition de la pellicule, au point de ne plus pouvoir trouver de pellicule vierge. Dans un montage millimétré d'images ciselées et remodelées, le cinéaste met en scène les tribulations de son cerveau : il fait se répondre le technicien, l'esthète et son être social afin d'interroger les relations qui lient l'impressionnisme argentin et le cours de la vie.

18/3 | 18h50 - 20/3 | 15h20 - 25/3 | 20h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# PARTENAIRE DE CINÉLATINO

## 30<sup>E</sup> RENCONTRES DE TOULOUSE



TERRA  
NOVA  
librairie

**LITTÉRATURE - BANDE DESSINÉE - SCIENCES HUMAINES**  
**JEUNESSE - LIVRES EN LANGUE ORIGINALE**

(ESPAGNOL, ANGLAIS, ITALIEN, PORTUGAIS)

**DVD (FILMS RARES, CINÉMAS DU MONDE, DOCUMENTAIRES...)**

**RENCONTRES, PROJECTIONS, DÉBATS / ESPACE CAFÉ**

# Découvertes Court-métrage fiction



Coco



Hasta siempre, comandante



Killing Klaus Kinski (KKK)



Tailor



Elemental



Los Emigrantes

## PROGRAMME | 1h18

### COCO

Réalisation : **Fabián Eduardo RODRÍGUEZ MALDONADO**  
› Venezuela | 2017 | 0h15 | R : firulderiul@gmail.com



Instants et rencontres nocturnes d'un jeune homme, la maladie en fond d'écran.  
5<sup>e</sup> Concours national de courts métrages A CORTO PLAZO 2018

### HASTA SIEMPRE, COMANDANTE

POUR TOUJOURS, COMMANDANT

Réalisation : **Faisal ATTRACHE**

› Cuba - Espagne | 2016 | 0h13 | P : Black Factory Cinema

Ernesto veut se faire un tatouage contre l'avis de son père. Il tente de concilier les idéaux révolutionnaires de celui-ci avec sa vie d'ado.

### KILLING KLAUS KINSKI (KKK)

Réalisation : **Spiros STATHOULOPOULOS**

› Colombie | 2017 | 0h20 | P : Candelaria Films

Sur le tournage de *Fitzcarraldo* en 1979, un leader amazonien propose de tuer Klaus Kinski pour rétablir l'équilibre dans la jungle.

### TAILOR TAILLEUR

Réalisation : **Calí DOS ANJOS**

› Brésil | 2017 | 0h09 | VI : RioFilme

Un dessinateur transgenre partage les témoignages de personnes transsexuelles, leurs expériences et les différentes épreuves traversées.

### ELEMENTAL ÉLÉMENTAIRE

Réalisation : **Marco BENTANCOR** et **Alejandro ROCCHI**

› Uruguay | 2016 | 0h08 | P : Polisemia Pictures

Sur la côte, deux jeunes femmes font de l'auto-stop dans ce qui va devenir une nuit brûlante.

### LOS EMIGRANTES LES ÉMIGRANTS

Réalisation : **Andrés LLUGANY**

› Argentine | 2017 | 0h13 | R : andresllugany@yahoo.com

Un père et son fils se préparent à voyager à la recherche d'une vie meilleure, leur exil se transforme en une odyssée spatiale.

18/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 20/3 | 17h05 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  
23/3 | 19h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# Découvertes Court-métrage documentaire



Secundas



Las Raíces del roble



Conectifai



La Hoyada



Ahora es cuando es



Solte os bichos de uma vez !

## PROGRAMME | 1h35

### SECUNDAS DEUXIÈMES



de Cacá NAZARIO

› Brésil | 2017 | 0h20 | R : carlosnazario@uol.com.br

Des lycéennes et des lycéens en lutte ; ils manifestent, occupent, se battent, résistent, rient et pleurent, font et défont. Vivifiant, revigorant !

### LAS RAÍCES DEL ROBLE LES RACINES DU CHÊNE

de Daniel HERNÁNDEZ et Yesendi ZATARÁIN

› Mexique | 2017 | 0h18 | P : Territorios Interiores

La vie quotidienne d'une petite école d'Indiens wixárikas perdue dans les montagnes mexicaines.

### CONECTIFAI CONNEXION

de Zoé GARCÍA MIRANDA

› Cuba | 2017 | 0h16 | P : La Nave Producciones

À Cuba, les consultations internet se font sur la place du village où la connexion est possible. La vie intime devient publique et l'individuel se partage.

### LA HOYADA

de Roberto FLORES

› Pérou | 2017 | 0h15 | P : Saqras Films

Au Pérou, la lutte de femmes pour la construction d'un sanctuaire là où l'armée a incinéré les victimes d'exécutions extrajudiciaires.

### AHORA ES CUANDO ES

C'EST MAINTENANT LE VRAI DÉFI

de Guido MIGNOGNA

› Argentine | 2017 | 0h15 | P : El Ojo 360

Le quotidien des Cubains lors du dernier voyage du corps de Fidel Castro, respect et hommage du peuple cubain.

### SOLTE OS BICHOS DE UMA VEZ !

LIBÉREZ LES BRIGANDS UNE FOIS POUR TOUTE !

de Marcelo GOULART

› Brésil | 2016 | 0h11 | P : DeBrito Produções Cinematográficas

Lors du carnaval, les hommes des banlieues de Rio se déguisent aussi, ils revêtent le Bate-Bola et descendent dans les rues. Jouissant et libérateur !

17/3 | 19h40 - 22/3 | 13h45 - 24/3 | 16h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

# REPRISES

Une sélection de films  
sortis dans l'année  
et des avant-premières de films  
parfois déjà programmés  
par Cinélatino

# Reprises



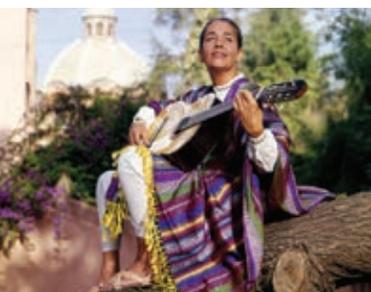
## ALBA

Réalisation : **Ana Cristina BARRAGÁN**

› Équateur – Mexique – Grèce | 2016 | 1h38 | D : Sokol Films

Alba a onze ans. Secrète et solitaire, elle s'occupe de sa mère malade et se tient à distance des autres enfants de son âge. Un jour, Alba est confiée à son père qu'elle n'a pas vu depuis des années. Cette cohabitation imprévue vient soulever de nouvelles questions au sein de cette famille et dessiner pour la jeune fille un chemin vers l'adolescence. *Prix FIPRESCI* du festival Cinélatino 2016.

**16/3 | 17h10 - 21/3 | 14h30 - 23/3 | 19h05 | LE CRATÈRE**



## CHAVELA VARGAS

CHAVELA

Réalisation : **Catherine GUND** et **Daresha KYI**

› États-Unis - Mexique - Espagne | 2017 | 1h33 | D : Bodega Films

De Frida Kahlo à Pedro Almodóvar, ce récit documentaire composé d'images rares révèle une femme, artiste inspirante et inspirée, à la vie peu conventionnelle et d'une modernité saisissante. Figure de proue de la musique mexicaine ranchera, Chavela Vargas restera à jamais une figure de récits et de légendes. Par sa structure lyrique, ce documentaire emmène les spectateurs dans un voyage évocateur et stimulant à travers la vie de Chavela Vargas, artiste iconoclaste et révolutionnaire.

**15/3 | 17h30 - 18/3 | 17h50 - 22/3 | 19h00 - 26/3 | 20h50 | LE CRATÈRE**



## JERICÓ, EL INFINITO VUELO DE LOS DÍAS

JERICÓ, LE VOL INFINI DES JOURS

Réalisation : **Catalina MESA**

› Colombie | 2016 | 1h18 | D : Arizona Films

Dans le splendide village de Jericó au cœur de la Vallée du café, de vieilles dames, souvent pleines d'allégresse et toujours battantes, content leurs histoires d'amour et de famille, rêves réalisés ou inaccomplis de filles et de femmes, espoirs et déboires de mères et de compagnes. En remontant les pentes du village, les souvenirs, joyeux ou tristes, sont égrenés avec humour. Le documentaire triplement primé du festival Cinélatino 2017 !

**22/3 | 15h50 - 24/3 | 18h15 | ABC**

# Reprises



## JESÚS, PETIT CRIMINEL

Réalisation : **Fernando GUZZONI**

› Chili - France - Allemagne - Colombie - Grèce | 2016 | 1h26 | D : Optimale

Jesús, 18 ans, habite avec son père, souvent absent, à Santiago du Chili. Entre compétitions de K-pop (pop coréenne) et soirées alcoolisées, une jeunesse un peu sans limite, fan d'images trash et en quête perpétuelle d'elle-même. Et puis, une nuit dans un parc, Jesús et son groupe dérapent : tout va basculer pour le jeune homme. Beau portrait tragique de la perte de l'insouciance, réalisé par Fernando Guzzoni (*Carne de perro*, 2012).

Film présenté en compétition Cinélatino 2017

17/3 | 22h00 - 20/3 | 12h00 | ABC



## LA EDUCACIÓN DEL REY

Réalisation : **Santiago ESTEVES**

› Argentine | 2017 | 1h36 | D : Urban Distribution

Reynaldo, un adolescent surnommé "El Rey", tente de fuir un cambriolage qui a mal tourné auquel il a participé et se retrouve dans le jardin de Carlos après être tombé sur sa serre. Carlos lui propose de rester chez lui pour réparer. En s'inspirant d'un fait divers, le film s'inscrit dans un contexte social contemporain argentin où des membres de la police enrôlent des jeunes pour réaliser des actes frauduleux, flirtant avec les codes du western et du polar.

16/3 | 18h50 - 18/3 | 14h30 - 21/3 | 21h30 - 26/3 | 17h30 | LE CRATÈRE



## LOS NADIE

Réalisation : **Juan Sebastián MESA**

› Colombie | 2015 | 1h24 | D : Le Chien qui aboie

Juan Sebastián Mesa fait ses débuts au cinéma avec ce portrait de la jeunesse de Medellín. Cinq amis, qui veulent élargir leur horizon et rompre avec le monde des adultes et un quotidien trop étriqué, rêvent de voyager en Amérique du Sud et se préparent à cette expérience initiatique. Les arts de la rue, les graffitis, les tatouages et la musique sont leur trait d'union, leur refuge, leur culture punk. *Grand Prix Coup de Cœur 2017* du festival Cinélatino.

20/3 | 22h10 - 22/3 | 15h45 - 23/3 | 11h50 | AMERICAN COSMOGRAPH



# Reprises



## PATAGONIA, EL INVIERNO

EL INVIERNO

Réalisation : **Emiliano TORRES**

> Argentine - France | 2016 | 1h35 | D : Tamasa

Après avoir travaillé toute sa vie dans une hacienda perdue au milieu de la Patagonie, un vieux contremaître aigri, Evans, est contraint de prendre sa retraite et donc de revenir à une vie "normale" en famille. Dans des paysages spectaculaires, ce "western" argentin a en toile de fond la mondialisation et ses enjeux. Ce film a été soutenu par Cinéma en Construction et a reçu le *Prix du Jury* et le *Prix de la meilleure photographie* au festival de San Sebastián.

14/3 | 17h35 - 17/3 | 16h15 - 19/3 | 21h15 - 24/3 | 21h10 | LE CRATÈRE



## REY. L'HISTOIRE DU FRANCAIS QUI VOULAIT DEVENIR ROI DE PATAGONIE

Réalisation : **Niles ATALLAH**

> Chili - France - Allemagne - Pays-Bas | 2017 | 1h31 | D : Damned Distribution

Le réalisateur de *Lucía* poursuit son exploration esthétique fondée sur une hybridation plastique du cinéma. Dans *Rey*, en mêlant au film des images d'archives, de la pellicule grattée, des marionnettes et des supports filmiques en décomposition, il nous emporte au plus près de l'univers intérieur tourmenté d'Orélie-Antoine de Tounens, avocat excentrique originaire de Dordogne qui a fondé le royaume d'Araucania au Chili.

18/3 | 21h15 - 20/3 | 19h10 - 23/3 | 17h30 | LE CRATÈRE



ÉDITÉ PAR

### CinémAs d'Amérique latine... et plus encore



## MEDIAPART

Un aperçu au long cours des vies des cinémas d'Amérique latine.

<https://blogs.mediapart.fr/edition/cinemas-damerique-latine-et-plus-encore>

# MUESTRA

Sections thématiques  
incluant des films récents,  
plus anciens, inédits ou  
déjà programmés dans le passé  
par le festival



© Photo : Anthony Flavera



español



español

# ESCALA EN PARÍS

**AIDA PALAU, JORDI BATALLÉ O BRAULIO MORO**

**RFI**

Miércoles 14H15 TU y 23H15 TU - Sábado 21H15 TU - Domingo 23H15 TU

**FRANCE 24**

Jueves 11H45 TU - Domingo 11H15 TU

Una cita semanal con personalidades de las artes, la ciencia, la política y el deporte. Más que una escala, un puente entre París y América Latina.

*Un rendez-vous hebdomadaire avec des personnalités des arts, de la science, de la politique et du sport. Plus qu'une escale, un pont entre Paris et l'Amérique latine.*

*Sur RFI en espagnol, Mercredi 14H15 TU et 23H15 TU - Samedi 21H15 TU - Dimanche 23H15 TU*

*Sur France 24 en espagnol, Jeudi 13H45 TU - Dimanche 13H15 TU*



@EscalaEnParis

# 30 ans de Cinélatino

© Olivier Ton-That



L'occasion de cet anniversaire était trop belle pour concevoir un programme plus exubérant qu'à l'ordinaire et l'affiche de Ronald Curchod nous y invite : "sur l'écran blanc de nos nuits noires, nous on se fait du cinéma" !

Une exposition à la Cinémathèque, à l'ABC et au Cratère retracera ces trente années de cinéma latino-américain à Toulouse, dans la métropole et en Occitanie. Nous mettrons à l'honneur les œuvres de la grande actrice chilienne Paulina García, qui sera présente durant tout le festival, ainsi que plusieurs autres femmes de cinéma du Chili, célébrées dans la section Chilenas.

Nous en profiterons aussi pour permettre à quelques invité-e-s de montrer leurs choix dans cette riche filmographie : Serge Pey le poète toulousain, Julie Gayet et Nadia Turincev, productrices à Rouge International, Édouard Waintrop de la Quinzaine des Réalisateurs de Cannes, Anne-Marie Métailié, éditrice, Nahuel Pérez Biscayart, acteur argentin.

Nous avons demandé à notre public de choisir par vote les seize films des dix dernières années qui les avaient marqués et nous les montrerons ici à nouveau.

1968 a été une belle année de lutte étudiante et ouvrière des deux côtés de l'Atlantique et ce 50<sup>e</sup> anniversaire sera fêté par des projections inédites retraçant ces mouvements et manifestations.

Bon anniversaire !

**Samedi 17 mars | 12h | Café de la librairie Ombres Blanches**

## **PRÉSENTATION DE LA REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE**

À l'occasion de la sortie du n°26 de la revue aux Presses Universitaires du Midi.

*Infos p. 100*

**Samedi 17 mars | 15h00 | Librairie Ombres Blanches (annexe rue Mirepoix)**

## **RENCONTRE AUTOUR DES "30 ANS DE CINÉLATINO" ET DE LA PROGRAMMATION DE CETTE ÉDITION ANNIVERSAIRE**

*Infos p. 12*

**Du 12 mars au 29 avril | Cinémathèque**

**Vernissage : Vendredi 16 mars | 19H30 | Cinémathèque**    **Visite guidée : samedi 17 mars | 17h | Hall de la Cinémathèque**

## **EXPOSITION : VIVE LE CINÉMA SALAMANDRE ! 30 ANS DE CINÉMAS LATINO-AMÉRICAINS À TOULOUSE**

*Infos p. 101*

# Chilenas, femmes de cinéma du Chili

**D**eux préceuses incontournables du cinéma chilien et mondial, Carmen CASTILLO et Valeria SARMIENTO ont ouvert la voie et sans doute inspiré toute une génération de femmes dont le talent est rendu visible par les sélections très remarquées dans les festivals internationaux majeurs, Cannes, Berlin, San Sebastián, Locarno, de films qu'elles ont réalisés, écrits, interprétés ou montés.

Maite ALBERDI, Camila José DONOSO, Claudia HUIQUIMILLA, Tiziana PANIZZA, Mariaty RIVAS, Marcela SAID, Pepa SAN MARTÍN, Alicia SCHERSON, Paulina GARCÍA, Daniela VEGA, Andrea CHIGNOLI et bien d'autres incarnent désormais la cinématographie chilienne aux yeux du monde entier. La présence de femmes dans le cinéma chilien semble s'être accélérée et renforcée depuis 2016. Nous nous interrogerons avec nos invitées sur les raisons qui ont donné lieu à cette situation inédite, tenterons de dresser un état des lieux et dessiner des perspectives.

La section **Chilenas, Femmes de Cinéma du Chili** est un projet réalisé en collaboration avec l'Ambassade du Chili en France et bénéficie du soutien de la Direction des Affaires Culturelles DIRAC du Ministère des affaires étrangères du Chili.



**JOURNÉE CHILENAS** Jeudi 22 mars

9h00 : Atelier universitaire. Voir p. 15 — 19h00 : Table-ronde. Voir p. 63 — 20h30 : Projection. Voir p. 63



## PAULINA GARCÍA

### Invitée d'honneur

Actrice, metteuse en scène et dramaturge chilienne, née à Santiago du Chili le 27 novembre 1960, Paulina García a obtenu tout au long de sa carrière de nombreuses récompenses pour son travail, tant au cinéma qu'au théâtre. Véritable star dans son pays, c'est le film *Gloria* de Sebastián Lelio, présenté en Compétition au Festival de Berlin en 2013, et dans lequel elle incarne le rôle principal, qui l'a propulsée au-delà des frontières. Récompensée par l'*Ours d'argent*, sa prestation a été unanimement saluée par la critique internationale et le film fut un succès public dans les nombreux pays où il est sorti. Depuis, elle alterne

films indépendants américains (*Brooklyn Village* de Ira Sachs), grandes productions internationales (*Narcos*, une série de Netflix), films latino-américains de réalisateurs internationalement récompensés (*Tout va bien* d'Alejandro Fernández Almendras) et premiers films (*La Fiancée du désert* de Cecilia Atán et Valeria Pivato) lui offrant des rôles à sa mesure.



## BROOKLYN VILLAGE

LITTLE MEN



Réalisation : Ira SACHS

↳ États-Unis - Brésil - Grèce | 2016 | 1h25 | D : Condor Entertainment

Les Inrockuptibles retiennent du film "la justesse et la complexité du personnage de Léonor, interprétée par Paulina García, une femme opaque, peu amène, voire franchement cruelle". Elle interprète une couturière dont la boutique fait partie d'un immeuble héritage récent d'une famille "bobo". Ayant besoin d'entrées d'argent, cette dernière veut augmenter le loyer, en dépit de l'amitié entre les deux adolescents des familles et des conditions précaires dans lesquelles Léonor et son fils vivent.

18/3 | 13h40 | AMERICAN COSMOGRAPH

# Chilenas, femmes de cinéma du Chili



## EL PRESIDENTE

LA CORDILLERA

Réalisation : **Santiago MITRE**

› Argentine - Espagne - France | 2017 | 1h54 | D : Memento Films

Au cours d'un sommet rassemblant l'ensemble des chefs d'État latino-américains dans un hôtel isolé de la Cordillère des Andes, Hernán Blanco (Ricardo Darín) le président argentin, est rattrapé par une affaire de corruption impliquant sa fille. Santiago Mitre a réuni de grands acteurs latino-américains pour interpréter ces chefs d'État dont Paulina García dans le rôle de la Présidente du Chili. Nous la découvrons dans un rôle de femme de pouvoir sûre d'elle .

15/3 | 19h05 - 17/3 | 20h55 - 21/3 | 17h55 - 23/3 | 20h45  
25/3 | 18h05 - 27/3 | 18h55 | LE CRATÈRE



## GLORIA

Réalisation : **Sebastián LELIO**

› Chili - Espagne | 2013 | 1h45 | D : Ad Vitam

Gloria est le rôle qui a révélé Paulina García aux spectateurs du monde entier, son interprétation a été récompensée par un *Ours d'Argent* au festival de Berlin. Le réalisateur ne quitte pas des yeux Paulina/Gloria pendant toute la durée du film. L'actrice y est fascinante. Elle interprète avec finesse toutes les contradictions de cette femme de 58 ans, tout juste divorcée, qui se cherche dans cette seconde vie de liberté et de solitude qui s'offre à elle.

16/3 | 21h00 - 21/3 | 11h45 - 24/3 | 19h45 | ABC



## LA FIANCÉE DU DÉSERT

LA NOVIA DEL DESIERTO

Réalisation : **Cecilia ATÁN** et **Valeria PIVATO**

› Argentine - Chili | 2017 | 1h18 | D : Memento Films

Teresa, 54 ans, a toujours travaillé au service de la même famille jusqu'au jour où elle est contrainte d'accepter une place loin de Buenos Aires. Elle entame alors un voyage à travers l'immensité du désert argentin, et ce qui semblait être le bout du chemin va s'avérer le début d'une nouvelle vie. Paulina García déploie une palette de nuances pour communiquer par petites touches l'épanouissement progressif de cette femme qui a vécu jusque-là en marge de sa propre vie.

14/3 | 19h15 - 17/3 | 19h30 | LE CRATÈRE  
20/3 | 15h00 | CTRE CULT. ALBAN MINVILLE  
20/3 | 20h45 | LE CRATÈRE - 21/3 | 21h00 | GAUMONT WILSON  
25/3 | 16h40 - 27/3 | 17h30 | LE CRATÈRE



# Chilenas, femmes de cinéma du Chili



## LAS ANALFABETAS LES ANALPHABÈTES

Réalisation : **Moisés SEPÚLVEDA**

› Chili | 2013 | 1h13 | VI : Habanero Films

Paulina García a reçu le *Prix Sienna* (équivalent des César) pour cette interprétation magistrale de Ximena, une femme d'une cinquantaine d'années en situation d'imposure permanente car elle doit cacher qu'elle ne sait ni lire ni écrire. Elle rencontre Jakeline, jeune professeure, qui a du mal à s'insérer dans la société. Pour comprendre son personnage dans un pays où le taux d'analphabétisme reste élevé, Paulina García s'est efforcée de ne pas lire pendant toute la durée du projet.

**Inédit à Toulouse**

18/3 | 19h30 | ABC - 19/3 | 13h45 - 22/3 | 16h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## ANDREA CHIGNOLI

Elle a assuré le montage depuis le début des années 1990 de plus de soixante-dix longs et courts-métrages, documentaires et fictions, réalisés par les cinéastes chiliens les plus brillants de leur génération : Andrés Wood, Pablo Larraín, Christopher Murray, Fernando Guzzoni, Niles Atallah, José Luis Torres Leiva, Marialy Rivas, Gonzalo Justiniano, Sergio Castro San Martín, Che Sandoval, etc. Sa filmographie est également internationale avec des films de Colombie, Venezuela, États-Unis, Argentine. Cette année, dans la programmation de Cinélatino, on la retrouve au montage des films suivants : *Princesita* de Marialy Rivas (cf. p.51), *La Fiancée du désert* de Cecilia Atán et

Valeria Pivato (cf. p.57), *La Familia* de Gustavo Rondón Córdova (cf. p.38), *Olancho* de Christopher Valdes et Theodore Griswold (cf. p.45), *Jesús* de Fernando Guzzoni (cf. p.51), *Violeta* d'Andrés Wood (cf. p.78).

Masterclass | mardi 20 mars | ENSAV - Infos p.12



## DANIELA VEGA

Daniela Vega (1989, Santiago) est une actrice et chanteuse lyrique trans chilienne. Elle a débuté au cinéma sous la direction de Mauricio López Fernández dans son long-métrage *La Visita* (2014). Le rôle principal qu'elle incarne dans *Une femme fantastique* de Sebastián Lelio (2017) lui vaut la consécration et un florilège de prix de la meilleure actrice dans les festivals internationaux.

# Chilenas, femmes de cinéma du Chili



## UNE FEMME FANTASTIQUE UNA MUJER FANTÁSTICA

Réalisation : **Sebastián LELIO**

› Chili - Allemagne - Espagne - États-Unis | 2017 | 1h44 | D : Ad Vitam



Marina (Daniela Vega) et Orlando, de vingt ans son aîné, s'aiment loin des regards et se projettent vers l'avenir. Lorsqu'il meurt soudainement, Marina subit l'hostilité des proches d'Orlando : une "sainte famille" qui rejette tout ce qu'elle représente. Marina va se battre, avec la même énergie que celle dépensée depuis toujours pour devenir la femme qu'elle est : une femme forte, courageuse, digne... une femme fantastique ! Daniela Vega que l'on avait découvert dans *La Visita* de Mauricio López Fernández en 2014, est la grande révélation du festival de Berlin, dans un film, une fois encore, de Sebastián Lelio. *Ours d'argent du Meilleur scénario, Teddy Award, Festival de Berlin 2017*

18/3 | 19h25 - 22/3 | 20h35 - 27/3 | 20h55 | LE CRATÈRE



## PEPA SAN MARTÍN

Pepa SAN MARTÍN (1974, Curicó) a étudié l'interprétation et participé à de nombreuses productions théâtrales, aussi bien comme actrice que metteuse en scène. Elle a commencé à travailler dans le cinéma en 2004 et s'est fait une place en travaillant sur une vingtaine de films aux côtés de la plupart des réalisateurs-trices du nouveau cinéma chilien. En 2011, elle réalise son premier court-métrage, *La Duchá. Rara*, son premier long-métrage, a été dévoilé par la Berlinale 2016 et faisait partie de la sélection Cinelatino des films en compétition en 2016.



## RARA

Réalisation : **Pepa SAN MARTÍN**

› Chili - Argentine | 2015 | 1h32 | D : Outplay

Sara a 13 ans. Avec sa sœur, Catalina, elle vit avec sa mère Paula et sa partenaire Lia. Son père n'apprécie pas cette promiscuité et aimerait que ses filles aient une vie de famille "normale". Mais Sara a bien d'autres soucis, entre son premier amour et son corps qui se transforme. En compétition officielle au sein de l'édition 2016 de Cinelatino, cette histoire auscultant une société conservatrice est comme la version moderne de *Kramer contre Kramer*, à la fois drôle et émouvant. *Grand Prix du Jury International Generation Kplus Festival de Berlin 2016*

14/3 | 14h30 - 15/3 | 21h10 - 17/3 | 17h55 - 21/3 | 19h55  
24/3 | 14h00 | LE CRATÈRE



# Chilenas, femmes de cinéma du Chili



## CLAUDIA HUAQUIMILLA

Claudia HUAQUIMILLA (1987, Chili) est diplômée en direction audiovisuelle de l'Université Catholique du Chili. Son court-métrage *San Juan, la noche más larga* (2012) abordait ses racines mapuches. C'est également le sujet de son premier long-métrage, *Mala junta*, produit et tourné dans une communauté mapuche qui a remporté le *Prix du public La Dépêche du Midi* au festival Cinélatino de 2017.



### MALA JUNTA

Réalisation : **Claudia HUAQUIMILLA**

› Chili | 2016 | 1h29 | D : Bodega Films



Tano, adolescent turbulent, est envoyé dans le sud du Chili, chez son père qu'il n'a pas vu depuis plusieurs années. Au lycée, il fait la connaissance de Cheo, jeune garçon timide d'origine mapuche, malmené par les autres élèves. Si Tano canalise progressivement sa colère, Cheo quant à lui trouve la force de revendiquer son identité amérindienne. Tous deux s'impliquent alors dans la défense du territoire Mapuche...  
*Prix du public La Dépêche du Midi* du festival Cinélatino 2017.

14/3 | 16h00 + 20h00 - 16/3 | 13h45 - 16/3 | 18h30 - 17/3 | 14h20

17/3 | 20h15 - 18/3 | 16h00 - 19/3 | 20h50 - 20/3 | 13h30

21/3 | 11h50 - 22/3 | 20h30- 23/3 | 13h40 - 24/3 | 20h10

25/3 | 17h15 - 26/3 | 17h00 - 27/3 | 16h00 | AMERICAN COSMOGRAPH



## MAITE ALBERDI

Après des études de cinéma à l'Université Catholique du Chili, Maite ALBERDI réalise en 2011 son premier long-métrage *El salvavidas*, qui connaît une belle trajectoire internationale. En 2014, son deuxième film, *La Once*, reçoit plus de douze prix internationaux et est nommé au Goya comme *Meilleur film ibéro-américain*. En 2016, son court-métrage *Yo no soy de aquí* est nommé aux European Film Awards. Par ailleurs, Maite est co-auteur du livre *Théorie du cinéma documentaire au Chili de 1957-1973*. Elle intervient également comme enseignante dans plusieurs universités au Chili.

# Chilenas, femmes de cinéma du Chili



## L'ÉCOLE DE LA VIE

LOS NIÑOS

Réalisation : Maite ALBERDI

› Chili - France - Pays-Bas | 2016 | 1h22 | D : Docks 66

Ils ont 40 ans et ils passent encore leur vie à l'école. Maite Alberdi a investi les lieux d'une institution accueillant des adultes trisomiques afin qu'ils délivrent eux-mêmes le récit et les enjeux de leurs vies. Tendresse, humour et délicatesse enveloppent ce film : des personnages attachants, une caméra idéalement discrète et jamais voyeuse, d'une qualité humaine extraordinaire. Tout est là pour un moment de réflexion sensible et lucide sur un sujet sensible.

14/3 | 16h05 - 19/3 | 19h45 - 22/3 | 17h30 | LE CRATÈRE



## MARCELA SAID

De nationalité franco-chilienne, Marcela SAID est née à Santiago du Chili en 1972. Après un premier film documentaire en 1999, *Valparaiso*, elle réalise en 2001 *I Love Pinochet*. En 2006, elle coréalise le documentaire *Opus Dei, une croisade silencieuse* avec Jean de Certeau et en 2011 le documentaire *El Mocito*. En 2013, son premier long-métrage de fiction *L'Été des poissons volants* est présenté à la Quinzaine des Réalisateurs du Festival de Cannes. En 2017, *Mariana* est sélectionné en première mondiale à la Semaine de la Critique 2017.



## MARIANA

LOS PERROS

Réalisation : Marcela SAID

› Chili - France | 2016 | 1h34 | D : Nour Films

Marcela Said revient ébranler la famille, le patriarcat et la bourgeoisie chiliennes à travers son personnage féminin, Mariana. Ambiguë, antipathique, elle fait la force du film. La réalisatrice la décrit comme "une femme encerclée par quatre hommes féroces : le mari, le père, le colonel et le policier. Une femme qui navigue en eaux troubles, comme elle le peut, affrontant le chaos pour trouver sa voie et ne faisant pas toujours les meilleurs choix."

14/3 | 20h40 - 18/3 | 16h10 - 20/3 | 17h30 - 24/3 | 19h10  
26/3 | 19h10 | LE CRATÈRE



# Chilenas, femmes de cinéma du Chili



## ALICIA SCHERSON

Alicia SCHERSON (1974, Santiago) a étudié le cinéma à l'École de Cinéma de Cuba (EICTV) et obtenu une maîtrise à l'Université de l'Illinois à Chicago. Elle a réalisé un premier long-métrage, *Play* (2005), qui reçut de nombreux prix internationaux ainsi que *Turistas* (2010) et *Il Futuro* (2013) tous deux en compétition au festival Cinélatino respectivement de 2010 et 2013. Elle est également la scénariste de *Rara* (2016) et *Ilusiones ópticas* (2009), programmés cette année.



## VIDA DE FAMILIA

VIE DE FAMILLE

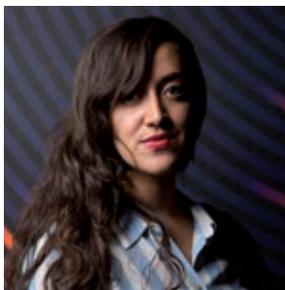
Réalisation : Alicia SCHERSON, Cristián JIMÉNEZ

› Chili | 2017 | 1h20 | VI : Visit Films

Bruno, Consuelo et Sofi forment une famille moderne qui se croit heureuse. Lorsqu'ils partent pour la France, ils confient leur maison et leur chat à Martín, un cousin éloigné qu'ils connaissent à peine. "Sens-toi ici comme chez toi" lui disent-ils, sans imaginer que Martín prendra cette invitation au pied de la lettre, s'inventant une nouvelle identité et construisant là sa propre vie de famille. Un film coréalisé par Alicia Scherson (*Il Futuro*, cf p.71) et Cristián Jiménez (*Bonsái*, cf p.69).

Inédit à Toulouse

19/3 | 19h50 - 21/3 | 18h00 | ENSAV  
23/3 | 12h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



## CAMILA JOSÉ DONOSO

Camila José DONOSO (1988, Chili) a réalisé des vidéos performances avant de se tourner vers le cinéma. En 2013, elle coréalise avec Nicolás Videla son premier long-métrage documentaire *Naomi Campbel* et réalise en 2017 au Mexique *Casa Roshell* (info p. 63), deux films consacrés à la transsexualité.

# Jeudis des Abattoirs Chilenas

**les Abattoirs**  
Musée - FRAC Occitanie Toulouse

Dans le cadre de l'atelier universitaire sur les femmes de cinéma chiliennes (cf p.15)

**JEUDI 22/03 | AUDITORIUM DU MUSÉE DES ABATTOIRS | ENTRÉE LIBRE**

## 19h | Table-ronde "Chilenas : femmes de cinéma du Chili"

La participation des femmes dans le cinéma chilien semble s'être accrue depuis la fin de la dictature du général Pinochet. Elles ont acquis une certaine visibilité, accédant à des postes et à une reconnaissance auparavant réservés aux hommes. Quel état des lieux peut-on dresser aujourd'hui ? Quels sont les défis auxquels font face les femmes de cinéma chiliennes et quels sont les enjeux spécifiques liés à la représentation des identités de genre et de la domination ?

En présence de Paulina GARCÍA, Marcela SAID, Claudia HUAQUIMILLA et Andrea CHIGNOLI.

Modération : Constanza ARENA, représentante de CinemaChile et Eva MORSCHE KIHN, programmatrice de Cinelatino.

## 20h30 | Projection

### CASA ROSHELL

Réalisation : Camila José DONOSO

› Mexique - Chili | 2016 | 1h11 | P : Interior XIII

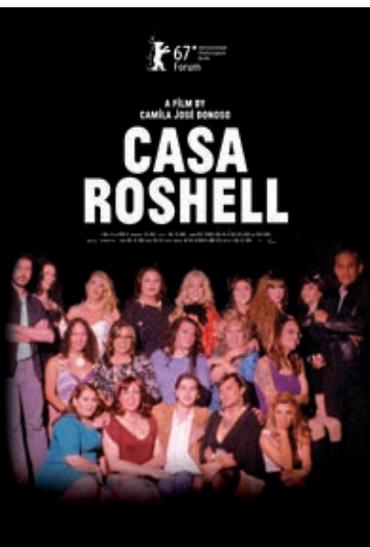
Roshell Terranova est la propriétaire du Club Roshell, un centre culturel travesti qui offre chaque semaine des Ateliers de Personnalité pour les hommes qui veulent explorer les limites du genre et l'art du travestissement. Dans son deuxième film généré par l'expérience de son film antérieur, *Naomi Campbell* (2013), la réalisatrice explore les interstices de la sexualité, mais aussi ceux de la fiction et du documentaire.

Sélection Festival de Berlin 2017

### Inédit à Toulouse

Présenté par Michèle SORIANO (professeure des Universités, membre du CEIIBA, auteure et éditrice de plusieurs travaux sur le cinéma hispano-américain dont l'ouvrage *De cierta manera: cine y género en América latina*, L'Harmattan, 2014)

**22/3 | 20h30 | MUSÉE DES ABATTOIRS**  
**24/3 | 14h50 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2**



Actress  
**Paulina García**

Director  
**Marcela Said**

Director  
**Marialy Rivas**

# TOULOUSE CELEBRATES the WOMEN of CHILEAN CINEMA

Director  
**Tiziana Panizza**

Director  
**Katerina Kliwadenko**

Director  
**Claudia Hualqui**

Editor  
**Andrea Chignoli**



**CinemaChile**  
films • content • people

**MAKING  
CHILEAN  
FILMS  
GLOBAL**  
cinemachile.cl

**ProChile**  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS



## REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE N°26 : 30 ANS DE RENCONTRES, 30 ANS DE CINÉMAS !

Ce numéro propose un panorama des cinémas latino-américains des 3 dernières décennies Mexique, Argentine, Uruguay, Colombie, Équateur, etc. Un dossier foisonnant qui permet de revenir sur la richesse des cinématographies latino-américaines. Et comme toujours, en sus du dossier principal, des comptes-rendus de lectures, des analyses de films et des réflexions...

Un numéro exceptionnel pour une année exceptionnelle, à ne pas rater !

Les articles sont publiés en langue originale et accompagnés de leur traduction. Une publication de l'ARCALT et des PUM

**Achetez votre revue !**

- › à l'accueil du public (cour de la Cinémathèque) pendant le festival
- › tout au long de l'année dans les librairies Terra Nova, Ombres Blanches et des PUM
- › ou commandez-la sur notre site [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

Présentation de la revue, suivie d'un pot offert par Cinélatino  
Samedi 17 mars | 12h00 | Café de la librairie Ombres Blanches

**20€**



# Carte Blanche des Fondateurs



Lors des 6<sup>es</sup> Rencontres, en 1994, nous avons programmé une rétrospective de l'œuvre de Tomás Gutiérrez Alea et présenté en avant-première *Fraise et chocolat* qui venait de remporter l'*Ours d'argent* à la Berlinale, après avoir été longuement ovationné et distingué de neuf prix au festival de La Havane. Ce film phare, l'un des plus populaires de la cinématographie cubaine a également connu un immense succès public et critique dans le monde entier et a été récompensé par de nombreux prix, dont une nomination aux Oscars.

Titón (Tomás Gutiérrez Alea), ainsi surnommé, est déjà malade et c'est secondé par Juan Carlos Tabío qu'il réalise

cet avant-dernier film, désormais un classique, jouant avec brio de l'humour et de l'émotion pour traiter le thème de l'intolérance, de la liberté d'expression et de mœurs.

Alfredo Guevara, alors président de l'ICAIC, disait de Titón qu'il était un "cineasta incómodo" parce qu'il dénonçait les failles du système en place et qu'il le faisait avec tout son talent et son autorité dans la profession.

Titón invité aux Rencontres avait dû, au dernier moment, renoncer à venir à Toulouse avec Mirta Ibarra, son épouse, mais nous l'avons rencontré au Festival de La Havane avant son décès en 1996, moment d'émotion et souvenir gravé dans nos mémoires.

Esther et Francis Saint-Dizier, membres fondateurs de Cinélatino



## FRAISE ET CHOCOLAT

FRESA Y CHOCOLATE

Réalisation : Tomás GUTIÉRREZ ALEA, Juan Carlos TABÍO

› Cuba | 1993 | 1h50 | D : Tamasa Distribution

La Havane, 1979. Jeune étudiant en sciences sociales, David aime son pays et la révolution castriste. Au sortir d'une peine de cœur, il rencontre Diego qui l'invite chez lui où le militant idéaliste découvre l'univers singulier de l'intellectuel homosexuel. Effrayé autant que fasciné, David décide d'espionner Diego sans savoir que cette rencontre lui offrira l'occasion de questionner ses préjugés et de construire une belle amitié.

Copie restaurée.

16/3 | 16h20 | AMERICAN COSMOGRAPH

17/3 | 18h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

19/3 | 12h15 - 20/3 | 16h00 - 22/3 | 17h30 | AMERICAN COSMOGRAPH

23/3 | 15h30 | AMERICAN COSMOGRAPH

# Carte Blanche Nahuel Pérez Biscayart



Nahuel Pérez Biscayart (1986), est un acteur argentin révélé en 2017 au grand public par deux rôles, celui de Sean dans *120 battements par minute*, film incontournable de cette année, qui lui vaut une nomination aux Césars (dont il est le grand favori), et celui d'Édouard Pericourt dans *Au revoir là haut*, d'Albert Dupontel (plus de 2 millions de spectateurs).

Nous avons eu le plaisir de l'accueillir à Toulouse pour les 20 ans de Cinélatino en 2008 à l'occasion d'une rétrospective de sa filmographie argentine. En effet, son immense talent était déjà une évidence dans *Tatuado*, *Cara de queso*, *Glue* et *La Sangre brota*.

Il fait partie de la génération de jeunes acteurs, aux côtés d'Inés Efron (avec laquelle il a joué dans plusieurs films), Martín Piroyansky, Julieta Zylberberg formés par Nora Moseinco qui disait de lui "Nahuel donnait déjà l'impression d'être hors du temps. Ou d'avoir sa propre temporalité. Comme s'il avait le monde en lui." (Article dans *Libération* du 23/10/17)

Nahuel a choisi de partager avec nous un film singulier inédit à Toulouse, *El Auge del humano* de Eduardo Williams. De notre côté nous avons eu envie de reprogrammer le très beau film de Pablo Fendrik, *La Sangre brota*.



## EL AUGE DEL HUMANO L'APOGÉE DE L'HUMAIN

Réalisation : Eduardo WILLIAMS

› Argentine - Brésil - Portugal | 2016 | 1h40 | VI : Ruda Cine

"Cru, viscéral, vertigineux, urgent, climatique, déconcertant, mystérieusement existentialiste, des qualificatifs qui ne parviennent pas à décrire ce film impossible à expliquer avec cohérence car il s'échappe de toute catégorisation, définition, convention [...] Le synopsis dit peu de chose sur le film : Exe, 25 ans, vient de perdre son travail et ne cherche pas à en retrouver. Il rencontre via un "chat", Alf, un garçon Mozambicain, que l'on suivra un moment. Jusqu'à ce que dans la troisième partie du film, on rencontre Cahn, une jeune fille des Philippines [...] sale et désordonné, *El auge del humano* est une histoire de voyage fixe, des corps exposés, de jungles naturelles et de ciment, de codes masculins et de tribus urbaines." Diego Battle, *otroscines.com*

18/3 | 21h30 | ABC - 20/3 | 21h20 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## LA SANGRE BROTA. SANG IMPUR

Réalisation : Pablo FENDRIK

› Argentine - France - Allemagne | 2008 | 1h40 | D : Les Acacias

Arturo, paisible chauffeur de taxi d'une soixantaine d'années, doit réunir deux mille dollars dans les 24 heures. Le même jour, Leandro, leur fils cadet, s'apprête à voler les économies de ses parents pour acheter un stock d'ecstasy qu'il se destine à vendre sur la côte, afin de s'acheter un billet d'avion pour rejoindre son frère. Deux générations talentueuses d'acteur se rencontrent : Arturo Goetz et Nahuel Pérez Biscayart sous la direction viscérale de Pablo Fendrik (*El Asaltante*).

17/3 | 12h00 - 25/3 | 14h10 | ABC

# Carte Blanche Édouard Waintrop



Cette année-là sortait *Chantons sous la pluie* et depuis Édouard Waintrop aime la pluie et la comédie musicale. Après avoir travaillé six ans à Montreuil, comme animateur (spécialisé dans le cinéma et le jazz), il entre en 1982 à *Libération*... Cette année-là (à moins que ce ne soit la suivante), la Cinémathèque française rend hommage à Frank Capra avec une belle rétrospective qu'il suit pour *Libération*. Il aimait déjà Frank Capra. En 2007, il devient directeur du festival international du film de Fribourg. Cette année-là, Damián Szifrón n'est crédité de rien mais il vient de signer une série, *Hermanos y detectives*, pour la télévision fédérale argentine et Édouard a déjà beaucoup aimé son film de 2003, *El Fondo del mar*. En 2014, Szifrón fera rire le festival de Cannes (section officielle) avec *Relatos salvajes*. En 2011, Waintrop est choisi

pour prendre la tête de la Quinzaine des Réalisateurs et il sera très fier d'y présenter, entre autres, *No et Neruda* de Pablo Larraín, *La Danza de la realidad* d'Alejandro Jodorowsky, *Refugiado* de Diego Lerman... En juin 2018, il quitte la Quinzaine des Réalisateurs et il parlera castillan six mois sur douze.

“En 1990 ou à peu près, j'ai découvert *La Ciudad y los perros* dans un cinéma parisien. Le film, qui datait déjà de cinq ans, m'a enthousiasmé. Par sa beauté plastique et par son ton sec et cruel dont, à la manière d'un film noir, il racontait son histoire. Fondant sans ostentation sur la corruption du Pérou et de son armée. Grâce aussi à son point de vue éthique tout en nuances, ce qui est rare au cinéma.

À ce moment-là, je n'avais encore jamais lu de roman de Mario Vargas Llosa. Je n'allais pas tarder à m'y mettre en commençant par celui qui avait inspiré le film, puis en enchaînant avec *Conversation à la cathédrale, Qui a tué Palomino Molero ? L'Homme qui parle...* J'ai parfois écrit sur Vargas dans *Libération*, et je l'ai suivi en campagne pour l'élection présidentielle de 1990, qu'il a perdue... Des années avant qu'il ne reçoive le prix Nobel de littérature... Je n'avais jamais vu auparavant de films de Francisco Lombardi, un réalisateur qui reste injustement méconnu en Europe. Et dont j'ai pu ensuite admirer *La Gueule du loup, Bajo la piel, La Tinta roja...* Je l'ai rencontré lui aussi plusieurs fois et j'ai organisé une rétrospective de ses films à Fribourg en Suisse.

Tout ceci grâce à *La Ville et les chiens...*”. Édouard Waintrop



## LA CIUDAD Y LOS PERROS LA VILLE ET LES CHIENS

Réalisation : Francisco J. LOMBARDI

↳ Pérou | 1985 | 2h24 | R : Francisco Lombardi - [pancholombardio@gmail.com](mailto:pancholombardio@gmail.com)

Francisco Lombardi adapte en 1985 le premier roman de l'écrivain péruvien Prix Nobel de Littérature, Mario Vargas Llosa. Ce choix est motivé non seulement par la critique acide des effets de la soumission et de la discipline, de la brutalité et de la dépersonnalisation mais aussi par le microcosme reproduisant la diversité du Pérou ainsi que par la complexité des personnages et des situations dramatiques. Il a été sélectionné à La Quinzaine des Réalisateurs en 1985.

La restauration de la copie a été réalisée par Francisco Lombardi et l'entreprise Guarango Cine y Video avec le soutien du Ministère de la culture du Pérou

22/3 | 19h30 - 25/3 | 14h00 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

# Carte Blanche Rouge International

Rouge International est une maison de production créée en juillet 2007 par Nadia Turincev et Julie Gayet dont le catalogue comprend les films de Cristián Jiménez (*Bonsái* et *Voix off*) ainsi que *Visages, villages* de JR et Agnès Varda, *Grave* de Julia Ducournau pour ne citer que quelques films parmi d'autres.

Elles ont choisi de partager avec vous deux films, *Aquarius* et *Doña Flor et ses deux maris*. Nous vous proposons de découvrir le film *Bonsái* produit par Rouge International.

"O que será que será, chante Chico Buarque.

O que não tem certeza, nem nunca terá. Ce qui n'a pas de certitudes, ni jamais n'en aura.

Qu'est-ce que c'est, qu'est ce que c'est, qui nous fait tant aimer le cinéma d'Amérique latine, qui nous fait tant aimer Sônia Braga, depuis que nous sommes tombées en amour de *La Femme araignée* d'Hector Babenco.

O que será que será...

L'amour ne meurt jamais. Et *Doña Flor* se retrouve avec deux maris dans le roman de Jorge Amado, le bien nommé, adapté au cinéma par Bruno Barreto.

L'amour meurt jamais. Et 40 ans plus tard, Clara ne veut à aucun prix quitter l'*Aquarius*, sa maison, dans le film de Kleber Mendonça Filho.

L'amour ne meurt jamais et le cinéma nous fait sentir immortels." Nadia Turincev



Julie GAYET est née en 1972 à Suresnes. Thierry Cheze a écrit sur elle dans Studio magazine "C'est une enthousiaste. On passerait des heures à l'écouter parler sport, peinture, politique, de ses rôles récents et de ses projets à venir. Car elle aborde ce métier par le concret, jamais cachée derrière des rêves inaccessibles. A chaque fois, Julie Gayet crée, change de tête tout entière dans des rôles aux antipodes les uns des autres. Trop éparpillée ? Sûrement pas. Trop discrète ? Sans doute. Elle cultive peu l'art de se mettre en avant, mais sa curiosité sans chapelle parle pour elle."



Nadia TURINCEV est née en 1970 à Moscou, a grandi à Paris et étudié l'ethnologie à Nanterre.

À l'âge de 12 ans, amoureuse d'Andrei Konchalovsky, elle commence à voir beaucoup de films, et débute, à 16 ans, comme stagiaire sur le tournage des Yeux Noirs de Nikita Mikhalkov avec Marcello Mastroianni.

Avant Rouge International, elle a été en poste chez ACE et Europa Cinemas, Secrétaire Générale du Club des Producteurs Européens, programmatrice à la Quinzaine des Réalisateurs, directrice artistique du Festival de Moscou, experte pour MEDIA Développement.



Vendredi 23 mars

SOIRÉE SÔNIA BRAGA

18h00 | Gaumont Wilson : Projection de *Aquarius* - 21h40 | Cinémathèque : Projection de *Doña Flor et ses deux maris*

# Carte Blanche Rouge International



## AQUARIUS

Réalisation : Kleber MENDONÇA FILHO

› Brésil - France | 2016 | 2h25 | D : SBS Distribution

Clara, intellectuelle de 60 ans, vit depuis toujours dans l'Aquarius, un immeuble des années 1940, vestige solitaire de la splendeur passée de Recife. Une forte pression immobilière s'exerce sur la ville et sur l'immeuble destiné à être détruit, fruit de la spéculation et de la corruption. *Aquarius* fut la révélation du festival de Cannes 2016. À la fois politique et intime, d'une grande simplicité mais d'une écriture qui ne renie pas la complexité, le film prône le refus de la soumission.

**23/3 | 18h00 | GAUMONT WILSON**



## DOÑA FLOR ET SES DEUX MARIS

DONA FLOR E SEUS DOIS MARIDOS

Réalisation : Bruno BARRETO

› Brésil | 1976 | 2h25

En 1943, doña Flor, excellente professeure de cuisine, est mariée depuis sept ans à Vadinho, bel homme cœur de jupon et joueur invétéré. La digne doña Flor ne peut se résoudre à le quitter, au grand désespoir de sa famille et de ses amies. Cette adaptation du roman de Jorge Amado fait partie du panthéon des œuvres phares du cinéma brésilien avec Sônia Braga, l'actrice du récent *Aquarius* dans le rôle de doña Flor et la musique inoubliable de Chico Buarque de Hollanda.

**Séance unique, réalisée grâce au soutien de la Cinémathèque française et de Produções Cinematográficas LC Barreto LTDA**

**23/3 | 21h40 | CINÉMATHEQUE SALLE 1**



**CINÉMATHEQUE**



## BONSÁI

Réalisation : Cristián JIMÉNEZ

› Chili - France - Argentine - Portugal | 2011 | 1h35 | D : UFO Distribution

Julio commence à écrire les pages d'un roman tout en faisant croire à sa petite amie qu'il s'agit de celles d'un écrivain renommé. Il se base pour cela sur l'histoire qu'il a vécue avec une autre fille huit ans plus tôt. Le réalisateur de *Ilusiones ópticas* place ici sa narration dans la lignée proustienne d'une interrogation du temps, avec la légèreté maîtrisée avec laquelle on cultive un bonsái.

Une coproduction Rouge International

**19/3 | 11h50 | ABC - 22/3 | 21h45 | ABC**



TOULOUSE  
DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

# Carte Blanche Anne-Marie Métailié



Anne-Marie Métailié est la fondatrice et directrice des éditions Métailié qui ont vu le jour en 1979 et sont spécialisées dans la littérature lusophone et hispanophone (ce qui n'exclut pas d'autres aires géographiques) avec un catalogue de plus de 1000 titres.

Elle a choisi de présenter *La Ciénaga* de Lucrecia Martel.



“En 2001, j'ai été invitée à faire partie du jury du Prix du Festival du film latino-américain de Toulouse. Nous étions six ou huit jurés, je ne me souviens pas bien, mais nous passions nos journées et nos soirées à visionner des films, j'étais ravie et intimidée, les autres jurés étaient tous des pros du cinéma. Les films se succédaient, légèrement ennuyeux

et puis un soir, lorsque la projection a commencé, pour moi tout a changé : la caméra du générique se promenait sur des corps de gens ordinaires autour d'une piscine pas très propre, elle détaillait avec détachement les chairs flétries, relâchées. Un bavardage sans intérêt accompagnait le parcours de la caméra et j'ai eu conscience que la littérature telle que je la conçois c'était ce que faisait cette caméra, ce film était une œuvre de littérature. Le reste du film m'a confirmée dans cette conviction, non à cause de l'histoire qu'il racontait dont je ne me souviens pas bien et dont je me fiche, mais par la façon de montrer, le point de vue totalement original, les détails cruels et tendres à la fois qui étaient la vie même. Nous lui avons donné le Prix du Festival à l'unanimité et pour moi j'étais en plus heureuse qu'il soit remis à une jeune femme.” Anne-Marie Métailié



## LA CIÉNAGA

Réalisation : Lucrecia MARTEL

› Argentine | 2001 | 1h43 | D : Ad Vitam

Au bord d'une piscine sale près du village de La Ciénaga (littéralement : marécage), une famille est en vacances et a trop chaud. La mère, la cinquantaine décatie, boit. Le père se teint les cheveux et les enfants en font à leur guise avec leurs cousins. Une peinture atmosphérique et métaphorique de la bourgeoisie argentine et d'un pays plongé en plein marasme au début des années 2000. *Prix du Meilleur Premier long-métrage du festival Cinélatino de Toulouse 2001.*

20/3 | 19h30 - 24/3 | 12h00 | ABC

# Carte Blanche Serge Pey



Par ses multiples voyages sur le continent américain (États-Unis et Amérique latine : Mexique, Pérou, Chili, entre autres), Serge Pey est un des poètes dont l'œuvre et la réflexion poétique se confrontent le plus explicitement avec l'histoire américaine, son histoire littéraire et artistique. Lié aux poètes de la *Beat Generation*, il sera capable de retrouver leur influence au Mexique (où il vivra les événements de 1968, puis où il rencontrera Octavio Paz, et suivra également le mouvement néo-zapatiste). C'est là aussi et à diverses reprises ultérieurement qu'il met en coprésence des pratiques comme celles du chamanisme amérindien et des formes occidentales d'éso-térisme (tous deux présents dans l'œuvre de Pey).



De nombreuses œuvres naissent de cette *poésie-action*. C'est ainsi que le séjour de Serge Pey au Chili au moment du Front populaire d'Allende (dont naîtra par exemple le livre *Agenda rouge de la résistance chilienne* [2014]) renvoie de nouveau à la poésie engagée de Pey et nous entraîne dans des exils plus récents encore que ceux de la Guerre Civile espagnole.

Serge Pey a choisi *Il Futuro*, une adaptation de *Una Novelita Lumpen* de Roberto Bolaño.

"Dans ce film, réalisé d'après une nouvelle de Roberto Bolaño, j'ai reconnu la dérive d'une société anthropophage et délinquante, où malgré tout, le courage de l'espérance reste debout. Cette jeune fille, devenant amoureuse d'un aveugle qu'elle fréquente pour le voler, est une métaphore de l'Histoire. Le présent est aveugle, et pourtant nous devons lui donner un sens contre lui-même. C'est uniquement l'amour qui réalise, par moment, nos antides-tins. L'aveugle amoureux est un héros de péplum, c'est un Maciste contre les vampires d'une société sans fraternité. Durant toute la projection d'*Il Futuro*, je pensais à Roberto Bolaño que j'avais croisé lors d'une lecture à Mexico. Peut-être dans la rue du Licenciado Verdad. Il était accompagné de Mario Santiago, un autre infraréaliste. On partagea alors une "tecate" en aboyant dans le silence hurlé des Volkswagen qui sillonnaient la place. Il me fit remarquer que la cathédrale s'enfonçait et m'invita à son irrémédiable disparition dans un éclat de rire. Tout un futur." Serge Pey



## IL FUTURO

LE FUTUR

Réalisation : Alicia SCHERSON

› Chili - Allemagne - Italie - Espagne | 2013 | 1h34 | VI : Visit Films

Frère et sœur se retrouvent seuls dans la maison familiale jusqu'à ce que de nouveaux amis de Tomas s'installent chez eux. Bianca, bien qu'au départ réticente à cette intrusion, va accepter de participer au plan qu'ils ont élaboré : voler l'argent présumé caché dans la maison de Maciste, ancien acteur aveugle et énigmatique. La réalisatrice de *Play* (2005), *Turistas* (2009) et de *Vida de familia* (2017, cf p.62) adapte ici le livre *Una novelita lumpen* de Roberto Bolaño.

19/3 | 18h00 - 21/3 | 11h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

LatAm  
cinema.com

CONEXION DEL CINE LATINO

10<sup>E</sup> EDITION

AVRIL 2018  
DU 09 AU 15

FESTIVAL  
DE CINÉMA  
PÉRUVIEN DE PARIS

CINÉMA LINCOLN  
14, Rue Lincoln 75008 Paris

festival cinema peruvien paris • contact@festivalcinemaperuvienparis.fr  
www.festivalcinemaperuvienparis.fr

OMBRES  
BLANCHES  
TOULOUSE  
LIBRAIRIE  
EN LIGNE

[www.ombres-blanches.fr](http://www.ombres-blanches.fr)

## INSTITUTO CERVANTES

- > COURS D'ESPAGNOL
- > ACTIVITÉS CULTURELLES
- > BIBLIOTHÈQUE HISPANIQUE
- > DIPLÔMES DELE

31, rue des Chalets  
05 61 62 80 72  
[cursos.tou@cervantes.es](mailto:cursos.tou@cervantes.es)



[www.toulouse.cervantes.es](http://www.toulouse.cervantes.es)

# Vos films préférés

**30** ans que chaque année au mois de mars, l'ARCALT vous donne rendez-vous dans les salles de cinéma de la ville, de la métropole, et de la région pour découvrir des films inédits, des programmations thématiques et rencontrer celles et ceux qui font le cinéma d'Amérique latine.

30 ans que nous, membres de l'association, salarié-es, bénévoles, partenaires, enseignant-e-s, spectateurs, spectatrices, petit-e-s puis grand-e-s, assidu-e-s, cinéphiles ou non, toulousain-e-s, occitan-e-s, latino-américain-e-s, euro-péen-e-s... construisons ensemble, une histoire et culture commune autour des cinémas et des cinéastes d'Amérique latine, à travers le festival, la revue et les valeurs défendues par l'association.

30 ans que vous partagez nos enthousiasmes, découvrez avec nous des cinéastes, en retrouvez d'autres, débattiez, vous réjouissez ou mettez en question nos choix de films. Pour célébrer cette histoire collective, nous vous avons invité à choisir parmi une quarantaine de films programmés ces dix dernières années, dont la trajectoire ou le réalisateur-trice a quelque chose à voir avec le festival, ceux que vous aviez envie de revoir, de découvrir ou de faire découvrir.

Et vous avez été nombreuses et nombreux à prendre part au vote ! Votre réponse enthousiaste représente la plus belle preuve que notre travail de longue haleine porte des fruits et qu'une belle relation entre Toulouse et les cinémas d'Amérique latine s'est forgée. Un lien unique, un lien d'amitié, un lien de partage, entre deux territoires unis par le cinéma, car, si nous sommes toutes et tous liés aux cinémas d'Amérique latine, les cinémas d'Amérique latine le sont aussi à nous.

Les seize films que vous avez choisi constituent un panorama fidèle de la création de ces dix dernières années marquées par l'élargissement des territoires où se fait le cinéma, par la présence des réalisatrices, l'internationalisation des films et l'importance croissante du documentaire.

Nous avons associé nos partenaires historiques à chaque film, ils vous présenteront lors d'une des séances, ce qui les unit à Cinélatino.



## AS HIPER MULHERES

LES HYPERFEMMES

Réalisation : Carlos FAUSTO, Leonardo SETTE, Takumã KUIKURO

› Brésil | 2011 | 1h20 | P : Vidéo nas Aldeias

Ce que nous offre à voir ce documentaire est unique. Il rompt avec malice des visions stéréotypées sur le monde indigène, les femmes et les relations hommes-femmes. Dans le village Kuikuro d'Ipatse, dans le Haut Xingu (région du Mato Grosso), une femme se sait à la fin de sa vie. Avant de partir, elle doit transmettre les chants et les chorégraphies sacrés du rituel féminin Jamurikumalu qui évoque avec humour, l'amour et la sexualité depuis un point de vue féminin.

Accompagné par Framespa, CEIBA, Département d'Etudes Hispaniques, Art & Com, IPEAT, Université Toulouse Jean Jaurès

20/3 | 19h45 | ENSAV - 24/3 | 17h20 | ENSAV

# Vos films préférés



## CASA GRANDE

Réalisation : **Fellipe BARBOSA**

› Brésil | 2014 | 1h57 | D : Damned Distribution

Fellipe Barbosa (réalisateur de *Gabriel et la montagne* sorti en 2017) est venu à Toulouse en 2014 présenter *Casa grande* et en est reparti avec une brassée de prix : *Prix du Public la Dépêche du Midi*, *Prix de la FIPRESCI* et *Découverte du Syndicat Français de la Critique de Cinéma*. Pour Kleber Mendonça Filho : "C'est peut-être la première fois dans l'histoire du cinéma brésilien qu'un cinéaste s'attaque à ses origines riches et bourgeoises, à sa propre famille."

Accompagné par *La Dépêche du Midi*

19/3 | 18h00 - 23/3 | 16h05 | ESPACE DIVERSITÉS



## ÇA TOURNE À VILLAPAZ

de **Maria Isabel OSPINA**

› Colombie - France | 2014 | 0h52 | D : Le Lokal

Victor, maçon dans un village du Chocó colombien, filme avec son téléphone. Il réalise des films d'horreur et des mélés pittoresques où il offre des rôles d'acteurs à ses voisins. Drôle et touchant, il transforme tout en décor de cinéma et ne vit que pour ça. Le projet a été accompagné par Cinéma en Développement en 2012 et programmé au festival.

Accompagné par les Bibliothèques de Toulouse

20/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES - 22/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS  
24/3 | 14h00 | ESPACE DIVERSITÉS



## EL ESTUDIANTE OU RÉCIT D'UNE JEUNESSE RÉVOLTÉE

Réalisation : **Santiago MITRE**

› Argentine | 2011 | 1h51 | D : Épicentre Films

*El Estudiante* est un récit initiatique, un thriller politique qui se déroule au sein de l'Université. Santiago Mitre nous a impressionné avec ce premier film par sa maturité, sa maîtrise de la mise en scène, du scénario et de la direction d'acteur (l'excellent Esteban Lamothe). Son talent s'est confirmé avec *Paulina* et *El Presidente* présenté à Cannes, dans la section Un Certain Regard en mai 2017. L'acteur Esteban Lamothe et Santiago Mitre font partie de la génération montante de cinéastes et acteurs, actrices argentin-e-s. *Prix du jury* au Festival de Locarno en 2011, le film a été présenté en compétition à Toulouse en 2012.

Accompagné par *La Librairie Ombres Blanches*

19/3 | 21h30 - 22/3 | 12h00 | ABC

# Vos films préférés



## EL LUGAR MÁS PEQUEÑO

L'ENDROIT LE PLUS PETIT

Réalisation : **Tatiana HUEZO SÁNCHEZ**

› Mexique | 2011 | 1h40 | P : Centro de Capacitación Cinematográfica

La guerre civile au Salvador a laissé le pays dans une désolation immense... des milliers de disparus et de morts... la disparition de villages entiers. Ce film nous a bouleversés. Primé dans de nombreux festivals depuis sa première en 2011, ce documentaire est le premier film de la talentueuse réalisatrice mexicaine, dont nous avons aussi programmé le film *Tempestad* (qui représenta le Mexique aux Oscars et aux Goyas) lors de l'édition 2017 de Cinélatino.

Accompagné par La Librairie Terra Nova

19/3 | 21h20 - 24/3 | 15h25 | ENSAV



## EL PACTO DE ADRIANA

LE PACTE D'ADRIANA

Réalisation : **Lissette OROZCO**

› Chili | 2017 | 1h36 | V : Meikincine Entertainment

Présent en compétition documentaire en 2017, ce film a marqué ceux qui l'ont vu... À la fois récit autobiographique et enquête, *El Pacto de Adriana* cherche la vérité au milieu du déni. La réalisatrice découvre que sa tante est poursuivie pour actes de tortures pendant la dictature de Pinochet. Tirillée entre sa quête de vérité et l'admiration fantasmagique qu'elle voue à sa tante, Lissette Orozco utilise la caméra comme intercesseur et pénètre peu à peu dans le délire du déni d'Adriana.

Accompagné par France 3

19/3 | 20h20 | ESPACE DIVERSITÉS - 23/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES



## IXCANUL

Réalisation : **Jayro BUSTAMANTE**

› Guatemala - France | 2015 | 1h30 | D : ARP Sélection

Premier film de Jayro Bustamante, Ixcacnul a reçu de nombreux prix dont l'*Ours d'Argent Alfred-Bauer* au festival de Berlin 2015 et le *Prix du public La Dépêche du Midi* à Cinélatino 2016. Au pied du volcan, la vie est austère ; y être jeune femme est une gageure. Une caméra magistrale et une plongée dans l'intimité de vies niées qui veulent relever la tête.

Accompagné par le cinéma Gaumont Wilson

19/3 | 18h00 - 23/3 | 18h00 | GAUMONT WILSON



# Vos films préférés



## LA NANA

Réalisation : **Sebastián SILVA**

› Chili | 2009 | 1h35 | D : ASC Distribution

Raquel travaille comme femme à tout faire dans une famille bourgeoise depuis plus de vingt ans. Lorsqu'on lui annonce l'arrivée d'une employée pour la seconder dans ses tâches, Raquel le prend très mal. Ceux qui ont vu *La Nana* ne peuvent oublier ni le personnage, ni l'actrice Catalina Saavedra... ni le film, un portrait juste et cruel, avec une pointe d'humour, de la société chilienne. Nous avons eu le grand plaisir d'accompagner avec Cinéma en Construction ce film qui marque le début de l'émergence d'une nouvelle génération de cinéastes au Chili.

Accompagné par l'Instituto Cervantes

15/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS - 17/3 | 16h15 | ESPACE DIVERSITÉS  
21/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES



## LE DERNIER ÉTÉ DE LA BOYITA

EL ÚLTIMO VERANO DE LA BOYITA

Réalisation : **Julia SOLOMONOFF**

› Argentine - Espagne - France | 2009 | 1h33 D : Épicentre Films

Un film tendre qui a enchanté notre public puisqu'il a remporté le *Prix du Public La Dépêche du Midi* en 2010 à Cinélatino. Cet été est pour deux enfants qui abordent l'adolescence la période d'une rupture intime. Au cœur de la campagne argentine, ils découvrent les nouvelles voies qui s'ouvrent à eux.

Accompagné par le GFEN

18/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS - 20/3 | 20h30 | ESPACE DIVERSITÉS



## L'ÉTÉ DES POISSONS VOLANTS

EL VERANO DE LOS PECES VOLADORES

Réalisation : **Marcela SAID**

› Chili - France | 2013 | 1h35 | D : Cinéma Defacto

Déterminée, audacieuse et intrépide, Marcela Said aborde sans détours et dans leur complexité des sujets qui divisent la société. Après avoir réalisé un documentaire sur l'Opus Dei, ou bien des portraits de pinochetistes, elle s'attaque à la famille, aux propriétaires terriens et au conflit Mapuche dans sa première fiction. Accompagné par Cinéma en Construction, le film a été présenté à la Quinzaine des Réalisateurs. Depuis, elle a réalisé *Mariana*, à découvrir dans la section *Chilenas*.

Accompagné par la CMCAS et la CCAS

20/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES - 25/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS



# Vos films préférés



## LES BRUITS DE RECIFE

O SOM AO REDOR

Réalisation : Kleber MENDONÇA FILHO

› Brésil | 2012 | 2h11 D : Survivance

Film choral majestueusement mise en scène. L'histoire que nous conte le réalisateur s'ancre dans la ville de Recife et a comme personnage principal le microcosme d'un immeuble. De l'aveu du réalisateur d'*Aquarius*, ce film s'apparenterait à un "soap opéra filmé par John Carpenter". Cinélatino avait invité le réalisateur en 2010 comme membre du jury et pour présenter une rétrospective de ses courts-métrages qui annonçaient déjà les superbes films à venir...

Accompagné par le cinéma Le Cratère

16/3 | 20h30 - 19/3 | 17h30 - 25/3 | 20h05 | LE CRATÈRE



## L'ÉTREINTE DU SERPENT

EL ABRAZO DE LA SERPIENTE

Réalisation : Ciro GUERRA

› Colombie - Venezuela - Argentine | 2015 | 2h05 | D : Diaphana

Son premier film, *L'Ombre de Bogota*, fragile, sans moyen, en noir et blanc, avait été accompagné par Cinéma en Construction. Il marquait le début de la floraison du cinéma colombien et interrogeait déjà les conséquences de l'histoire sur les hommes, sur la civilisation. *L'Étreinte du serpent* est un souffle qui emporte le spectateur du début à la fin et le plonge dans la pensée, l'histoire, l'altérité. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, un explorateur allemand est recueilli par un chaman amazonien qui tente de le guérir.

Accompagné par le cinéma American Cosmographie

19/3 | 16h20 - 21/3 | 21h40 - 24/3 | 21h40 | AMERICAN COSMOGRAPH



## MEDIANERAS

Réalisation : Gustavo TARETTO

› Argentine - Espagne - Allemagne | 2011 | 1h35 | D : Jour2Fête

Après avoir présenté une rétrospective des courts-métrages de Gustavo Taretto, montré, remontré encore et encore *Hoy no estoy* que du côté de Toulouse vous devez être nombreux à avoir vu... nous attendions impatiemment son premier long-métrage. En 2011, *Medianeras* est arrivé... et nous avons été comblés ! Petite bulle poétique et romantique, on adore la façon dont le réalisateur déniche l'humour (et l'amour) dans une architecture urbaine a priori dépourvue d'humanité.

Accompagné par l'association Tangéuando

18/3 | 18h25 | ESPACE DIVERSITÉS - 22/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES  
24/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE EMPALOT

# Vos films préférés



## PELO MALO

Réalisation : Mariana RONDÓN

› Venezuela - Pérou - Argentine - Allemagne | 2013 | 1h33 | D : Pyramide

Junior se pose beaucoup de questions, spontanément libre, malgré les limites que la société et sa famille, en premier lieu, lui imposent. Il a bouleversé les spectateurs de Cinélatino, petits et grands. *Pelo malo*, film vénézuélien de Mariana Rondón, a remporté en 2013 la *Concha de Oro* au Festival San Sebastián après avoir été soutenu par Cinéma en Construction.

Accompagné par l'ACREAMP

17/3 | 14h30 | ESPACE DIVERSITÉS - 22/3 | 16h30 | INSTITUT CERVANTES



## 7 CAJAS

Réalisation : Juan Carlos MANEGLIA, Tana SCHÉMBORI

› Paraguay | 2012 | 1h40 | D : Synergy Cinéma

*7 cajas* est un polar à la sauce paraguayenne, soutenu par Cinéma en Construction et dont les réalisateurs ont sillonné la région Occitanie pour accompagner le film. C'est le plus grand succès de l'histoire du cinéma paraguayen, parvenant à détrôner *Titanic* dans son propre pays (325 000 entrées contre les 250 000 du long-métrage culte de James Cameron).

Accompagné par le lycée Victor Hugo de Colomiers

18/3 | 20h15 | ESPACE DIVERSITÉS - 21/3 | 16h30 | INS TITUT CERVANTES  
23/3 | 14h00 | ESPACE DIVERSITÉS



## VIOLETA

VIOLETA SE FUE A LOS CIELOS

Réalisation : Andrés WOOD

› Chili - Argentine - Brésil - Espagne | 2011 | 1h50 | D : Dissidenz Films

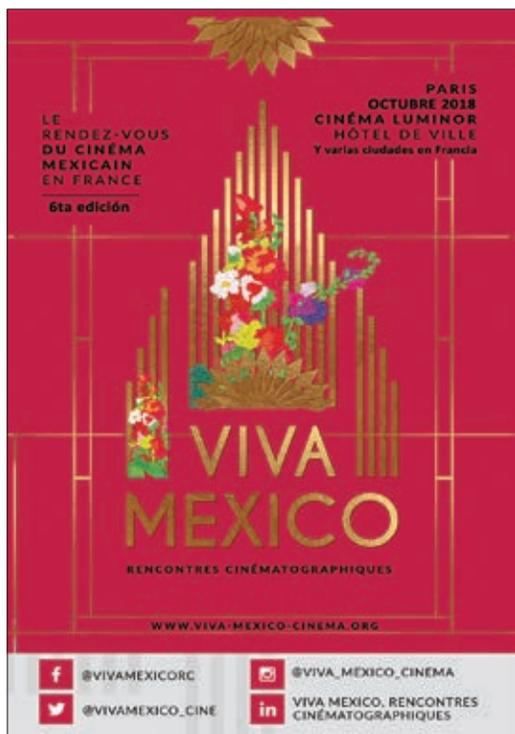
Biopic de Violeta Parra, la grande chanteuse, poète et militante chilienne. Le film d'Andrés Wood (dont la plupart des films ont été programmés par Cinélatino, *Mon ami Machuca*, *La Buena vida*) nous offre un portrait rugueux et fidèle d'une femme déterminée et libre qui jouera un grand rôle dans la préservation et la transmission de la culture populaire chilienne. Film plébiscité lors de sa programmation par le vote du public en 2012, il l'a encore été en 2018.

Accompagné par le cinéma ABC

20/3 | 15h35 - 24/3 | 14h00 | ABC

# L'essentiel de la culture

[culture31.com](http://culture31.com)



LE RENDEZ-VOUS  
DU CINÉMA  
MEXICAIN  
EN FRANCE

6<sup>ta</sup> édition

PARIS  
OCTUBRE 2018  
CINÉMA LUMINOR  
HÔTEL DE VILLE  
Y varias ciudades en Francia

VIVA  
MEXICO

RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES

[WWW.VIVA-MEXICO-CINEMA.ORG](http://WWW.VIVA-MEXICO-CINEMA.ORG)

 @VIVAMEXICORC

 @VIVA\_MEXICO\_CINEMA

 @VIVAMEXICO\_CINE

 VIVA MEXICO. RENCONTRES  
CINÉMATOGRAPHIQUES

23<sup>e</sup> édition  
du 5 au 14 octobre 2018

*Vivir y otras ficciones  
de Jo Sol  
Violetta d'Or 2017*

**cinespaña**  
FESTIVAL DU CINÉMA ESPAGNOL DE TOULOUSE

# 1968 en Amérique latine et dans le monde



## EL GRITO LE CRI

Réalisation : Leobardo LÓPEZ ARETCHÉ

› Mexique | 1968 | 1h42 | P : UNAM

Censuré jusque dans les années 1990, ce documentaire tourné par des étudiants en cinéma du CUEC suit le mouvement étudiant depuis ses débuts le 26 juillet 1968. À travers une objectivité radicale, le parti pris consiste à restituer l'enregistrement de l'enchaînement des faits qui ont mené au massacre des étudiants le 2 octobre 1968. Les témoignages de la journaliste italienne Oriana Falacci, qui a pris part au mouvement, viennent en voix off clarifier et dramatiser certaines situations clés.

**Inédit à Toulouse**

19/3 | 18h00 | ENSAV

21/3 | 19h20 - 25/3 | 16h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## NO INTENSO AGORA DANS L'INTENSE INSTANT

Réalisation : João MOREIRA SALLES

› Brésil | 2017 | 2h07 | VI : Luxbox

João Moreira Salles ne filme pas mais étudie, interroge, confronte les images de trois formes d'archives d'une même année, 1968, celles officielles de la télévision française sur mai 68, de deux étudiants en cinéma sur le Brésil, et celles personnelles tournées par sa mère en Chine et Tchécoslovaquie. Par le montage et les commentaires, il passe d'un pays à l'autre, de la sphère intime à la sphère télévisuelle, interroge ce "Présent Intense" vécu et ce "Présent intense" des images.

**Inédit à Toulouse**

20/3 | 19h15 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

22/3 | 21h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## LES MARDIS DE L'INA

### 1968, UNE ANNÉE DE CONTESTATION EN AMÉRIQUE LATINE

Les Mardis de l'INA proposent un panorama des crises et révoltes qui émaillèrent 1968, cette année charnière du XX<sup>e</sup> siècle sur le continent latino-américain. Un programme de 45 minutes de reportages, d'investigations, de chroniques et de reportages, tournés par des équipes de toutes nationalités et de toutes origines, destinés à être diffusés dans les salles de cinéma et à la télévision de manière quasi simultanée dans le monde entier. Une séance présentée par Marion Gautreau, maîtresse de conférence au département d'études hispaniques et à l'PEAT - Université Toulouse - Jean Jaurès.

20/3 | 18h00 | MÉDIATHÈQUE CABANIS - 24/3 | 12h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

Mardi 20 mars

Soirée "1968 en Amérique latine et dans le monde"

Projections et discussions

› 18h00 | Cabanis

**1968, UNE ANNÉE DE CONTESTATION EN AMÉRIQUE LATINE**

› 19h15 | Cinémathèque

**NO INTENSO AGORA**

# Anniversaires



## 50 ANS DE LA QUINZAINE DES RÉALISATEURS

Cinélatino, Rencontres de Toulouse et La Cinémathèque de Toulouse proposent à l'occasion des 50 ans de la Quinzaine des Réalisateurs une séance spéciale de *La Primera Carga al Machete*, film cubain de Manuel Octavio Gómez présenté lors de la première édition de la Quinzaine en mai 1969.

“La Quinzaine des Réalisateurs est née rebelle à une époque, juste après 1968, qui se voulait telle. Elle s'est voulue planétaire en un temps où l'on pensait qu'aller au delà des frontières c'était aller dans le sens de la fraternité universelle. Et surtout elle est née au moment où tous les cinémas du globe (ou presque) connaissaient des mues profondes, quand le Brésil nous donnait le Cinema Novo et l'Italie, il cinema nuovo, quand l'Amérique latine hispanophone voyait apparaître une génération de réalisateurs “révolutionnaires” et talentueux, l'Europe de l'Est une foison de talents sceptiques et celle de l'Ouest des films révoltés. En un mot la Quinzaine a fleuri quand le cinéma croyait que le monde allait changer. Pour le meilleur.” Édouard Waintrop, délégué général de la Quinzaine des Réalisateurs



### LA PRIMERA CARGA AL MACHETE

LA PREMIÈRE CHARGE À LA MACHETTE

Réalisation : Manuel Octavio GÓMEZ

› Cuba | 1969 | 1h24

Sous la forme d'une chronique documentaire, le film reconstruit des fragments de la lutte cubaine pour l'indépendance de 1868, en particulier la première charge à la machette menée par Máximo Gómez, où elle est devenue une arme décisive face au joug colonialiste. Les événements et les témoignages sont filmés avec une grande modernité et leur forme continue à être imitée dans des “docu-fictions”.

Cette projection unique, en 35mm, est donc à revoir avec beaucoup de curiosité.

Inédit à Toulouse

23/3 | 19h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

La séance sera accompagnée par Édouard Waintrop qui présentera également l'ouvrage signé par Bruno Icher, *La Quinzaine des Réalisateurs : les jeunes années 1967 - 1975*, le vendredi 23 mars à 18h à la librairie Ombres Blanches.

## 15 ANS DE RAIL D'OC

Depuis quinze ans, l'association de cheminots cinéphiles *Ceux du Rail d'Oc* votent pour décerner, parmi les premiers et deuxièmes films des réalisateurs en compétition, le Rail d'Oc. À l'occasion de cet anniversaire, ils organisent une séance spéciale autour du film *Rêves d'Or* et de la venue de son réalisateur Diego Quemada Diez.

### RÊVES D'OR LA JAULA DE ORO

Réalisation : Diego QUEMADA-DIEZ

› Mexique - Espagne | 2013 | 1h42 | D : Pretty Pictures

Adolescent originaires du Guatemala, Juan, Sara et Samuel, tentent de se rendre aux États-Unis pour accéder à une vie meilleure. En route, ils rencontrent Chauk, un jeune indien Tzotzil de leur âge. Ce road-movie basé sur des récits de centaines de migrants trace le parcours de héros modernes et anonymes. Le long des voies ferrées, ils affrontent une dure réalité...

17/3 | 15h35 - 23/3 | 13h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1



# Otra Mirada Alejo Moguillansky



Alejo Moguillansky (1978, Buenos Aires) s'est formé à La Fundación Universidad del Cine. Il fait partie avec Mariano Llinas et Laura Citarella, des fondateurs de El Pampero Cine, un collectif de personnes disposées à expérimenter pour les renouveler, les processus et les pratiques du cinéma, non seulement au niveau de la forme et de l'esthétique mais aussi au niveau des modèles de production et de diffusion des films. Les films issus de ce collectif sont parmi les plus novateurs du cinéma argentin actuel.

Le cinéma d'Alejo Moguillansky se caractérise par une exploration du médium guidée par la malice, le plaisir, une grande culture et une grande liberté. Il s'amuse avec virtuosité à enchâsser les récits, le réel, la fiction, les genres, à citer et détourner les références, à mettre des opéras, des ballets, des pièces de théâtre, du cinéma dans le cinéma. Un cinéma dancé, un cinéma de la comédie, du burlesque, de la distance et de troupe, puisque l'on retrouve souvent les mêmes acteurs/amis. Le cinéma comme un jeu qui donne à réfléchir, il faut aller chercher du côté de certains Godard pour trouver cette délectation et cette fantaisie.

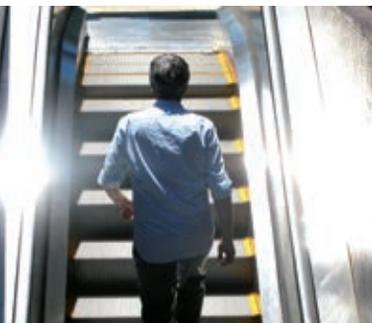
## UNE APRÈS-MIDI DE CINÉMA AVEC ALEJO MOGUILLANSKY

Samedi 24 mars | Le Cratère

15h35 : **LA VENDEDORA DE FÓSFOROS**

Projection suivie à 16h45 d'une rencontre avec le réalisateur et d'un pot offert par Cinélatino

17h40 : **CASTRO**



## CASTRO

Réalisation : Alejo MOGUILLANSKY

› Argentine | 2009 | 1h25 | P : Pampero Cine

Pourquoi cherchent-ils tous Castro ? On se le demande. Ce qui est sûr, c'est qu'il a quitté la capitale avec Celia et fuit car il pense qu'un travail pourrait contrecarrer son amour... C'est un pastiche de policier un peu fou que réalise Moguillansky, un film burlesque tout en rapidité, plein de fausses pistes qui oblige le spectateur à réagir en permanence pour suivre une intrigue toujours déroutante. Un vrai plaisir de cinéma comme on n'en voit guère, inspiré de *Murphy* de Samuel Beckett.

17/3 | 14h45 - 21/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

24/3 | 17h40 | LE CRATÈRE

# Otra Mirada Alejo Moguillansky



## EL LORO Y EL CISNE LE PERROQUET ET LE CYGNE

Réalisation : Alejo MOGUILLANSKY

› Argentine | 2013 | 1h40 | P : Pampero Cine

Dans son troisième film, le réalisateur mélange aléatoirement fiction et documentaire dans une fantaisie romantique et musicale avec en toile de fond le ballet *Le Lac des cygnes*. El Loro (Le perroquet), un ingénieur du son tragi-comique, qui ne se sépare jamais de son micro et de sa bonnette, est le personnage principal. Sa copine le quitte via un message vocal alors qu'il est en plein tournage. Le film raconte, entre autres, l'histoire de la rencontre entre un Perroquet et un Cygne, la ballerine Luciana.

**Inédit en France**

19/3 | 18h10 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2 - 22/3 | 18h00 | ENSAV  
23/3 | 13h40 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2



## EL ESCARABAJO DE ORO LE SCARABÉE D'OR

Réalisation : Alejo MOGUILLANSKY et Fia-Stina SANDLUND

› Argentine - Suède - Danemark | 2014 | 1h40 | P : Pampero Cine

Le film est une "commande" du festival CPH:DOX. Alejo Moguillansky doit coréaliser un film avec la suédoise Fia-Stina Sandlund, artiste conceptuelle ultraféministe, membre du groupe d'action autoproclamé "Unfucked Pussy". Ce point de départ réel de l'existence du film est aussi le point de départ de ce récit qui combine, avec fluidité et drôlerie, mise en abyme, le cinéma dans le cinéma, film politique, historique, musical et comédie. On retrouve dans ce film le plaisir du réalisateur à combiner les genres et son goût pour les ruptures de narration et de rythme.

**Inédit à Toulouse**

20/3 | 21h20 - 23/3 | 21h00 | ENSAV



## LA VENDEDORA DE FÓSFOROS

LA PETITE FILLE AUX ALLUMETTES

Réalisation : Alejo MOGUILLANSKY

› Argentine | 2017 | 1h11 | P : Pampero Cine

Basé sur un fait réel (la venue au théâtre Colón pour présenter sa version de *La Petite fille aux allumettes* d'un compositeur de musique concrète allemand) le film virevolte avec énergie et musicalité dans un entremêlement de directions, de récits, de genres, de références. C'est un hommage à Bresson et c'est aussi un film sur le couple, la paternité, la maternité et la subsistance économique.

**Inédit à Toulouse**

18/3 | 17h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1 - 24/3 | 15h35 | LE CRATÈRE

# Panorama des associations

Chaque année, Cinélatino donne la possibilité à des associations militantes d'offrir leur lecture des sociétés latino-américaines et de montrer les ponts qu'elles construisent avec celles-ci. Le Panorama des associations permet aussi à des associations locales de partager leurs valeurs et leurs actions en les mettant en relation avec des situations latino-américaines.

Toutes les projections à l'Espace Diversités Laïcité (38, rue d'Aubuisson) sont gratuites.

## Apatapelà- Festival Abya Yala

Abya Yala, rencontres de cinéma amérindien, est un projet mené depuis 2009, visant à diffuser le plus largement possible la filmographie amérindienne en proposant un regard de "l'intérieur" des communautés ainsi que des ateliers internationaux de formation au cinéma.

### MALA JUNTA

de Claudia HUAIQUEMILLA

› Chili | 2016 | 1h29

Voir section Chilenas p.60

17/3 | 14h20 | AMERICAN COSMOGRAPH

## APIAF

Association pour la Promotion  
d'Initiatives Autonomes des Femmes

L'APIAF mène des actions en direction des femmes, notamment celles victimes de violences conjugales : défense de leurs droits, accueil, écoute, hébergement, activités d'insertion sociale et culturelles. Elle est affiliée à la Fédération Nationale Solidarité Femmes qui gère le numéro d'écoute national 3919.

[www.solidaritefemmes.org](http://www.solidaritefemmes.org)

### LOS ADIOSES

de Natalia BERISTÁIN

› Mexique | 2017 | 1h26

Voir section Découvertes p.37

22/3 | 14h00 | GAUMONT WILSON

## CEDIS - Collectif d'Entraide et d'Innovation Sociale

Depuis avril 2014, le CEDIS se mobilise pour aider les plus exclus à accéder à leurs droits. Sans financement public, il héberge des dizaines de personnes et aide des centaines de personnes à accéder à l'alimentation, à la santé, à l'éducation et à la culture.

[www.cedis31.org](http://www.cedis31.org)

### OTRA ISLA

de Heidi HASSAN

› nationalité cubaine, pays de résidence Espagne/Suisse | 2014 | 1h10

Émigrer c'est souvent se retrouver étranger, proscrit sur le pavé d'une ville inconnue, où les règles de vie sont différentes de tout ce qu'on connaît : une lutte de tous les instants. Il y a loin entre le rêve de celui qui décide de partir et la situation de migrant dans une capitale peu accueillante...

18/3 | 16h15 | ESPACE DIVERSITÉS

## Chercheurs d'autres

Depuis dix ans, Chercheurs d'Autres tisse des liens entre des cultures pour favoriser les échanges et la reconnaissance mutuelle des réalités de chacun.

[www.chercheursdautres.com](http://www.chercheursdautres.com)

### MATO

d'Edmond CARRÈRE › France | 2014 | 0h53

En Guyane, à l'occasion d'un rituel funéraire, le Pubaka, le réalisateur filme des descendants d'esclaves africains évadés : les Boni-Aluku. En forêt, là où leurs ancêtres ont trouvé refuge...

Suivi de la projection de l'entretien à Jean Moomou, qui a inspiré le film.

23/3 | 18h05 | ESPACE DIVERSITÉS



# Panorama des associations

## Chili culture et Solidarité

L'association vise à promouvoir les échanges et des projets sociaux au Chili ainsi qu'à partager des expériences culturelles et favoriser les parrainages et le volontariat. Elle propose des présentations et conférences nomades à partir de photos, d'artisanat, objets et us typiques du Chili.

[www.chiliculturetsolidarite.over-blog.org](http://www.chiliculturetsolidarite.over-blog.org)

## EL COLOR DEL CAMALEÓN

de Andrés LÜBBERT

› Belgique | 2017 | 1h27

Voir Section Découvertes documentaire p.41

21/3 | 21h30 | ENSAV

## ÉVÈNEMENT VIOLETA PARRA

Samedi 24 mars à 14h | Cinéma ABC

Concert, dans le cadre d'un hommage à Violeta et Nicanor Parra, du groupe Kaipimanta et de ses invités

Le nom Kaipimanta en Quechua veut dire: groupe d'ici. Ils jouent des chansons du Chili et des Andes.

Suivi de la projection de :

### VIOLETA

d'Andrés WOOD

› Chili | 2011 | 1h50

Voir Section Vos films préférés p.78

## JAAR EL LAMENTO DE LAS IMÁGENES

de Rodríguez PAULA

› Chili | 2017 | 1h17

Voir Section Découvertes documentaire p.43

24/3 | 20h30 | ENSAV

## Crear Escuela, Faire école

En cette année 2018, après avoir réalisé depuis trois ans des équipements d'accès à l'eau avec une communauté Wayuu, l'association participe maintenant au développement de son agriculture familiale ainsi qu'à ses activités de pêche en mer.

## LAND WITHIN

de Jenni KIVISTÖ

› Finlande | 2016 | 1h00

"Maa" désigne la terre chez les Wayuu du territoire désertique de la Guajira, à l'extrême nord de la Colombie, et dans la langue finlandaise. La réalisatrice nous fait partager la vie d'un peuple indigène dans son quotidien, sa culture des rêves, et s'étonne des échos avec le désert de neige de son pays.

18/3 | 14h15 | ESPACE DIVERSITÉS

## Des Images Aux Mots

Festival de films LGBT de Toulouse et d'Occitanie qui propose des films du monde entier, mais aussi des expositions photo sur les thèmes de l'homosexualité et des identités de genre dans toute leur diversité.

[www.des-images-aux-mots.fr](http://www.des-images-aux-mots.fr)

## JESÚS, PETIT CRIMINEL

de Fernando GUZZONI

› Chili - France - Allemagne - Colombie - Grèce | 2016 | 1h26

Voir Sections Reprises p.51

17/3 | 22h00 | ABC

## EN TRÁNSITO

de Gallardo CONSTANZA

› Chili | 2017 | 1h07

Dans les rues de Santiago, quatre trans témoignent de leur parcours, de leur vie dans ce pays où ils sont mal acceptés. Ils disent leur envie de vivre dans la dignité et le respect.

24/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

# Panorama des associations

## FReDD "Film, Recherche, Développement Durable"

Association de culture scientifique qui associe à une réflexion sur les problématiques du développement durable, la passion des films et l'envie de valoriser des expressions audiovisuelles originales et de qualité. Le festival FReDD "Nourrir les Hommes, nourrir la Terre" aura lieu du 30 mars au 9 avril 2018 en Région Occitanie.

[www.festival-fredd.fr](http://www.festival-fredd.fr)

## DUSK CHORUS-BASED ON FRAGMENTS OF EXTINCTION

d'Alessandro D'EMILIA, Nika SARAVANJA

› Italie | 2017 | 1h02

David Monacchi, explorateur high-tech, connaît bien la forêt amazonienne. Il se donne pour mission de sauvegarder l'héritage sonore menacé par la main de l'Homme, en l'enregistrant. De la beauté des images-paysages à l'expérience auditive.

24/3 | 18h50 | ENSAV

## La CGT Educ'action 31

Attachée au développement d'un syndicalisme interprofessionnel de lutte, la CGT Educ'action 31 défend un système éducatif qui supprime les inégalités d'accès aux connaissances et aux techniques tout en laissant aux enseignants la liberté de leurs choix pédagogiques.

[lacteducation31.over-blog.fr](http://lacteducation31.over-blog.fr)

## LA EDUCACIÓN EN MOVIMIENTO

L'ÉDUCATION EN MOUVEMENT]

de Malena NOGUER et Martin FERRARI

› Argentine | 2017 | 1h29

À travers différentes expériences de développement d'écoles autonomes dans plusieurs pays d'Amérique latine, ce documentaire éclaire la prise en main directe des apprentissages par des populations qui souhaitent se former. Les différents protagonistes refusent de se faire dicter les contenus par la classe dominante et considèrent que l'avènement d'un monde convivial et solidaire passe par la maîtrise des structures et des programmes scolaires.

22/3 | 20h30 | ENSAV



Film,  
Recherche,  
Développement  
Durable



# Panorama des associations

## Collectif El Cambuche

Parce que nous pensons que celles et ceux qui se rebellent osent porter un regard autre, parce qu'à travers le questionnement nous pouvons résister collectivement à la fermeture du monde, parce qu'à travers l'échange nous pouvons participer à la mise en perspective et la diversité des luttes, le collectif El Cambuche présente des documentaires engagés suivis de débats.

<http://elcambuche.jimdo.com>

### > Atelier d'expression terre "figures précolombiennes"

Inscription par mail : [rojas.solano.anita@gmail.com](mailto:rojas.solano.anita@gmail.com)

17/3 | 15h-17h | ESPACE DIVERSITÉS

### >>> Cultures amérindiennes, faire vivre la tradition pour vivre le futur

#### EL NAÍL

de Néstor JIMÉNEZ DÍAZ › Mexique | 2012 | 0h28

#### LA VOIX DES TATUYOS

de Norman TAHRAH, Laurent BIDOU › France | 2015 | 0h52

Au Mexique et en Colombie des communautés indigènes vivent leurs cultures, sauvegardent les connaissances ancestrales et défendent leur autonomie.

17/3 | 18h00 | ESPACE DIVERSITÉS

### >>> Mexique – Conseil indigène de gouvernement

Chemins pour l'autonomie : rébellion, résistance et organisation

#### SÉLECTION DE COURTS-MÉTRAGES DOCUMENTAIRES MILITANTS

› CNI | Mexique | 2017 | 0h26

La mobilisation des communautés indigènes pour présenter une femme indigène à l'élection présidentielle en 2018.

#### ZAPATISTES : HISTOIRE DE MEXIQUE

de Juan Pablo LOZANO › Mexique | 2005 | 0h26

À la rencontre des peuples indiens qui ont retrouvé dans la parole, la force pour affirmer leur place dans l'histoire du Mexique.

Précédé de l'intervention de l'atelier de Dynamisation du Théâtre de la Passerelle

17/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

### >>> Rencontre autour de l'exposition

Exposition ES EL TIEMPO DE LA VOZ DE LOS PUEBLOS MEXIQUE : LES VOIX DES PEUPLES

Du 16 au 28 mars | 9h00 - 19h30

Espace diversités laïcité



### ES EL TIEMPO DE LA VOZ DE LOS PUEBLOS MEXIQUE : LES VOIX DES PEUPLES

À l'occasion des élections présidentielles au Mexique en 2018, pour gouverner en tant que peuple, le Conseil Indigène de Gouvernement et sa porte-parole Marichuy, soutenue par les zapatistes, appellent à s'organiser face aux offensives des capitalistes.

22/3 | 18h | ESPACE DIVERSITÉS

### >>> Raconter une autre Colombie

#### PRINCIPIAMOS

d'Anthony MARQUE › Colombie | 2017 | 0h14

#### EL RASTRO DE CAMILO

de Diego BRICEÑO ORDUZ (Colombie, 2016, 53')

Les récits et la reconstruction de la mémoire historique, dans les régions où a lieu le conflit armé, révèle une autre réalité que celle racontée par les grands médias.

22/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

### >>> Travailler la douleur au corps

#### LOS COME SOMBRAS

de Chloé BELLOC › France | 2017 | 0h18

Une compagnie de danse en plein cœur de Bogotá. Les corps dialoguent avec la ville, les montagnes... et les menaces de mort.

#### AMNÉSTÉSIA

de Lizette LEMOINE › France | 2014 | 0h53

Face à la douleur des victimes du conflit armé, une troupe de théâtre de Bogota met en scène les drames récents de l'histoire sanglante de la Colombie et aborde le problème de la réparation, de la mémoire et de la résilience.

Précédé de l'intervention de l'atelier de Dynamisation du Théâtre de la Passerelle

23/3 | 20h00 | ESPACE DIVERSITÉS

Certaines de ces projections sont également précédées de pièces sonores réalisées par Félix Blume, artiste et ingénieur du son. <http://www.felixblume.com>

# Jeune Public



## TESOROS TRÉSORS

de María NOVARO

› Mexique | 2017 | 1h36

Jacinta (6 ans) raconte une histoire qui commence lorsque les "güeros" (Dylan, 6 ans – Andrea, 11 ans – Lucas, 2 ans et demi) sont arrivés à Barra de Potosí, une communauté de pêcheurs sur la côte du Guerrero au Mexique.

Avec les enfants du village, ils forment une bande de gamins convaincus que, tous ensemble, armés d'une tablette, de quelques indices et d'une bonne carte, ils pourront trouver le trésor caché laissé dans la région par le pirate Drake, il y a quatre siècles.

Ces enfants guidés par leur propre intelligence et leur curiosité, trouveront un espace de liberté indispensable pour découvrir quelque chose de beaucoup plus précieux qu'un coffre au trésor, nous emmenant avec eux dans un monde fait d'optimisme, de solidarité et d'imagination.

Film sous-titré en français, à partir de 8 ans

17/03 | 14h30 - 21/03 | 16h10 - 25/03 | 15h | LE CRATÈRE



## CINÉ-CONTE

Trois courts-métrages ont été choisis dans la thématique " Animaux Animés" et Mara de Patagonie a (ré)inventé des contes pour les accompagner.

Films et contes alternent et se mêlent pour raconter comment les hommes et les animaux vivent ensemble depuis la nuit des temps et aller à la rencontre d'êtres magiques : l'homme-jaguar, la grand-mère de la montagne du Nord entourée de ses brebis ou encore le poisson aux diamants.

À partir de 4 ans

### Qui est la conteuse Mara de Patagonie ?

"Elle a parcouru les petits villages du sud de l'Argentine en écoutant les habitants, leurs histoires de vie, leurs chansons, leurs contes et légendes. C'est de là qu'elle puise ce qu'elle raconte et ces récits s'enrichissent en voyageant."



21/3 | 14H30 | MÉDIATHÈQUE CABANIS



**ET AUSSI À PARTIR DE 12 ANS**

Tous les films marqués de ce picto sont accessibles aux jeunes à partir de 12 ans

# Jeune Public



## PROGRAMME ANIMAUX ANIMÉS

Un drôle de bestiaire s'invite dans la programmation jeune public du festival. Ça croasse, ça bêle, ça rugit, ça couine ; d'un bout à l'autre de l'Amérique latine, le chant des humains se mêle à celui des animaux pour célébrer la Pachamama et les 30 ans de Cinélatino ! Dessin, encre, papier découpé, laine bouillie et volumes de toutes sortes donnent corps à cette programmation colorée composée exclusivement de films d'animation. Autant d'univers enchantés pour raconter les histoires de l'homme et de l'animal : d'où viennent-ils et où vont-ils ? Qui des deux guide l'autre ? L'homme et l'animal ou l'homme est l'animal ?

**O FIM DA FILA** LE BOUT DE LA QUEUE  
de William CÔGO › Brésil | 2016 | 0h03

**CHEMIN D'EAU POUR UN POISSON**  
de Mercedes MARRO › Colombie - France | 2016 | 0h08

**DOÑA UBENZA**  
de Mariana CARRIZO › Argentine | 2015 | 0h04

**UNA IDEA** UNE IDÉE  
de Juan PAULÍN › Mexique | 2017 | 0h07

**SABANA** SAVANNE  
de María ROSALES et Vincenzo IMBIMBO › Venezuela | 2016 | 0h03

**ELENA Y LAS SOMBRAS**  
ELENA ET LES OMBRES  
de César CEPEDA › Mexique | 2016 | 0h04

**TYGER** TIGRE  
de Guilherme MARCONDES › 2006 | Brésil | 0h07

**TIERRA SIN MAL** TERRE SANS MAL  
de Katalin EGELY › Argentine - Hongrie | 2017 | 0h04

17/3 | 16h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

24/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1  
Séance festive : venez déguisés en animaux !!



## PROGRAMME PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOLUME 2

Quatre histoires pour partir en voyage : en Amazonie, dans les Andes et sur Mars, dans la grande forêt, celle des arbres géants, dans une petite terre où deux fleurs se rejoignent, sur le chemin du vent où marchent deux enfants, vers une autre planète, par la route des rêves, à travers le documentaire, l'animation et la fiction.

Quatre histoires qui sont comme des graines que l'on sème, qui racontent comment tout recommence, toujours, et ainsi va le cycle de la vie.

Quatre histoires pour faire grandir les petits et les grands.

**CAMINHO DOS GIGANTES**  
LE CHEMIN DES GÉANTS  
de Alois DI LEO › Brésil | 2016 | 0h12

**BÁ** GRAND-MÈRE  
de Leandro TADASHI › Brésil | 2015 | 0h14

**WUEJIA NYI, EL CAMINO DEL VIENTO**  
WUEJIA NYI, LE CHEMIN DU VENT  
de Diana TORRES LLANTÉN › Colombie | 2013 | 0h12

**VIAJE A MARTE** VOYAGE SUR MARS  
de Juan Pablo ZARAMELLA › Argentine | 2004 | 0h16

18/3 | 15h00 | MÉDIATHÈQUE GRAND M

25/3 | 14h30 | CINÉMATHÈQUE SALLE 2

Séance bilingue en VO non sous-titrée et animée en espagnol, en partenariat avec l'association *Toulouse para Papás*

Films sous-titrés ou sans paroles, à partir de 6 ans

# Tango



Tangomania



Café de los maestros

Samedi 17 mars

Tangueando

18h – Projection du court-métrage *El casamiento*

de Juan Carmedella, précédée d'un atelier de zamba (danse folklorique Argentine) et suivie d'un atelier tango argentin avec Pablo & Émilie Tegli

20h – Lecture à voix haute sur **les danseurs de tango dans la fiction**

par Solange Bazely

21h – **Milonga** | PAF : 6 €

## CINÉ-MILONGA

Jeu 22 mars | 20h30

Tangueando

Projection du documentaire *Tangomania* suivie d'un débat et du bal tango

Au fil du temps, Cinélatino, avec son cœur tourné vers le Sud, a su apprécier et valoriser la culture tanguera dans la ville rose, berceau de naissance du mythique chanteur Carlos Gardel.

Documentaire ou fiction, cette section permet aux nombreux passionnés de s'ouvrir à la variété des regards des cinéastes - rioplatenses ou pas - portés sur les états d'âme des chanteurs, danseurs ou poètes d'hier et d'aujourd'hui.

## Événement Tango

### CAFÉ DE LOS MAESTROS

Réalisation : Miguel COHAN

› États-Unis - Brésil - Royaume-Uni - Argentine | 2008 | 1h32 | D : Pathé

Ce documentaire représente l'ultime étape d'un projet à l'initiative du musicien et compositeur de musiques de film Gustavo Santaolalla : réunir les gloires de l'âge d'or du tango. D'abord en studio en 2004 pour finir lors d'un concert unique au Teatro Colón de Buenos Aires le 24 août 2006. C'est l'occasion de découvrir ces musiciens, connus ou non, qui honorent le tango : Alberto Podestá, Mariano Mores, Gabriel Clausi, Leopoldo Federico, Emilio Balcárcce, Horacio Salgán, Nelly Omar...

18/3 | 15h45 - 24/3 | 17h45 | CINÉMATHÈQUE SALLE 1

### Séance spéciale "Sur un air Tango"

Dimanche 18 mars

14h30 – Bal-démonstration par Tangueando  
Hall de la Cinémathèque

15h45 – Projection du film *Café de los maestros* de Miguel Kohan



## TANGOMANIA

Réalisation : Susan VAN DEN BROEK et Joachim THISSEN

› Pays-Bas | 2016 | 0h49 | R : susanvdbroek@hotmail.com

Judith, danseuse confirmée, décide de s'initier au tango et va suivre les cours de Yerpun, professeur chilien brillant. Plongée dans les doutes et les solitudes de cette danse qui, par son exigence de contact des corps, bouscule les habitudes hollandaises de Judith.

VO anglaise sous-titrée en français

22/3 | 20h30 | TANGUEANDO - 23/3 | 18h30 | INSTITUT CERVANTES

**ACTIONS  
CULTURELLES  
ET ÉDUCATIVES**

# Actions culturelles et éducatives

Tout au long de l'année, le festival mène des actions d'éducation à l'image destinées à différents publics.

## DE L'ÉCOLE PRIMAIRE À L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

### › UNE PROGRAMMATION ACCOMPAGNÉE

Sélection de films adaptés. Projections présentées, animées par des intervenants en cinéma ou suivies de rencontres avec les réalisateurs. Ressources pédagogiques en ligne.

### › DES PROJETS À L'ANNÉE

Résidence et classe-jury, création sonore, programmation cinématographique, exploration du genre documentaire en médiation, ciné-club à l'internat.

### › À VOIR PENDANT LE FESTIVAL

#### CINESTHÉSIE



Performance sonore électro-acoustique basée sur des extraits de films latino-américains autour des thèmes de la lumière, des couleurs et des contrastes.

Création des élèves du CSES Jean Lagarde de Ramonville et Benoît Bories.

24/3 | 17h | ESPACE DIVERSITÉS LAÏCITÉ

#### LES ÉLÈVES PROGRAM-



#### MENT

Des classes du collège George Sand, des écoles Georges Hyon et Bonnefoy présentent la sélection de courts-métrages qu'ils ont réalisée à l'issue d'un atelier de programmation de plusieurs semaines. Les élèves animent la séance et les échanges avec le public.

20/3 | 9h30 - 21/3 | 9h30 - 23/3 | 9h30  
CINÉMATHÈQUE - 22/3 | 9h30 | ABC

### › DES FORMATIONS POUR LES ENSEIGNANTS

Plusieurs actions de formation sur les cinémas d'Amérique latine pour les enseignants de l'Éducation Nationale et des lycées agricoles au fil de l'année.

### › DES ATELIERS

Ateliers "À la découverte des composantes de l'image au cinéma", "Les yeux dans les poches", analyse filmique, cinéma d'animation, cuisine et contes latino-américains.

#### SÉANCES PRÉSENTÉES



*Les Bonnes manières* de J. Rojas et M. Dutra présenté par les étudiants de l'option cinéma de la prépa Khâgnes du lycée Saint-Sernin

22/3 | 15h30 | AMERICAN COSMOGRAPH

Séances scolaires de *Mala junta* animées par les étudiants du Master Art&Com.

#### PRIX DES LYCÉENS



La classe-jury du lycée agricole Adriana de Tarbes remettra le *Prix lycéen du documentaire*. Les élèves ont participé en amont du festival à une résidence avec la réalisatrice Catalina Villar.

23/3 | 20h30 | ABC

En savoir plus :

[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr) > actions éducatives

# Actions culturelles et éducatives

## PARTENARIAT AVEC LE DISPOSITIF LYCÉENS ET APPRENTIS AU CINÉMA EN OCCITANIE / PYRÉNÉES-MÉDITERRANÉE

Pour la première fois en région Occitanie, un film latino-américain est programmé dans le cadre du dispositif national d'éducation à l'image Lycéens et Apprentis au Cinéma : le film mexicain *Rêves d'or* (cf p. 81) sera ainsi vu par près de 27 000 élèves entre mars et juin 2018 !

Désireux d'accompagner cette occasion unique, Cinélatino et l'ACREAMP (structure coordonnatrice du dispositif pour l'Académie de Toulouse) se sont associés pour organiser la venue d'un invité international : le réalisateur Diego Quemada-Diez. Il rencontrera des lycéens et des étudiants à Toulouse, Colomiers et Castelnaudary.



La captation vidéo d'une rencontre sera réalisée par l'université Toulouse - Jean Jaurès et mise en ligne sur CanalU, ainsi que sur les sites des différents partenaires du projet. Cinélatino et l'ACREAMP ont par ailleurs collaboré tout au fil de l'année scolaire sur leurs formations respectives à destination des enseignants et des intervenants cinéma en milieu scolaire ainsi que sur la production de ressources.

Ce projet est mis en œuvre grâce à l'engagement des enseignants partenaires et la précieuse collaboration du Festival Itinérances d'Alès (structure coordonnatrice du dispositif pour l'Académie de Montpellier), des Amis du Cinoch', de La Cinémathèque de Toulouse, du Central à Colomiers, de l'Université Toulouse Jean Jaurès et la Maison Universitaire franco-mexicaine.

Opération soutenue par la Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée, le C.N.C., la D.R.A.C., les académies de Montpellier et de Toulouse, la D.R.A.A.F.



## MAISON D'ARRÊT DE MONTAUBAN

Une collaboration a été amorcée avec le SPIP de Tarn et Garonne et l'association socio-culturelle de la Maison d'arrêt de Montauban : des projections de courts-métrages latino-américains, accompagnées d'échanges avec les personnes détenues, animées par une intervenante cinéma ont eu lieu en décembre 2017.

# VOCABLE

Partenaire du festival Cinélatino,  
30<sup>èmes</sup> Rencontres de Toulouse



## • Une véritable revue de presse sur l'actualité du monde hispanique :

articles, interviews issus des plus grands journaux  
+ le lexique avec la traduction des mots difficiles



## • Un cahier central :

4 pages d'exos et quiz pour améliorer  
la grammaire et le vocabulaire pratique

## • Des compléments :

suppléments audio et reportages vidéo  
pour stimuler sa compréhension

• Tous les mois, **une newsletter**  
avec encore plus d'infos et  
des avantages réservés à nos abonnés

## Voscope

Le supplément cinéma de Vocable

- Un film coup de cœur de Vocable présenté sur 4 pages en V.O.
- Contexte social et historique du film, interview du réalisateur...



Retrouvez plus de contenus sur [www.vocable.fr](http://www.vocable.fr)



Bibliothèque  
de Toulouse

Dans les bibliothèques, sur les ordinateurs,  
accédez à de nombreux titres de la presse  
d'actualité, politique, culturelle, féminine,  
de sport et de loisirs et continuez à vous  
informer de chez vous en vous connectant  
à votre compte.

Tout se fait depuis [www.bibliotheque.toulouse.fr](http://www.bibliotheque.toulouse.fr), rubrique **mon compte** ou  
24h/24h.

C'est inclus dans votre abonnement à la  
Bibliothèque de Toulouse !

crédits : ikeo / fotolia.com - graphisme : Bibliothèque de Toulouse

MAIRIE DE TOULOUSE

[www.toulouse.fr](http://www.toulouse.fr)

Toulouse en grand !

## CINÉLATINO POUR LES SOURDS ET MALENTENDANTS



Cinélatino s'ouvre aux sourds et malentendants en  
partenariat avec l'association Sens Dessus Dessous

### › Du cinéma accessible

Avec des séances sous-titrées en VSM (Version pour les Sourds  
et Malentendants). Le reste des films est accessible avec  
des sous-titres en français.

### › Des rencontres interprétées en LSF (Langue des Signes Françaises)

### › Du bénévolat

Des personnes sourdes sont intégrées dans les équipes.

### › Une sensibilisation à la LSF

Avec une initiation à la LSF pour les équipes de Cinélatino.  
Un lexique vidéo et une signalétique spécifiques.

Sens Dessus Dessous : [contact@sensdessusdessous.org](mailto:contact@sensdessusdessous.org)

# **PLATEFORME** PROFESSIONNELLE

# Cinélatino, Rencontres de Toulouse

## CINÉMA EN DÉVELOPPEMENT 13 UNE CONSTELLATION DE TALENTS

Cinéma en Développement est un espace de mise en réseau des professionnels latino-américains et européens, qui accueille les producteurs ou réalisateurs ayant des projets à différentes étapes de création (idée, développement, financement), avec des profils et formats variés (longs et courts-métrages, documentaires, réalité virtuelle). L'objectif de la plateforme est de faciliter la connexion entre les professionnels désireux de découvrir des talents et des projets et des réalisateurs et producteurs qui souhaitent tisser ou étendre leur réseau de partenaires. Cet espace est ouvert aux réalisateurs ayant un film en sélection, aux professionnels latino-américains établis en région et aux professionnels de la région ayant un projet en lien avec l'Amérique latine.

Cinéma en Développement a noué des alliances fortes avec des organisations françaises et latino-américaines de façon à mutualiser et optimiser les forces pour offrir un accompagnement sur mesure à des porteurs de projets. Ainsi, des producteurs et des réalisateurs soutenus par le **BrLab** (Brésil), **CNCine** (Équateur), **La Cinéfondation** (France), le **Costa Rica Festival Internacional de Cine** (Costa Rica), la **Fundación Argentina del Cine** (Argentine) ont été sélectionnés pour faire partie de Cinéma en Développement.

### PLATEFORME OCCITANIE

#### JOURNÉE PROFESSIONNELLE

L'Association des Producteurs Indépendants de la région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée (APIFA) et Cinélatino proposent aux producteurs adhérents une journée de rencontres autour de la circulation et la production des films à l'international, avec l'intervention d'experts. La journée se construira autour de panels, d'études de cas et d'échanges collectifs et finira par un moment convivial.

### AVANT-PREMIÈRES

#### SÉANCES DE VISIONNEMENT POUR LES EXPLOITANTS

Les films présentés en compétition ou en sections découvertes, qui seront distribués entre avril et décembre seront mis en valeur auprès des exploitants du réseau de l'ACREAMP et des exploitants indépendants. Les distributeurs présents seront sollicités pour présenter la stratégie de sortie lors de ces séances.

### CONNEXIONS

#### SESSIONS D'INFORMATION

Cinélatino organise des rencontres visant à mettre en contact des réalisateurs et producteurs latino-américains avec des professionnels européens autour de thématiques spécifiques : court-métrage, documentaire, financements, festivals et marchés européens. Ces ateliers prennent la forme de rencontres individuelles ou en petits groupes afin de créer des échanges privilégiés et ciblés entre les participants et les intervenants.

### PROJETS PCI

#### COOPÉRATION TOULOUSE ARGENTINE

Sélection de projets à différentes étapes portés par des réalisateurs et réalisatrices membres de l'Association des réalisateurs de cinéma (Argentine)

### NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Art & Com, Université Jean Jaurès - CROUS - Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée - ACREAMP - APIFA  
BrLab - La Cinéfondation - CNCine - Costa Rica Festival Internacional de Cine (CRFIC)  
French Kiss Studio - La Fundación Universidad del Cine (FUC) - SIGNIS

# Plateforme professionnelle

## CINÉMA EN CONSTRUCTION TOULOUSE / SAN SEBASTIÁN

Les films sélectionnés, encore en chantier, sont à la recherche de partenaires européens. Ainsi, depuis seize ans, Cinéma en Construction développe le dialogue et la coopération entre professionnels latino-américains et européens et contribue à l'achèvement, la circulation et l'exposition d'œuvres de qualité.

Les festivals de Toulouse et de San Sebastián participent ainsi, en actes, à la promotion de la diversité culturelle.

### 2002

Création



### 185 films

soutenus  
en 16 ans



**22** films  
sélectionnés  
à Cannes

**13** réalisateurs  
sélectionnés à  
La Cinéfondation

**20** films  
sélectionnés  
à Berlin

**75**  
films  
distribués  
en France

**134** films  
sélectionnés  
dans des grands  
festivals

### 2017

*La Fiancée du désert* sélectionné à Un Certain Regard, Cannes

*La Familia* de Gustavo Rondón et *Mariana* (Los perros) sélectionnés à La Semaine Internationale de la Critique de Cannes

*Princesita* sélectionné à Toronto

*Temporada de caza* de Natalia Garigiola sélectionné à La Semaine de la Critique, Venise

*La Educación del Rey* de Santiago Esteves, *Las Olas* d'Adrián Biniez, *Ferrugem* d'Aly Muritiba sélectionné au Festival de San Sebastián

*El Silencio del viento*, sélectionné à Mar del Plata

*Siete cabezas* de Jaime Osorio, sélectionné au Festival de Varsovie

### 2018

*Marilyn* de Martín Rodríguez sélectionné à Berlin, Panorama

## NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES POUR LEUR CONTRIBUTION DÉCISIVE :

Centre National du Cinéma et de l'image animée (C.N.C) - Région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée  
Conseil Général de la Haute-Garonne - Mairie de Toulouse - Caisse Centrale d'Activités Sociales du personnel des industries électriques et gazières (C.C.A.S) - AdHoc - CINÉ + - La Cinéfondation - Commune image - Conferencia de Autoridades Audiovisuales y Cinematográficas de Iberoamérica (CAACI) - Confédération Internationale des Cinémas d'Art et d'Essai (C.I.C.A.E)

Deluxe Spain - Dolby Iberia - Eaux Vives - L'École Nationale Supérieure d'Audiovisuel (E.N.S.A.V) - Europa Distribution  
Film Factory - Firefly - Laserfilm Cine y Video - Le-Lokal Production - Gaumont Wilson - Mactari - Nephilim producciones  
No Problem Sonido - Programa Ibermedia - Producers Network (Cannes) - Signis - Titrafilm - Wanda Visión

# Domaine de Saint Guilhem

Vin de Pays du Comté Toloan et A.O.C. Fougaton

**LES CUVÉES**  
Tradition - Renaissance et Amadeus  
Rosé d'Emeraude

**DOMAINE DE ST GUILHEM**  
La Maison D'Hôtes

**DOMAINE DE ST GUILHEM** - 1619 chemin de St Guilhem 31620 CASTELNAU D'ESTRETEFONDS

**Philippe LADUGUE**

**05 61 82 12 09**

philippe.ladugue@orange.fr

Horaires d'ouvertures :  
9h 12h et 14h 19h30 Tous les jours sauf le  
dimanche sur rendez-vous.

Renseignement et disponibilités :  
**[www.domainesaintguilhem.com](http://www.domainesaintguilhem.com)**

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

 **Le Gué  
des Moines**

**BRASSERIE ARTISANALE  
ESPACE DÉGUSTATION**

*vente sur place et à emporter*



31 rue de la briqueterie  
31150 Bruguères



05 61 70 99 63



**RETRANSMISSION  
DE MATCHS**

**OUVERT**  
MERCREDI ► VENDREDI  
DE 16H À 20H  
ET LA JOURNÉE  
LE WEEK-END



[www.fb.com/brasserieleguedesmoines](http://www.fb.com/brasserieleguedesmoines)

**AUTOUR**  
DU **CINÉMA**

# Rencontres littéraires

Sauf mention contraire, entrée libre et gratuite, dans la limite des places disponibles.

## DU CHILI À L'EXIL... DE 1973 À AUJOURD'HUI HISTOIRE, CINÉMA MILITANT ET ARCHIVES ORALES

Projection du film *Septembre Chilien* de Bruno Muel (Groupes Medvedkine – 1973), suivie d'un échange avec Rosa Olmos autour de *Voces desde el Exilio*, un montage d'archives orales présentant des témoignages de réfugiés politiques chiliens en France, réalisé par la Bibliothèque de Documentation Internationale Contemporaine (BDIC).

**Judi 15 mars | 19h | Librairie Terra Nova**

## PRÉSENTATION DE LA REVUE CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE, SPÉCIALE 30 ANS

À l'occasion de la sortie du n°26 de la revue aux Presses Universitaires du Midi.

Cette année, la revue présente un panorama des cinémas latino-américains des trois dernières décennies.

La rencontre sera suivie d'un pot offert par Cinélatino.

**Samedi 17 mars | 12h | Café de la librairie Ombres Blanches**

## PRÉSENTATION DU LIVRE D'AMANDA RUEDA : L'AMÉRIQUE LATINE EN FRANCE. FESTIVALS DE CINÉMA ET TERRITOIRES IMAGINAIRES (PUM, 2017)

Présentation par Amanda Rueda, enseignante chercheuse, accompagnée de Luis González, directeur des PUM, suivie d'une Rencontre "30 ans de cinémas d'Amérique latine à Toulouse" avec des membres fondateurs du festival et de l'équipe, sur les 30 ans du festival et la programmation anniversaire.

**Samedi 17 mars | 15h | Librairie Ombres Blanches**

## ÉVOCATION POÉTIQUE ET DOCUMENTAIRE DE LA SITUATION AU CHIAPAS par Le Théâtre de la Passerelle\*

À partir de poésies d'O. Paz, R. Castellano, d'un anonyme Aztèque et de divers extraits de communiqués ou discours de l'EZLN.

**Samedi 17 mars et vend. 23 mars | 20h | Espace Diversités Laïcité**

## LECTURE À VOIX HAUTE SUR LES DANSEURS DE TANGO DANS LA FICTION

par Solange Bazely, suivie d'une milonga | PAF : 6 €

**Samedi 17 mars | 20h | Tangoeando**

## TROPIC HOTEL CONCERT ACOUSTIQUE ET POÉTIQUE

Tropic Hotel est une création poétique, musicale et littéraire dont l'objet est la langue comme matière musicale : sur la base d'un travail de traduction en français de bossas novas de Chico Buarque, Vinicius de Moraes, Carlos Lyra. Un homme et une femme jouent en face à face le discours amoureux.

**Mardi 20 mars | 19h | Librairie Terra Nova**

## LECTURE CHORALE DES POÈMES DE PIEDAD BONNETT par Le Théâtre de la Passerelle\*

Extraits du *Manuel des miroirs*, ces poèmes évoquent l'enfance et le quotidien, la douceur et l'âpreté de la famille et du monde.

**Mercredi 21 mars | 19h | Terra Nova**

**Samedi 24 mars | 15h | Médiathèque Empalot**

## AGUSTÍN COMOTTO MATRICULE 155 - SIMON RADOWITZKY

Rencontre avec Agustín Comotto autour de sa bande dessinée *Matricule 155 : Simon Radowitzky* (éditions Vertige Graphic, 2017) En présence de son éditeur Giusti Zuccato.

L'histoire d'un homme qui s'est battu toute sa vie et a résisté pour son idéal...

**Judi 22 mars | 19h | Librairie Terra Nova**

Dès 16h, retrouvez Agustín Comotto à la librairie Terres de Légendes (44 rue Gambetta) pour une séance de dédicaces.

Une exposition d'aquarelles extraites du livre sera présentée à Terra Nova du 16 mars au 15 avril. Vernissage à l'issue de la rencontre.

## PRÉSENTATION DU LIVRE DE LA QUINZAINE DES RÉALISATEURS : LES JEUNES ANNÉES 1967 - 1975 DE BRUNO ICHER

par Édouard Waintrop, délégué général de la Quinzaine des Réalisateurs

**Vendredi 23 mars | 18h | Librairie Ombres Blanches**

\* Le Théâtre de la Passerelle propose des ateliers de dynamisation par les techniques du théâtre à des personnes inscrites dans une démarche artistique qui fait sens à un moment de leur parcours de vie. Le projet s'articule autour de la pratique artistique et de diverses sollicitations culturelles.

# Expositions

**CINÉMATHÈQUE | DU 12 MARS AU 29 AVRIL**

**ABC | DU 16 AU 31 MARS**

**CRATÈRE | DU 14 AU 27 MARS**

DU 12 MARS AU 29 AVRIL

**VERNISSAGE** : VENDREDI 16 MARS | 19h30 | CINÉMATHÈQUE

**VISITE GUIDÉE** : SAMEDI 17 MARS À 17h00  
HALL DE LA CINÉMATHÈQUE

## VIVE LE CINÉMA SALAMANDRE ! 30 ANS DE CINÉMAS LATINO-AMÉRICAINS À TOULOUSE

“Le cinéma dinosaure est mort. Vive le cinéma lézard ! Vive le cinéma salamandre !” Cette phrase du cinéaste mexicain Paul Leduc rend hommage à toutes celles et ceux qui aiment et défendent un cinéma qui, à travers crises et difficultés, crée un langage personnel : les cinématographies d'Amérique latine.

L'exposition présente, aux côtés des cinéastes les plus connus, des figures émergentes, qui, au fil des ans, rencontrent à leur tour la notoriété. Grâce à la mémoire vivante des fondateurs et de ceux et celles qui accompagnent le festival depuis des années, un récit de cette belle et grande aventure se découvre lors de la visite de l'exposition, appuyé par des documents d'archives de l'ARCALT. Le cheminement qui a conduit l'association de la solidarité aux peuples latino-américains au soutien des cinémas du continent se dévoile ici au détour de photos, d'affiches, de catalogues, et y transparait l'ambiance festive qui réjouit la cour de la Cinémathèque de Toulouse, au mois de mars depuis déjà 30 ans. Vive le cinéma salamandre !



El Vuelo de los niños pájaro



Vecinos

**INSTITUTO CERVANTES**

DU 15 MARS AU 30 AVRIL

DU LUNDI AU VENDREDI DE 14h30 À 18h30

**VERNISSAGE** : MERCREDI 14 MARS À 18h30, EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE

## EL VUELO DE LOS NIÑOS PÁJARO

peintures d'Ignacio GONZÁLEZ

Passionné par l'art précolombien et les différentes ethnies qui participent à la mosaïque culturelle mexicaine contemporaine, les peintures d'Ignacio González sont inspirées de ses voyages au Mexique et reflètent sa rencontre avec l'esprit de son peuple, ses sentiers baignés d'histoire, de mythes, de légendes, de croyances et de traditions.

**EL DESEO CAFÉ & ATELIER**

DU 16 MARS AU 16 AVRIL

## VECINOS

Walter BARRIENTOS et Léo SAYWA

Walter Barrientos et Léo Saywa, d'origine péruvienne, partagent la même histoire (celle d'être connectée à deux continents, l'Amérique et l'Europe, l'un par l'expérience de l'exil, l'autre par le métissage) et souvent le même atelier en famille, en "vecinos".

Les œuvres de Walter Barrientos exhument des images issues de la culture populaire et historique, rendues par un dessin expressif, traversées par la peinture toujours à l'effet fulgurant.

Le travail du jeune Léo Saywa s'intéresse à l'impact de l'homme sur la nature et sur l'histoire et révèle les transformations par des effets de matière abstraits, des formes minimales et épurées...

# Soirée d'inauguration - Apéros-concerts

## INAUGURATION EN PLEIN AIR

Vendredi 16 mars | 20h30 | Square Charles-de-Gaulle | Métro Capitole

**PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES**

**OUVERTE À TOUS !**

**GRATUIT**

Buvette sur place

## CONCERTS

GRATUIT

du 16 au 25 mars de 18h30 à 19h30  
au **LATINO BAR**

COUR DE LA CINÉMATÈQUE, 69 RUE DU TAUR

vendredi 16 mars

### LA BRUJA

Cumbia fusion



dimanche 18 mars

### DUO SYROCCO

Valses jazz & musiques trad' d'Europe de l'Est



lundi 19 mars

### ALUMINÉ GUERRERO ET LES ENFANTS PERDUS

Musique du monde urbaine



mardi 20 mars

### AFREDO BUENDÍA Y LOS PICAFLORES

Mambo - Afro-cubain



mercredi 21 mars

### MAMA GODILLOT

Musique du tour du monde



jeudi 22 mars

### CATENDÊ

Samba jazz



vendredi 23 mars

### PURPLE PLANE

Rock progressif



samedi 24 mars

### LA PIKANTE

Free amazonic cumbia



dimanche 25 mars

### JALEO TRIO

World flamenco toulousain



Programmation musicale réalisée en partenariat avec Music'Halle, l'école des musiques vivaces pour  
*Mama Godillot, Duo Syrocco, Purple plane et Jaleo Trio*

DANS LE CADRE DU FESTIVAL CINÉLATINO  
30<sup>ES</sup> RENCONTRES DE TOULOUSE (16-25 MARS 2018)

SAMEDI 17 MARS 2018

COUR DE L'ENSAV ET DU CROUS - 56 RUE DU TAUR

# Fiesta Cinélatino

*Que Tengo* (CUMBIA FUSION)

*Combo Pacheco*

(ELECTROPICAL / CUMBIA / BOOGALOO / SALSA)

*Le Bal Chaloupé*

(TROPICAL VOLTAGE DANCING)

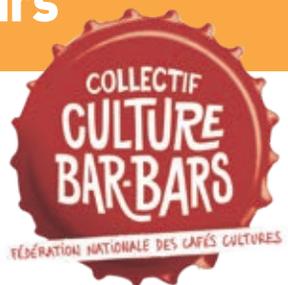
19H30 - OUVERTURE DES PORTES - 7€

BUVETTE - PETITE RESTAURATION

ACHETEZ VOS PLACES EN LIGNE SUR [WWW.CINELATINO.FR](http://WWW.CINELATINO.FR)

# Concerts : Culture Bar-Bars

Le Collectif Culture Bar-Bars se met aux couleurs latinos tout au long du festival et vous propose 9 concerts gratuits !



Vendredi 16/03 | 21h | Le Communard



**ALUMINÉ  
GUERRERO  
ET LES ENFANTS  
PERDUS**  
LATIN-URBAN WORLD

Samedi 17/03 | 21h | Le Filochard



**LA GITANA  
TROPICAL**  
SAMBA  
AFROCUBANO  
JAZZ

Samedi 17/03 | 22h | Breughel l'Ancien



**HOLIMBO**  
SALSA

Mercredi 21/03 | 21h | Café GINETTE



**LA POLVADERA**  
MUSIQUES  
CARAÏBOS-  
MEXICAINES

Jeudi 22/03 | 21h | Le Filochard



**CAFÉ COM  
LEITE**  
HIP-HOP  
ELECTRONICAL

Jeudi 22/03 | 21h | L'Esquinade



**ARAMARA**  
MUSICA LLANERA  
ET SON JAROCHO

Vendredi 23/03 | 21h | L'Autruche



**ON Y VA !**  
DUO TANGO,  
CHACARERA,  
BOLÉRO, JOROPO

Samedi 24/03 | 21h30 | L'Esquile



**ON Y VA**  
TRIO TANGO,  
CHACARERA,  
BOLÉRO, JOROPO

Samedi 24/03 | 22h | Le Txus



**DJ SASSO !**  
TROPICAL MIX  
DO BRASIOU !

Plus d'infos sur [www.bar-bars.com](http://www.bar-bars.com)

FRÈRES FESTIVALIERS, SŒURS FESTIVALIÈRES,  
EN VÉRITÉ, C'EST APRÈS CINÉLATINO  
QUE CHAQUE SOIR, VOUS VIENDREZ POUR DES AFTERS  
PLUS QU'ENDIABLÉES EN LA TRÈS SAINTE DYNAMO !  
DU LUNDI 19 AU VENDREDI 23 À PARTIR DE 22 H  
ENTRÉE LIBRE !  
6/8 RUE AMÉLIE / TOULOUSE  
MÉTRO MARENGO-SNCF / JEAN-JAURÈS

# **CINÉLATINO EN RÉGION**

# Cinélatino en région

Les Rencontres de Toulouse donnent l'impulsion aux salles de cinéma du sud-ouest, avec l'association ACREAMP, pour créer l'événement autour du cinéma latino-américain. De février à avril, les salles reçoivent des réalisateurs, programment des cycles thématiques, des avant-premières, des séances scolaires, organisent des animations...

Le festival Cinélatino contribue ainsi à la richesse de l'offre cinématographique en Occitanie. Il s'agit aussi de soutenir la diffusion et la promotion des films latino-américains distribués en France. Cette démarche s'inscrit dans le prolongement du travail d'accompagnement des films mené en amont de la chaîne cinématographique avec la plateforme professionnelle (p. 95).

## LES FILMS

Quinze films dont un court-métrage et un programme de courts-métrages jeune public, sont proposés en programmation aux salles de la région, avec des dossiers pédagogiques pour ceux qui organisent des séances scolaires.

## LES INVITÉ-E-S



**Claudia HUAQUIMILLA**  
réalisatrice de *Mala junta*  
présentera son film le 17/03 à Bressols,  
le 18/03 à Gaillac, le 19/03 à Auch,  
le 20/03 à Foix, le 21/03 à Aiguillon,  
le 23/03 à St Girons, le 24/03 à Luchon



**Valeria PIVATO**  
coréalisatrice du film *La Fiancée du désert*  
présentera son film le 17/03 à Cahors,  
le 18/03 à Auterive, le 19/03 à Castres,  
le 20/03 à Verdun, le 22/03 à Monsempron,  
le 23/03 à Condom, le 25/03 à Fronton



**Andrew BARGSTED**  
acteur dans *Mala junta*  
présentera son film le 17/03 à Lectoure,  
le 18/03 à Agen, le 19/03 à Moux,  
le 20/03 à Muret, le 21/03 à Colomiers,  
le 23/03 à Cahors, le 24/03 à Carbonne



**Andrea CHIGNOLI**  
monteuse du film *La Fiancée du désert*  
présentera son film le 21/03 à Castelnaudary,  
le 23/03 à L'Isle Jourdain



**Julia SOLOMONOFF**  
réalisatrice du film *Nobody's Watching*  
présentera son film le 16/03 à Aucamville,  
le 19/03 à Figeac, le 20/03 à Pau,  
le 22/03 à Blagnac, le 23/03 à Albi



**Marcela SAID**  
réalisatrice du film *Mariana*  
présentera son film le 23/03 à Ramonville,  
le 24/03 à Castelmauroux



► Association de Cinémas Art et Essai  
Nouvelle-Aquitaine & Occitanie

4 place de Bologne - 31000 Toulouse  
Tel/ 05 62 27 02 05 - [acreamp@gmail.com](mailto:acreamp@gmail.com)

[www.acreamp.net](http://www.acreamp.net)

# Les films de Cinélatino en région



**ROSINHA**  
de Gui CAMPOS  
*Prix Révélation du court-métrage*  
Cinélatino 2017



**FRAISE ET CHOCOLAT**  
de Tomás GUTIÉRREZ ALEA  
et Juan Carlos TABÍO



**L'ÉCOLE DE LA VIE**  
de Maite ALBERDI



**EL PRESIDENTE**  
de Santiago MITRE



**LA EDUCACION DEL REY**  
de Santiago ESTEVES



**LA FIANCÉE DU DÉSERT**  
de Cecilia ATÁN et Valeria PIVATO



**LES BONNES MANIÈRES**  
de Marco DUTRA et Juliana ROJAS



**LOS ADIÓS**  
de Natalia BERISTÁIN



**LOS NADIE**  
de Juan Sebastián MESA  
*Grand Prix Coup de Cœur*  
Cinélatino 2017



**LOS VERSOS DEL OLVIDO**  
d'Alireza KHATAMI



**MALA JUNTA**  
de Claudia HUAQUIMILLA  
*Prix du public la Dépêche du Midi,*  
*mention spéciale CCAS, Prix lycéen,*  
Cinélatino 2017



**MARIANA**  
de Marcela SAID



**NOBODY'S WATCHING**  
de Julia SOLOMONOFF



**PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE 2**



**RÊVES D'OR**  
de Diego QUEMADA-DÍEZ



**NOTRE ENFANT**  
de Diego LERMAN

# Les salles partenaires de **Cinélatino en région**

## HAUTE-GARONNE

- 1 Auterive - L'Oustal
- 2 Carbonne - Ciné-Carbonne
- 3 Castelginest - Le Castelia
- 4 Fronton - Ciné-Fronton
- 5 Grenade - L'Entract'
- 6 Luchon - Le Rex

## ARIÈGE

- 7 Foix - L'Estive Scène Nationale
- 8 Réseau Ariège image (Castillon en Couserans, Ginabat, La Bastide de Sérou, Le Fossat, Mas d'Azil, Massat, Sentein, Seix)
- 9 Saint-Girons - Le Max Linder
- 10 Tarascon-sur-Ariège - Cinéma Tarascon-sur-Ariège

## AUDE

- 11 Castelnaudary - La Halle aux Grains

## AVEYRON

- 12 Salles-La-Source - Mondes et Multitudes
- 13 Rieupeyroux - Rencontres... à la campagne

## GERS

- 14 Auch - Ciné 32
- 15 Condom - Le Gascogne
- 16 L'Isle Jourdain - L'Olympia
- 17 Lectoure - Le Sénéchal
- 18 Vic-Fezensac - Cinevic

## LOT

- 19 Biars Saint-Céré - Robert Doisneau
- 20 Cahors - Le Quercy
- 21 Capdenac - Atmosphère
- 22 Figeac - L'Astrolabe
- 23 Gourdon - L'Atalante
- 24 Pradines - Salle Daniel Roque
- 25 Saint-Céré - Cinéma MJC
- 26 Vayrac - L'Uxello

## TARN

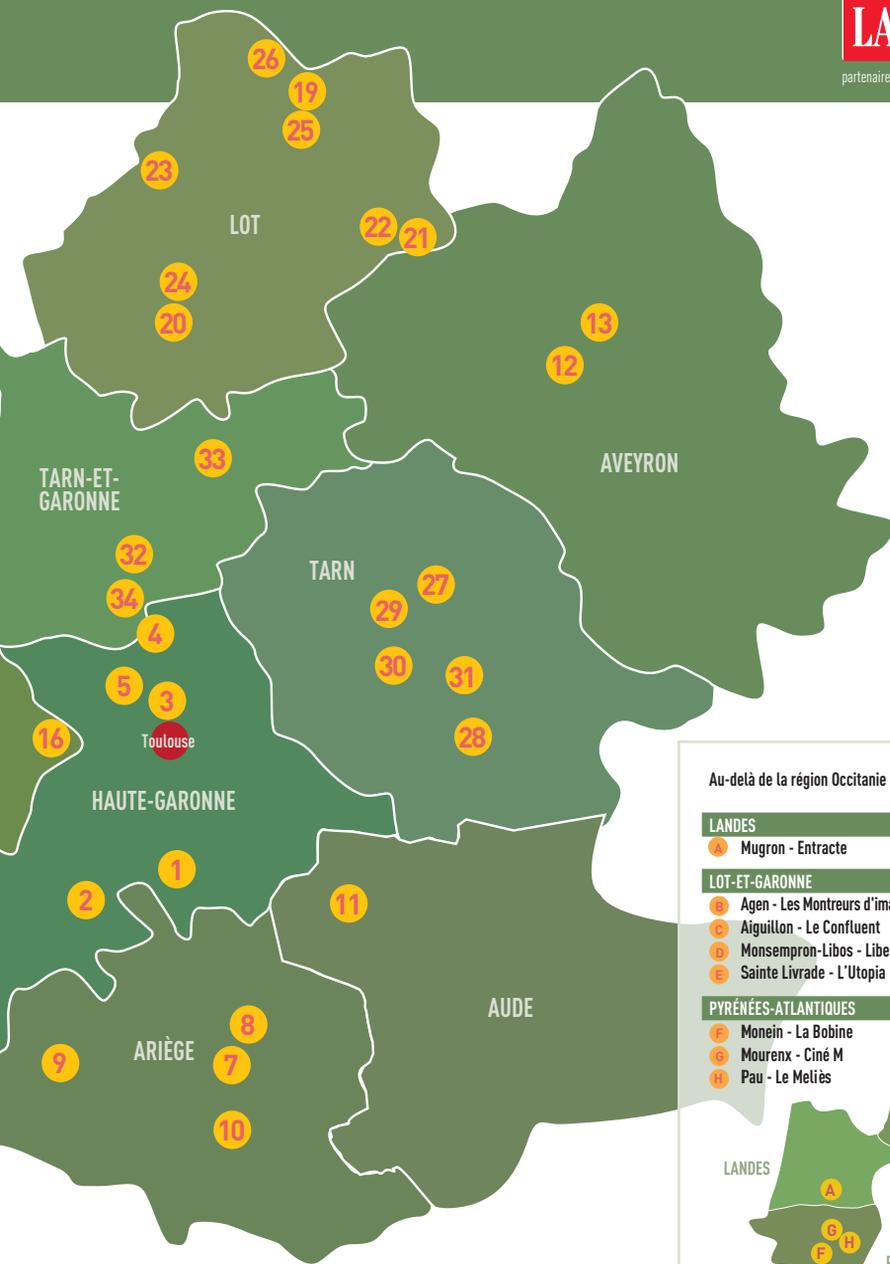
- 27 Albi - Scène Nationale
- 28 Castres - Le Lido
- 29 Gaillac - Imagin' Cinéma
- 30 Graulhet - Le Vertigo
- 31 Réseau Cinécran 81 (Fontrieu, Lautrec, Les Cabannes, Puylaurens, Semalens, Vanne)

## TARN-ET-GARONNE

- 32 Bressols - La Muse
- 33 Caussade - Cinéma-Théâtre
- 34 Verdun-sur-Garonne - Cinéma MJC



● Salles de la périphérie toulousaine (moins de 25 km) voir p. 126  
Liste exhaustive des salles participantes sur [www.cinelatino.com.fr](http://www.cinelatino.com.fr)



**Au-delà de la région Occitanie**

**LANDES**

- A Mugron - Entracte

**LOT-ET-GARONNE**

- B Agen - Les Montreurs d'images
- C Aiguillon - Le Confluent
- D Monsempron-Libos - Liberty
- E Sainte Livrade - L'Utopia

**PYRÉNÉES-ATLANTIQUES**

- F Monein - La Bobine
- G Mourenx - Ciné M
- H Pau - Le Meliès





# Yea! Vous avez trouvé votre voiture!

En libre-service, sans réservation.  
Prenez-la quand vous voulez.  
Déposez-la où vous voulez.



Géolocalisez la Yea!  
la plus proche.  
Ouvrez avec l'appli  
ou le badge Citiz.

Un service proposé par  **citiz** TOULOUSE

[yea.citiz.fr](http://yea.citiz.fr) - 05 31 61 63 09



Tentes exclusives pour événements uniques

Location et vente



TENTES  
SILHOUETTE



TENTES  
STRETCH



[www.organic-concept.fr](http://www.organic-concept.fr)

Organic Concept Toulouse / 7 chemin des Silos 31100 Toulouse / 05 34 48 52 54

[toulouse@organic-concept.fr](mailto:toulouse@organic-concept.fr)

# **PROGRAMME ET INFOS PRATIQUES**

# Programme jour par jour à Toulouse

## MERCREDI 14 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	PAGE
14h30	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	RARA	59
16h00	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	60
16h05	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	L'ÉCOLE DE LA VIE	61
17h35	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	PATAGONIA, EL INVIERNO	52
19h15	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	LA FIANCÉE DU DÉSERT	57
20h00	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	60
20h40	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	MARIANA	61

## JEUDI 15 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	PAGE
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	<b>30 ANS</b>	LA NANA	76
17h30	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	CHAVELA VARGAS	50
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA		SEPTEMBRE CHILIEN & VOCES DEL EXILIO	100
19h05	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	57
21h10	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	RARA	59

## VENDREDI 16 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE
13h45	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
16h20	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>30 ANS</b>	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabio	CUB	1h51	65
17h10	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	ALBA	Ana Cristina Barragán	EQU	1h34	50
18h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
18h50	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	LA EDUCACIÓN DEL REY	Santiago Esteves	ARG	1h36	51
19h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	HACER MUCHO CON POCO	K. Klivadenko, M. Novas	EQU	1h24	42
19h30	CINÉMATHÈQUE		VERNISSAGE DE L'EXPOSITION "VIVE LE CINÉMA SALAMANDRE ! 30 ANS DE CINÉMAS ..."				101
20h30	LE CRATÈRE	<b>30 ANS</b>	LES BRUITS DE RECIFE	Kleber Mendonça Filho	BRE	2h11	77
20h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	OLANCHO	C. Valdes, T. Griswold	HON	1h10	45
<b>SOIRÉE D'OUVERTURE</b>							
20h30	SQUARE CH. DE GAULLE	<b>SPECL</b>	INAUGURATION EN PLEIN AIR : PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES (GRATUIT)				10
20h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	ÚLTIMOS DÍAS EN LA HABANA	Fernando Pérez	CUB	1h33	10
21h00	ABC	<b>CHILE</b>	GLORIA ★	Sebastián Lelio	CHI	1h45	10
21h55	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	AL OTRO LADO DEL MURO	Pau Ortiz	MEX	1h08	41

## SECTIONS

**SPECL** Remises des prix ou projection unique, clôtures

### Films en compétitions

**COFCT** Compétition Long-métrage de fiction

**CODOC** Compétition Documentaire

**COCMT** Compétition Court-métrage

### Découverte

**DFICT** Découvertes Long-métrage de fiction

**DDOCU** Découvertes Documentaire

**DCOUR** Découvertes Court-métrage

**REPRI** Reprises

### Muestra

**CHILE** Chilenas, femmes de cinéma du Chili

**30 ANS** Vos films préférés et Cartes blanches

**1968** 1968

**OTRAM** Otra mirada

**PASSO** Panorama des Associations

**JEUNE** Jeune public

**TANGO** Tango

 Film accessible pour les sourds et malentendants (sous-titrage VSM et / ou rencontre interprétée en LSF)

**TOUS les films sont sous-titrés en français**

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE
12h00	ABC	<b>30 ANS</b>	LA SANGRE BROTA	Pablo Fendrik	ARG	1h40	66
12h00	LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES	<b>PRÉSENTATION DE LA REVUE "CINÉMAS D'AMÉRIQUE LATINE" SPÉCIALE 30 ANS DE CINÉLATINO</b>					100
13h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	EL COLOR DEL CAMALEÓN	Andrés Lübbert	CHI	1h27	41
13h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>COFCT</b>	AZOUQUE NAZARÉ	Tiago Melo ★	BRE	1h20	19
14h00	ABC	<b>CODOC</b>	O CHALÉ É UMA ILHA BATIDA DE VENTO E CHUVA	Leticia Simões ★	BRE	1h30	27
14h20	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA (1)	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
14h30	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	PELO MALO	Mariana Rondón	VEN	1h33	78
14h30	LE CRATÈRE	<b>JEUNE</b>	TESOROS	María Novaro	MEX	1h36	88
14h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>OTRAM</b>	CASTRO	Alejo Moguillansky	ARG	1h25	82
15h00	LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES	<b>RENCONTRE AUTOUR DE LA PROGRAMMATION 30 ANS DE CINÉLATINO</b>					12
15h35	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>30 ANS</b>	RÊVES D'OR	Diego Quemada-Diez ★	MEX	1h48	81
16h00	ABC	<b>COFCT</b>	CANDELARIA	Jhonny Hendrix Hinestroza ★	CUB	1h27	20
16h15	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	LA NANA	Sebastián Silva	CHI	1h35	76
16h15	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	PATAGONIA, EL INVIERNO	Emiliano Torres	ARG	1h35	52
16h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>JEUNE</b>	COURTS-MÉTRAGES : ANIMAUX ANIMÉS, suivi d'échanges		DIV	0h38	89
17h00	CINÉMATHÈQUE	<b>VISITE GUIDÉE DE L'EXPOSITION "VIVE LE CINÉMA SALAMANDRE ! 30 ANS DE CINÉMAS..."</b>					101
17h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	LOS JINETES DEL TIEMPO	José Ramón Pedroza	MEX	1h39	44
17h55	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	RARA	Pepa San Martín	CHI	1h28	59
18h00	ABC	<b>CODOC</b>	EL SILENCIO ES UN CUERPO QUE CAE	Agustina Comedi ★	ARG	1h15	27
	CINÉMATHÈQUE	<b>SOIRÉE 30 ANS DE CINÉLATINO : CARTE BLANCHE AUX FONDATEURS</b>					
18h00	SALLE 1	<b>30 ANS</b>	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65
18h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	CULTURES AMÉRINDIENNES, FAIRE VIVRE LA TRADITION POUR VIVRE LE FUTUR (2)		DIV	1h20	87
18h00	TANGUEANDO	<b>TANGO</b>	PROJECTION DU COURT-MÉTRAGE EL CASAMIENTO & ATELIERS ZAMBA ET TANGO				90
18h15	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	LOS ADIOSES	Natalia Beristáin	MEX	1h26	36
19h30	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	LA FIANCÉE DU DÉSERT	C. Atán, V. Pivato	ARG	1h18	57
19h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DCOUR</b>	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE DOCUMENTAIRE	Divers	DIV	1h35	48
19h45	ABC	<b>COFCT</b>	SERGIO & SERGUÉI ★	Ernesto Daranas	CUB	1h33	24
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	MEXIQUE – CONSEIL INDIGÈNE DE GOUVERNEMENT (3)	Divers	DIV	0h52	87
20h00	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff ★	USA	1h41	37
20h00	TANGUEANDO	LECTURE À HAUTE VOIX "LES DANSEURS DE TANGO DANS LA FICTION" PAR SOLANGE BAZELY					100
20h15	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
20h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	CETÁCEOS	Florencia Percia	ARG	1h17	39
20h55	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
21h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	JOAQUIM	Marcelo Gomes	BRE	1h37	38
21h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	JAAR, EL LAMENTO DE LAS IMÁGENES	Paula Rodríguez	CHI	1h17	43
22h00	ABC	<b>REPRI</b>	JESÚS, PETIT CRIMINEL (4)	Fernando Guzzoni	CHI	1h30	51

(1) Présenté par Apatapelá (cf p. 84) - (2) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 87)

(3) Précédé d'une évocation poétique et documentaire de la situation au Chiapas par le Théâtre de la Passerelle (cf p. 100). Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 87)

(4) Présenté par DIAM - Festival des Images aux Mots (cf p. 85)

Les rencontres avec les invités sont ouvertes à tous et gratuites

Les durées indiquées sont celles des films et n'incluent pas les temps de présentation et de rencontres éventuelles.

# DIMANCHE 18 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE	
13h40	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	BROOKLYN VILLAGE ★	Ira Sachs	USA	1h25	56	
14h00	ABC	<b>CODOC</b>	A MORIR A LOS DESIERTOS	Marta Ferrer Carné ★	MEX	1h25	26	
14h00	CINÉMATÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	ÚLTIMOS DÍAS EN LA HABANA	Fernando Pérez	CUB	1h33	39	
14h00	CINÉMATÈQUE SALLE 2	<b>DCOUR</b>	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE FICTION	Divers	DIV	1h23	47	
14h00	GAUMONT WILSON	<b>COFCT</b>	MATAR A JESÚS	Laura Mora ★	COL	1h35	21	
14h15	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	LAND WITHIN (1)	Jenni Kivistö	COL	1h00	85	
14h30	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	LA EDUCACIÓN DEL REY	Santiago Esteves	ARG	1h36	51	
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	<b>30 ANS</b>	LE DERNIER ÉTÉ DE LA BOYITA	Julia Solomonoff ★	ARG	1h33	76	
15h00	MÉDIATHÈQUE GRAND M	<b>JEUNE</b>	COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL. 2, suivi d'une discussion		DIV	0h58		
14h30	CINÉMATÈQUE	<b>SUR UN AIR DE TANGO : BAL-DÉMONSTRATION PAR TANGUEANDO SUIVI DE</b>						
15h45	SALLE 1	<b>TANGO</b>	CAFÉ DE LOS MAESTROS	Miguel Kohan	ARG	1h30	90	
16h00	ABC	<b>DFICT</b>	NOTRE ENFANT	Diego Lerman	ARG	1h35	37	
16h00	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60	
16h00	CINÉMATÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	JARDINES DE PLOMO	Alessandro Pugno	PER	1h13	43	
16h10	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	MARIANA	Marcela Said	CHI	1h34	61	
16h15	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	OTRA ISLA (2)	Heidi Hassan	CUB	1h10	84	
16h15	GAUMONT WILSON	<b>COFCT</b>	SINFONÍA PARA ANA	V. Molina, E. Ardito ★	ARG	1h59	23	
17h20	CINÉMATÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	PIRIPKURA	B. Jorge, M. Oliva, R. Terra	BRE	1h22	45	
17h30	CINÉMATÈQUE SALLE 1	<b>OTRAM</b>	LA VENDEDORA DE FÓSFOROS	Alejo Moguillansky ★	ARG	1h11	83	
17h45	ABC	<b>CODOC</b>	COCAINE PRISON	Violeta Ayala ★	BOL	1h16	26	
17h50	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	CHAVELA VARGAS	D. Kyi, C. Gund	MEX	1h33	50	
18h25	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	MEDIANERAS	Gustavo Taretto	ARG	1h35	77	
18h50	CINÉMATÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	REQUIEM PARA UN FILM OLVIDADO	Ernesto Baca	ARG	1h06	45	
19h00	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	PENDULAR ★	Júlia Murat	BRE	1h45	37	
19h15	CINÉMATÈQUE SALLE 1	<b>COFCT</b>	ZAMA	Lucrecia Martel	ARG	1h55	24	
19h25	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	UNE FEMME FANTASTIQUE	Sebastián Lelio	CHI	1h44	59	
19h30	ABC	<b>CHILE</b>	LAS ANAFABETAS ★	Moisés Sepúlveda	CHI	1h13	58	
20h05	CINÉMATÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	BARONESA	Juliana Antunes	BRE	1h10	41	
20h15	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra ★	BRE	2h15	36	
20h15	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	7 CAJAS	T. Schémbori, J.C. Maneglia	PAR	1h45	78	
21h15	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	REY	Niles Atallah	CHI	1h31	52	
21h20	CINÉMATÈQUE SALLE 1	<b>COGMT</b>	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 1	Divers ★	DIV	1h25	31	
21h25	CINÉMATÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	ESTADO DE EXCEÇÃO	Jason O'Hara	BRE	1h29	42	
21h30	ABC	<b>30 ANS</b>	EL AUGE DEL HUMANO	Eduardo Williams	ARG	1h40	66	

(1) Présenté par Crear escuela (cf p.85) - (2) Présenté par le CEDIS (cf p.85)

Les changements de programme sont annoncés dans La Película - journal du festival, dans la cour de la Cinémathèque et sur le site du festival : [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE
11h50	ABC	<b>30 ANS</b>	BONSÁI	Cristián Jiménez	CHI	1h35	69
12h15	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>30 ANS</b>	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65
13h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	KUEKA, CUANDO LAS PIEDRAS HABLAN	Francisco Denis	VEN	1h45	43
13h40	ABC	<b>CODOC</b>	EL SILENCIO ES UN CUERPO QUE CAE	Agustina Comedi ★	ARG	1h15	27
13h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>CHILE</b>	LAS ANALFABETAS	Moisés Sepúlveda	CHI	1h13	58
15h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>COCMT</b>	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 2	Divers ★	DIV	1h22	32
15h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	JAAR, EL LAMENTO DE LAS IMÁGENES	Paula Rodríguez	CHI	1h17	43
15h25	ABC	<b>COFCT</b>	MORMAÇO	Marina Meliande ★	BRE	1h34	21
16h20	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>30 ANS</b>	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2h04	77
16h45	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES VERSETS DE L'OUBLI	Alireza Khatami	CHI	1h32	36
16h50	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	EL ESPANTO	P. Aparó, M. Benchimol	ARG	1h07	42
17h30	ABC	<b>CODOC</b>	O CHALÉ É UMA ILHA BATIDA DE VENTO E CHUVA	Leticia Simões ★	BRE	1h30	27
17h30	LE CRATÈRE	<b>30 ANS</b>	LES BRUITS DE RECIFE	Kleber Mendonça Filho	BRE	2h11	77
	CINÉMATHÈQUE	<b>CARTE BLANCHE SERGE PEY</b> ★					
18h00	SALLE 1	<b>30 ANS</b>	IL FUTURO	Alicia Scherson	ITA	1h35	71
18h00	ENSAV	<b>1968</b>	EL GRITO	Leobardo López Aretche	MEX	1h42	80
18h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	CASA GRANDE	Felipe Barbosa	BRE	1h56	74
18h00	GAUMONT WILSON	<b>30 ANS</b>	IXCANUL	Jayro Bustamante	GUA	1h31	75
18h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>OTRAM</b>	EL LORO Y EL CISNE	Alejo Muguillansky	ARG	1h40	83
19h30	ABC	<b>DFICT</b>	LA FAMILIA ★	Gustavo Rondón	VEN	1h22	38
19h45	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	LOS ADIOSES	Natalia Beristáin	MEX	1h26	36
19h45	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	L'ÉCOLE DE LA VIE	Maite Alberdi	CHI	1h22	61
19h50	ENSAV	<b>CHILE</b>	VIDA DE FAMILIA	A. Scherson, C. Jiménez	CHI	1h20	62
20h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>COFCT</b>	EL SILENCIO DEL VIENTO	Álvaro Aponte-Centeno ★	PRI	1h24	20
20h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	LA CENA BLANCA DE ROMINA	H. Martín, F. Rizzi	ARG	1h20	44
20h20	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	EL PACTO DE ADRIANA	Lissette Orozco	CHI	1h36	75
20h50	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
21h15	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	PATAGONIA, EL INVIERNO	Emiliano Torres	ARG	1h35	52
21h20	ENSAV	<b>30 ANS</b>	EL LUGAR MÁS PEQUEÑO	Tatiana Huezó	SAL	1h40	75
21h20	GAUMONT WILSON	<b>COFCT</b>	TEMPORADA DE CAZA ★	Natalia Garajola	ARG	1h48	23
21h30	ABC	<b>30 ANS</b>	EL ESTUDIANTE	Santiago Mitre	ARG	1h50	74
21h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DFICT</b>	O CLUBE DOS CANIBAIS (1)	Guto Parente	BRE	1h21	39
21h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	ARÁBIA	J. Dumans, A. Uchoa	BRE	1h36	38

(1) Soirée Extrême Cinélatino, présentée par Franck Lubet (Extrême Cinéma / La Cinémathèque de Toulouse)  
 "Comme la souris est verte, prenez le festival Extrême cinéma, trempez-le dans un Cinélatino tout chaud. Mélangez bien le tout - au shaker ou à la cuillère, c'est pareil - et vous obtiendrez un nouveau cocktail : l'Extrême Cinélatino. Un cocktail épicé juste ce qu'il faut pour accompagner la bonne chair."



# MARDI 20 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE		
09h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1		LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE BONNEFOY	PROGRAMMANT : COURTS-MÉTRAGES ET ÉCHANGES			92		
11h55	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	JOAQUIM	Marcelo Gomes	BRE	1h37	38		
12h00	ABC	REPRI	JESÚS, PETIT CRIMINEL	Fernando Guzzoni	CHI	1h30	51		
13h00	CTRE RESSOURCES LANGES*		RENCONTRE AVEC DIEGO QUEMADA-DÍEZ, RÉALISATEUR DE RÊVES D'OR ★				12		
13h30	AMERICAN COSMOGRAPH	CHILE	MALA JUNTA	Claudia Hwaiquimilla	CHI	1h29	60		
13h45	ABC	CODOC	PRIMAS	Laura Bari	ARG	1h36	28		
13h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	PRINCESITA	Marialy Rivas ★	CHI	1h18	22		
14h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	AL OTRO LADO DEL MURO	Pau Ortiz	MEX	1h08	41		
14h00	GAUMONT WILSON	DFICT	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff	USA	1h41	37		
15h00	CTRE CULT. ALBAN MINVILLE	CHILE	LA FIANCÉE DU DÉSERT	C. Atán, V. Pivato	ARG	1h18	57		
15h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	REQUIEM PARA UN FILM OLVIDADO	Ernesto Baca	ARG	1h06	45		
15h35	ABC	30 ANS	VIOLETA	Andrés Wood	CHI	1h50	78		
15h35	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	CETÁCEOS	Florencia Percia	ARG	1h17	39		
16h00	AMERICAN COSMOGRAPH	30 ANS	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65		
16h00	ENSAV		MASTERCLASS D'ANDREA CHIGNOLI, MONTEUSE (FILMS DE P. LARRAIN, M. RIVAS, A. WOOD...) ★				58		
16h00	GAUMONT WILSON	COFCT	CABROS DE MIERDA	Gonzalo Justiniano ★	CHI	2h04	19		
16h30	INSTITUT CERVANTES	30 ANS	ÇA TOURNE À VILLAPAZ	María Isabel Ospina	COL	0h52	74		
16h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	PIRIPKURA	B. Jorge, M. Oliva, R. Terra	BRE	1h22	45		
17h05	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DCOUR	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE FICTION	Divers	DIV	1h23	47		
17h30	LE CRATÈRE	CHILE	MARIANA	Marcela Said	CHI	1h34	61		
17h35	ABC	CODOC	ROBAR A RODIN	Cristóbal Valenzuela ★	CHI	1h20	28		
18h00	ENSAV	DDOCU	OLANCHO ★	C. Valdes, T. Griswold	HON	1h10	45		
SOIRÉE 1968 EN AMÉRIQUE LATINE ET DANS LE MONDE									
18h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	1968	1968, UNE ANNÉE DE CONTESTATIONS EN AMÉRIQUE LATINE (1)			Divers	DIV	0h45	80
18h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	JARDINES DE PLOMO	Alessandro Pugno	PER	1h13	43		
18h30	INSTITUT CERVANTES	30 ANS	L'ÉTÉ DES POISSONS VOLANTS	Marcela Said	CHI	1h35	76		
18h45	GAUMONT WILSON	DFICT	PENDULAR	Júlia Murat	BRE	1h45	37		
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA		TROPIC HOTEL, CONCERT ACOUSTIQUE ET POÉTIQUE				100		
19h10	LE CRATÈRE	REPRI	REY	Niles Atallah	CHI	1h31	52		
SOIRÉE 1968 EN AMÉRIQUE LATINE ET DANS LE MONDE									
19h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	1968	NO INTENSO AGORA			João Moreira Salles	BRE	2h07	80
CARTE BLANCHE ANNE-MARIE MÉTALIÉ ★									
19h30	ABC	30 ANS	LA CIÉNAGA	Lucrecia Martel	ARG	1h43	70		
19h45	ENSAV	30 ANS	AS HIPER MULHERES	C. Fausto, L. Sette, T. Kuikuro	BRE	1h20	73		
19h55	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	LA LIBERTAD DEL DIABLO	Everardo González	MEX	1h14	44		
20h30	ESPACE DIVERSITÉS	30 ANS	LE DERNIER ÉTÉ DE LA BOYITA	Julia Solomonoff	ARG	1h33	76		
20h45	GAUMONT WILSON	COFCT	SINFONÍA PARA ANA	V. Molina, E. Ardito ★	ARG	1h59	23		
20h45	LE CRATÈRE	CHILE	LA FIANCÉE DU DÉSERT ★	C. Atán, V. Pivato	ARG	1h18	57		
21h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	30 ANS	EL AUGÉ DEL HUMANO	Eduardo Williams	ARG	1h40	66		
21h20	ENSAV	OTRAM	EL ESCARABAJO DE ORO	A. Moguillansky, F-S. Sandlund ★	ARG	1h40	83		
21h35	ABC	COCMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION DOCUMENTAIRE			Divers	DIV	1h22	33
21h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	AZOUQUE NAZARÉ	Tiago Melo ★	BRE	1h20	19		
22h10	AMERICAN COSMOGRAPH	REPRI	LOS NADIE	Juan Sebastián Mesa	COL	1h24	51		

\* Université Toulouse 2 Jean Jaurès, bâtiment ÉRASME - (1) Dans le cadre des Mardis de l'INA

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE
09h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1		LES ÉLÈVES DU COLLÈGE GEORGE SAND PROGRAMMÉ : COURTS-MÉTRAGES ET ÉCHANGES				92
11h45	ABC	CHILE	GLORIA	Sebastián Lelio	CHI	1h45	57
11h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	30 ANS	IL FUTURO	Alicia Scherson	ITA	1h35	71
11h50	AMERICAN COSMOGRAPH	CHILE	MALA JUNTA	Claudia Hualquimilla	CHI	1h29	60
12h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	LA CENA BLANCA DE ROMINA	H. Martín, F. Rizzi	ARG	1h20	44
13h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	ZAMA	Lucrecia Martel	ARG	1h55	24
13h45	ABC	CODOC	COCAINE PRISON	Violeta Ayala ★	BOL	1h16	26
13h45	AMERICAN COSMOGRAPH	DFICT	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36
14h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	LOS JINETES DEL TIEMPO	José Ramón Pedrosa ★	MEX	1h39	44
14h20	AMERICAN COSMOGRAPH	DFICT	LES VERSETS DE L'OUBLI	Alireza Khatami	CHI	1h32	36
14h30	LE CRATÈRE	REPRI	ALBA	Ana Cristina Barragán	EQU	1h34	50
14h30	MÉDIATHÈQUE CABANIS	JEUNE	CINÉ-CONTE	Divers	DIV	1h00	88
15h30	ABC	COFCT	SERGIO & SERGUÉI ★	Ernesto Daranas	CUB	1h33	24
15h35	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COGMT	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 1	Divers ★	DIV	1h25	31
16h10	LE CRATÈRE	JEUNE	TESOROS	María Novaro	MEX	1h36	88
16h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DDOCU	BARONESA	Juliana Antunes	BRE	1h10	41
16h30	INSTITUT CERVANTES	30 ANS	7 CAJAS	T. Schémbori, J.C. Maneglia	PAR	1h45	78
17h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	DFICT	ARÁBIA	J. Dumans, A. Uchoa	BRE	1h36	38
17h45	ABC	CODOC	TIERRA SOLA	Tiziana Panizza ★	CHI	1h47	29
17h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	OTRAM	CASTRO	Alejo Moguillansky	ARG	1h25	82
17h55	LE CRATÈRE	CHILE	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
18h00	ENSAV	CHILE	VIDA DE FAMILIA	A. Scherson, C. Jiménez	CHI	1h20	62
18h30	INSTITUT CERVANTES	30 ANS	LA NANA	Sebastián Silva	CHI	1h35	76
19h00	AMERICAN COSMOGRAPH	DFICT	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA		LECTURE CHORALE DES POÈMES DE PIEDAD BONNETT PAR LE THÉÂTRE DE LA PASSERELLE				100
19h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	COFCT	SEVERINA	Felipe Hirsch ★	BRE	1h43	22
19h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	1968	EL GRITO	Leobardo López Aretche	MEX	1h42	80
19h30	ENSAV	DDOCU	HACER MUCHO CON POCO	K. Kliwadenko, M. Novas ★	EQU	1h24	42
19h55	LE CRATÈRE	CHILE	RARA	Pepa San Martín	CHI	1h28	59
20h00	ABC	DFICT	NOTRE ENFANT	Diego Lerman	ARG	1h35	37
<b>SOIRÉE CINÉMA EN CONSTRUCTION</b>							
21h00	GAUMONT WILSON	CHILE	LA FIANCÉE DU DÉSERT	C. Atán, V. Pivato ★	ARG	1h18	57
21h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	DFICT	O CLUBE DOS CANIBAIS	Guto Parente	BRE	1h21	39
21h30	ENSAV	DDOCU	EL COLOR DEL CAMALEÓN	Andrés Lübbert ★	CHI	1h27	41
21h30	LE CRATÈRE	REPRI	LA EDUCACIÓN DEL REY	Santiago Esteves	ARG	1h36	51
21h40	AMERICAN COSMOGRAPH	30 ANS	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2h04	77
21h45	ABC	COFCT	CANDELARIA	Jhonny Hendrix Hinestroza ★	CUB	1h27	20

Notes du jeudi 22 mars :

(1) Présenté par l'APIAF (cf p. 84) - (2) Présenté par les étudiants de prépa Khâgnes option cinéma du lycée St Sermin (cf p. 92) - (3) Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 87) - (4) Avec Girls don't cry, média pop féministe - (5) Présenté par la CGT Educ'action 31 (cf p. 86)

Notes du vendredi 23 mars :

(1) Présenté par Chercheurs d'autres (cf p. 84) - (2) Précédé d'une évocation poétique et documentaire de la situation au Chiapas par le Théâtre de la Passerelle (cf p. 100). Présenté par le Collectif El Cambuche (cf p. 87)

# JEUDI 22 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE
09h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>JOURNÉE "CHILENAS" : ATELIER UNIVERSITAIRE "CINÉMA, GENRE ET POLITIQUE" ★</b>					15
09h30	ABC	LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE GEORGES HYON PROGRAMMENT : COURTS-MÉTRAGES ET ÉCHANGES					92
12h00	ABC	<b>30 ANS</b>	EL ESTUDIANTE	Santiago Mitre	ARG	1h50	74
12h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	ESTADO DE EXCEÇÃO	Jason O'Hara	BRE	1h29	42
12h30	CAVE POÉSIE	<b>RENCONTRE AVEC LES RÉALISATEURS DES DOCUMENTAIRES EN COMPÉTITION ★</b>					12
13h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DCOUR</b>	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE DOCUMENTAIRE	Divers ★	DIV	1h35	48
14h00	ABC	<b>CODOC</b>	ROBAR A RODIN	Cristóbal Valenzuela ★	CHI	1h20	28
14h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>COFCT</b>	EL SILENCIO DEL VIENTO	Álvaro Aponte-Centeno ★	PRI	1h24	20
14h00	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	LOS ADIOSES (1)	Natalia Beristáin	MEX	1h26	36
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	<b>30 ANS</b>	ÇA TOURNE À VILLAPAZ	María Isabel Ospina ★	COL	0h52	74
15h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES (2)	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36
15h40	GAUMONT WILSON	<b>COFCT</b>	TEMPORADA DE CAZA ★	Natalia Garagiola	ARG	1h48	23
15h45	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>REPRI</b>	LOS NADIE	Juan Sebastián Mesa	COL	1h24	51
15h50	ABC	<b>REPRI</b>	JERICÓ	Catalina Mesa ★	COL	1h17	50
16h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>CHILE</b>	LAS ANALFABETAS	Moisés Sepúlveda	CHI	1h13	58
16h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	EL COLOR DEL CAMALEÓN	Andrés Lübbert ★	CHI	1h27	41
16h30	INSTITUT CERVANTES	<b>30 ANS</b>	PELO MALO	Mariana Rondón	VEN	1h33	78
17h25	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>COCMT</b>	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 2	Divers ★	DIV	1h22	32
17h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>30 ANS</b>	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65
17h30	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	L'ÉCOLE DE LA VIE	Maite Alberdi	CHI	1h22	61
17h35	ABC	<b>CODOC</b>	PRIMAS	Laura Bari ★	ARG	1h36	28
18h00	ENSAV	<b>OTRAM</b>	EL LORO Y EL CISNE	Alejo Moguillansky ★	ARG	1h40	83
18h00	ESPACE DES DIVERSITÉS	RENCONTRE AUTOUR DE L'EXPOSITION "ES EL TIEMPO DE LA VOZ DE LOS PUEBLOS" (3)					87
18h00	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff	USA	1h41	37
18h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	EL ESPANTO	P. Aparo, M. Benchimol	ARG	1h07	42
18h20	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES VERSETS DE L'OUBLI	Alireza Khatami	CHI	1h32	36
18h30	INSTITUT CERVANTES	<b>30 ANS</b>	MEDIANERAS	Gustavo Taretto	ARG	1h35	77
19h00	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	CHAVELA VARGAS	D. Kyi, C. Gund	MEX	1h33	50
19h00	LIBRAIRIE TERRA NOVA	VERNISSAGE ET RENCONTRE AVEC A. COMOTTO AUTOUR DE SA BD "MATRICULE 155..."					100
19h00	MUSÉE DES ABATTOIRS	<b>JOURNÉE "CHILENAS", EN PARTENARIAT AVEC LES JEUDI DES ABATTOIRS</b>					
19h00	MUSÉE DES ABATTOIRS	<b>CHILE</b>	TABLE-RONDE "CHILENAS : FEMMES DE CINÉMA DU CHILI" ★				12
	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>CARTE BLANCHE ÉDOUARD WAINTROP ★</b>					
19h30	SALLE 1	<b>30 ANS</b>	LA CIUDAD Y LOS PERROS	Francisco Lombardi	PER	2h24	67
19h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	KUEKA, CUANDO LAS PIEDRAS HABLAN	Francisco Denis	VEN	1h45	43
19h40	ABC	<b>COFCT</b>	MORMAÇO	Marina Meliande ★	BRE	1h34	21
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	RACONTER UNE AUTRE COLOMBIE (3)	Divers	DIV	1h07	87
20h00	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	LA FAMILIA	Gustavo Rondón	VEN	1h22	38
20h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA (4)	Claudia Huaiquimilla ★	CHI	1h29	60
20h30	ENSAV	<b>PASSO</b>	LA EDUCACIÓN EN MOVIMIENTO (5)	M. Noguez, M. Ferrari	ARG	1h29	86
20h30	LA BRIQUE ROUGE	<b>COCMT</b>	COURT-MÉTRAGE : DEUSA suivi d'une rencontre avec sa réalisatrice, B. Callegari ★				32
20h30	MUSÉE DES ABATTOIRS	<b>CHILE</b>	<b>JOURNÉE "CHILENAS" : CASA ROSHELL</b>	Camila José Donoso	MEX	1h11	63
20h30	TANGUEANDO	<b>TANGO</b>	TANGOMANIA	S. Van Den Broek, J. Thissen	NLD	0h49	90
20h35	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	UNE FEMME FANTASTIQUE ★	Sebastián Lelio	CHI	1h44	59
21h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>1968</b>	NO INTENSO AGORA	João Moreira Salles	BRE	2h07	80
21h40	GAUMONT WILSON	<b>COFCT</b>	MATAR A JESÚS	Laura Mora ★	COL	1h35	21
21h45	ABC	<b>30 ANS</b>	BONSÁI ★	Cristián Jiménez	CHI	1h35	69

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE
09h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1		LES ÉLÈVES DU COLLÈGE GEORGE SAND PROGRAMMANT : COURTS-MÉTRAGES ET ÉCHANGES				92
11h50	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>REPRI</b>	LOS NADIE	Juan Sebastián Mesa	COL	1h24	51
12h00	ABC	<b>DFICT</b>	NOTRE ENFANT	Diego Lerman	ARG	1h35	37
12h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>CHILE</b>	VIDA DE FAMILIA	A. Scherson, C. Jiménez	CHI	1h20	62
12h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	OLANCHO	C. Valdes, T. Griswold	HON	1h10	45
13h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>30 ANS</b>	RÊVES D'OR	Diego Quemada-Díez	MEX	1h48	81
13h40	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
13h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>OTRAM</b>	EL LORO Y EL CISNE	Alejo Moguillansky	ARG	1h40	83
13h50	ABC	<b>CODOC</b>	TIERRA SOLA	Tiziana Panizza ★	CHI	1h47	29
14h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	7 CAJAS	T. Schémbori, J.C. Maneglia	PAR	1h45	78
14h00	UNIV. TOULOUSE JEAN JAURÈS		TABLE-RONDE "LA FABRIQUE DES CONTRE-ARCHIVES : SEUILS DU VISIBLE ET ENJEUX DE MÉMOIRE"				15
15h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>30 ANS</b>	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65
15h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>COFCT</b>	SEVERINA	Felipe Hirsch ★	BRE	1h43	22
15h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	HACER MUCHO CON POCO	K. Klivadenko, M. Novas ★	EQU	1h24	42
16h00	GAUMONT WILSON	<b>DFICT</b>	PENDULAR	Júlia Murat	BRE	1h45	37
16h05	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	CASA GRANDE	Felipe Barbosa	BRE	1h56	74
16h10	ABC	<b>COCMT</b>	COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION DOCUMENTAIRE	Divers ★	DIV	1h22	33
16h30	INSTITUT CERVANTES	<b>30 ANS</b>	EL PACTO DE ADRIANA	Lisette Orozco	CHI	1h36	75
16h30	UNIV. TOULOUSE JEAN JAURÈS		MULHERES RURAIS EN MOVIMENTO	Heloise Prevost	BRE	0h46	15
17h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	PIRIPKURA	B. Jorge, M. Oliva, R. Terra	BRE	1h22	45
17h30	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	REY	Niles Atallah	CHI	1h31	52
17h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	JOAQUIM	Marcelo Gomes	BRE	1h37	38
<b>CARTE BLANCHE À ROUGE INTERNATIONAL ★ SOIRÉE SÔNIA BRAGA</b>							
18h00	GAUMONT WILSON	<b>30 ANS</b>	AQUARIUS	Kleber Mendonça Filho	BRE	2h25	69
18h00	ABC	<b>CODOC</b>	A MORIR A LOS DESIERTOS	Marta Ferrer Carné ★	MEX	1h25	26
18h00	GAUMONT WILSON	<b>30 ANS</b>	IXCANUL	Jayro Bustamante	GUA	1h31	75
18h00	LIBRAIRIE OMBRES BLANCHES		PRÉSENTATION DE "LA QUINZAINE DES RÉALISATEURS : LES JEUNES ANNÉES..." PAR É. WAITROP ★				100
18h05	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	MATO (1)	Edmond Carrère ★	FRA	0h53	84
18h30	INSTITUT CERVANTES	<b>TANGO</b>	TANGOMANIA	S. Van Den Broek, J. Thissen	NLD	0h49	90
19h05	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	ALBA	Ana Cristina Barragán	EQU	1h34	50
19h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DCOUR</b>	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE FICTION	Divers ★	DIV	1h23	47
<b>50 ANS DE LA QUINZAINE DES RÉALISATEURS, EN PRÉSENCE D'ÉDOUARD WAITROP ★</b>							
19h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>1968</b>	LA PRIMERA CARGA AL MACHETE	Manuel Octavio Gómez	CUB	1h24	81
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	TRAVAILLER LA DOULEUR AU CORPS (2)	Divers	DIV	1h11	87
20h00	GAUMONT WILSON	<b>COFCT</b>	CABROS DE MIERDA	Gonzalo Justiniano ★	CHI	2h04	19
<b>REMISE DES PRIX DE LA COMPÉTITION DOCUMENTAIRE, SUIVIE DE</b>							
20h30	ABC	<b>SPECL</b>	TORQUATO NETO - TODAS AS HORAS DO FIM	E. Ades, M. Fernando	BRE	1h27	11
20h45	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
21h00	ENSAV	<b>OTRAM</b>	EL ESCARABAJO DE ORO	A. Moguillansky, F-S. Sandlund	ARG	1h40	83
21h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	LOS JINETES DEL TIEMPO	José Ramón Pedrosa ★	MEX	1h39	44
21h30	GAUMONT WILSON	<b>COFCT</b>	PRINCESITA	Marialy Rivas ★	CHI	1h18	22
21h40	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36
<b>CARTE BLANCHE À ROUGE INTERNATIONAL ★ SOIRÉE SÔNIA BRAGA</b>							
21h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>30 ANS</b>	DOÑA FLOR ET SES DEUX MARIS	Bruno Barreto	BRE	1h45	69

# SAMEDI 24 MARS

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE	
11h00	CAVE POÉSIE	<b>DÉLIBÉRATION PUBLIQUE DU JURY DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA</b>					12	
11h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36	
12h00	ABC	<b>30 ANS</b>	LA CIÉNAGA	Lucrecia Martel	ARG	1h43	70	
12h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	ARÁBIA	J. Dumans, A. Uchoa	BRE	1h36	38	
12h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>1968</b>	1968, UNE ANNÉE DE CONTESTATIONS EN AMÉRIQUE LATINE (GRATUIT) (5)		DIV	0h45	80	
13h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	BARONESA	Juliana Antunes	BRE	1h10	41	
14h00	ABC	<b>30 ANS</b>	ÉVÈNEMENT VIOLETA (1)	Andrés Wood	CHI	1h50	85	
14h00	ENSAV	<b>DDOCU</b>	LA LIBERTAD DEL DIABLO	Everardo González	MEX	1h14	44	
14h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>30 ANS</b>	ÇA TOURNE À VILLAPAZ	María Isabel Ospina	COL	0h52	74	
14h00	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	RARA	Pepa San Martín	CHI	1h28	59	
14h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>JEUNE</b>	COURTS-MÉTRAGES : ANIMAUX ANIMÉS, suivi d'échanges - séance déguisée		DIV	0h38	89	
14h50	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>CHILE</b>	CASA ROSHELL	Camila José Donoso	MEX	1h11	63	
15h00	MÉDIATHÈQUE EMPALOT	<b>30 ANS</b>	MEDIANERAS (6)	Gustavo Taretto	ARG	1h35	77	
15h25	ENSAV	<b>30 ANS</b>	EL LUGAR MÁS PEQUEÑO	Tatiana Huezio	SAL	1h40	75	
<b>SPÉCIAL OTRA MIRADA : UNE APRÈS-MIDI DE CINÉMA AVEC ALEJO MOGUILLANSKY</b>								
15h35	LE CRATÈRE	<b>OTRAM</b>	LA VENDEDORA DE FÓSFOROS	Alejo Moguillansky ★	ARG	1h11	83	
16h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	ÚLTIMOS DÍAS EN LA HABANA	Fernando Pérez	CUB	1h33	39	
16h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DCOUR</b>	COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE DOCUMENTAIRE	Divers	DIV	1h35	48	
16h35	ABC	<b>DFICT</b>	LA FAMILIA	Gustavo Rondón	VEN	1h22	38	
16h45	LE CRATÈRE	<b>RENCONTRE AVEC ALEJO MOGUILLANSKY</b> suivie d'un pot offert par cinelatino					★	82
17h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>CINESTHÉSIE : PERFORMANCE SONORE &amp; VIDÉO DES ÉLÈVES DU CSES JEAN LAGARDE &amp; B. BORIES</b>						92
17h20	ENSAV	<b>30 ANS</b>	AS HIPER MULHERES	C. Fausto, L. Sette, T. Kuikuro	BRE	1h20	73	
17h40	LE CRATÈRE	<b>OTRAM</b>	<b>SPÉCIAL OTRA MIRADA : CASTRO</b>	Alejo Moguillansky ★	ARG	1h25	82	
17h45	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>TANGO</b>	CAFÉ DE LOS MAESTROS	Miguel Kohan	ARG	1h30	90	
18h15	ABC	<b>REPRI</b>	JERICÓ	Catalina Mesa	COL	1h17	50	
18h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	AL OTRO LADO DEL MURO	Pau Ortiz	MEX	1h08	41	
18h30	GAUMONT WILSON	<b>REMISE DES PRIX DES COMPÉTITIONS LONG-MÉTRAGE DE FICTION ET COURT-MÉTRAGE</b> 🏆					19	
18h50	ENSAV	<b>PASSO</b>	DUSK CHORUS (2)	N. Saravanja A. D'Emilia	EQU	1h02	86	
19h00	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36	
19h10	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	MARIANA	Marcela Said ★	CHI	1h34	61	
19h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	CETÁCEOS	Florencia Percia	ARG	1h17	39	
19h40	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	ESTADO DE EXCEÇÃO	Jason O'Hara	BRE	1h29	42	
19h45	ABC	<b>CHILE</b>	GLORIA	Sebastián Lelio	CHI	1h45	57	
20h00	ESPACE DIVERSITÉS	<b>PASSO</b>	EN TRÁNSITO (3)	Constanza Gallardo	CHI	1h05	85	
20h10	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60	
20h30	ENSAV	<b>DDOCU</b>	JAAR, EL LAMENTO DE LAS IMÁGENES (4)	Paula Rodríguez	CHI	1h17	43	
<b>FILM DE CLÔTURE</b>								
21h00	GAUMONT WILSON	<b>SPECL</b>	<b>O GRANDE CIRCO MÍSTICO</b>	Carlos Diegues	BRE	1h35	11	
21h10	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	PATAGONIA, EL INVIERNO	Emiliano Torres	ARG	1h35	52	
21h15	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>DFICT</b>	O CLUBE DOS CANIBAIS	Guto Parente	BRE	1h21	39	
21h20	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	EL ESPANTO	P. Aparo, M. Benchimol	ARG	1h07	42	
21h40	ABC	<b>SPECL</b>	TORQUATO NETO - TODAS AS HORAS DO FIM	E. Ades, M. Fernando	BRE	1h27	11	
21h40	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>30 ANS</b>	L'ÉTREINTE DU SERPENT	Ciro Guerra	COL	2h04	77	

(1) Concert du groupe Kaipimanta en hommage à Violeta et Nicanor Parra, suivi du film Violeta, en collaboration avec Chili Culture et Solidarités - (2) Présenté par le FREDD (cf p.86) - (3) Présenté par DIAM - Festival des Images aux Mots (cf p. 85) - (4) Présenté par Chili Culture et Solidarités (cf p. 85) - (5) En partenariat avec l'INA - (6) Précédé d'une lecture du Théâtre de la Passerelle (p.100)

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	AUTEUR-E	PAYS	DURÉE	PAGE	
13h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36	
14h00	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>30 ANS</b>	LA CIUDAD Y LOS PERROS	Francisco Lombardi	PER	2h24	67	
14h10	ABC	<b>30 ANS</b>	LA SANGRE BROTA	Pablo Fendrik	ARG	1h40	66	
14h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>JEUNE</b>	COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL. 2, suivi d'échanges en espagnol			0h58	89	
15h00	LE CRATÈRE	<b>JEUNE</b>	TESOROS	María Novaro	MEX	1h36	88	
15h00	MÉDIATHÈQUE CABANIS	<b>30 ANS</b>	L'ÉTÉ DES POISSONS VOLANTS	Marcela Said ★	CHI	1h35	76	
16h00	ABC	<b>PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ</b>						
16h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>1968</b>	EL GRITO	Leobardo López Aretche	MEX	1h42	80	
16h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ</b>						
16h40	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	LA FIANCÉE DU DÉSERT	C. Atán, V. Pivato	ARG	1h18	57	
17h15	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60	
18h00	ABC	<b>PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ</b>						
18h05	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57	
18h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	KUEKA, CUANDO LAS PIEDRAS HABLAN	Francisco Denis	VEN	1h45	43	
18h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ</b>						
20h00	ABC	<b>PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ</b>						
20h05	LE CRATÈRE	<b>30 ANS</b>	LES BRUITS DE RECIFE	Kleber Mendonça Filho	BRE	2h11	77	
20h10	CINÉMATHÈQUE SALLE 2	<b>DDOCU</b>	REQUIEM PARA UN FILM OLVIDADO	Ernesto Baca	ARG	1h06	45	
20h30	CINÉMATHÈQUE SALLE 1	<b>PROJECTION D'UN FILM PRIMÉ</b>						
21h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36	

\* Le Palmarès sera annoncé à partir du samedi 24 mars au soir. Découvrez les titres des films projetés :

- dans la **Película**, sur tous les **lieux du festival**
- sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)
- sur [f Cinélatino.Rencontres.Toulouse](https://www.facebook.com/Cinelatino.Rencontres.Toulouse)

**LUNDI 26 MARS**

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	PAGE
17h00	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	60
17h30	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	LA EDUCACIÓN DEL REY	51
19h10	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	MARIANA	61
20h15	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	36
20h50	LE CRATÈRE	<b>REPRI</b>	CHAVELA VARGAS	50

**MARDI 27 MARS**

HORAIRE	SALLE	SECTION	FILM	PAGE
16h00	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	60
17h30	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	LA FIANCÉE DU DÉSERT	57
18h55	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	57
20h55	LE CRATÈRE	<b>CHILE</b>	UNE FEMME FANTASTIQUE	59
21h30	AMERICAN COSMOGRAPH	<b>DFICT</b>	LES BONNES MANIÈRES	36



**TIM BASTIAN**  
ATELIER KUNSTART

METTEUR EN PAGE DU  
PROGRAMME CINÉLATINO  
DEPUIS 2005

[WWW.ATELIERKUNSTART.FR](http://WWW.ATELIERKUNSTART.FR)

# Programme jour par jour dans l'aggloméré

Il y a d'autres projections prévues tout au long des mois de mars et avril dans ces salles et dans celles de la région : voir la page "Cinélatino en région" du site Internet [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)

## LE JEAN MARAIS - AUCAMVILLE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
vendredi 16 mars	20h30	DFICT	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff ★	USA	1h41	37
lundi 19 mars	19h00	CHILE	MARIANA	Marcela Said	CHI	1h34	61

## STUDIO 7 - AUZIELLE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
samedi 17 mars	18h00	CHILE	LA FIANCÉE DU DESERT	V. Pivato, C. Atán	ARG	1h18	57
samedi 17 mars	21h30	DFICT	NOTRE ENFANT	Diego Lerman	ARG	1h35	37
dimanche 18 mars	20h30	CHILE	MARIANA	Marcela Said	CHI	1h34	61
lundi 19 mars	20h30	CHILE	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
jeudi 22 mars	20h30	DFICT	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff	USA	1h41	37
vendredi 23 mars	21h00	DFICT	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36
dimanche 25 mars	18h00	CHILE	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
mercredi 28 mars	18h30	30 ANS	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65
mercredi 28 mars	21h00	CHILE	LA FIANCÉE DU DESERT	V. Pivato, C. Atán	ARG	1h18	57

## LE REX - BLAGNAC

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
mercredi 14 mars	21h00	CHILE	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
samedi 17 mars	18h30	CHILE	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
dimanche 18 mars	18h00	CHILE	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
mercredi 21 mars	21h00	DFICT	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36
jeudi 22 mars	21h00	DFICT	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff ★	USA	1h41	37
dimanche 25 mars	18h00	DFICT	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36
lundi 26 mars	21h00	DFICT	LES BONNES MANIÈRES	J. Rojas, M. Dutra	BRE	2h15	36

## LE MÉLIÈS - CASTELMAUROU

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
vendredi 23 mars	21h00	REPRI	LA EDUCACIÓN DEL REY	Santiago Esteves	ARG	1h36	51
samedi 24 mars	21h00	CHILE	MARIANA	Marcela Said ★	CHI	1h34	61

## LE LUMIÈRE - L'UNION

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
jeudi 22 mars	21h00	DFICT	NOTRE ENFANT	Diego Lerman	ARG	1h35	37
samedi 24 mars	18h00	CHILE	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57

## VÉO CINÉ - MURET

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
dimanche 11 mars	18h00	30 ANS	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío ★	CUB	1h51	65
mardi 20 mars	20h30	CHILE	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60

Horaires définitifs à consulter sur le site du cinéma

## LE CASTELIA - CASTELGINEST

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
samedi 24 mars	18h30	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57

## LE CENTRAL - COLOMIERS

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
lundi 19 mars	21h00	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff	USA	1h41	37
mardi 20 mars	18h30	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff	USA	1h41	37
mercredi 21 mars	18h30	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff	USA	1h41	37
mercredi 21 mars	20h30	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla ★	CHI	1h29	60
jeudi 22 mars	18h30	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
jeudi 22 mars	20h30	<b>30 ANS</b>	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65
vendredi 23 mars	21h00	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
dimanche 25 mars	14h30	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING	Julia Solomonoff	USA	1h41	37
dimanche 25 mars	20h30	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57

## CINÉ FRONTON - FRONTON

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
dimanche 11 mars	18h30	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
lundi 19 mars	20h30	<b>DFICT</b>	LES VERSETS DE L'OUBLI	Alireza Khatami	CHI	1h30	36
mercredi 21 mars	20h30	<b>DFICT</b>	LOS ADIOSES	Natalia Beristáin	MEX	1h26	36
dimanche 25 mars	18h30	<b>CHILE</b>	LA FIANCÉE DU DESERT	V. Pivato, C. Atán ★	ARG	1h18	57

## L'AUTAN - RAMONVILLE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
mercredi 7 mars	21h00	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
vendredi 9 mars	18h30	<b>CHILE</b>	EL PRESIDENTE	Santiago Mitre	ARG	1h54	57
lundi 12 mars	21h00	<b>30 ANS</b>	FRAISE ET CHOCOLAT	T. Gutiérrez Alea, J.C. Tabío	CUB	1h51	65
mercredi 14 mars	21h00	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
vendredi 16 mars	18h30	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING Précédé du court-métrage ROSINHA	Julia Solomonoff	USA	1h41	37
samedi 17 mars	18h00	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60
mardi 20 mars	18h30	<b>DFICT</b>	NOBODY'S WATCHING Précédé du court-métrage ROSINHA	Julia Solomonoff	ARG	1h41	37
mercredi 21 mars	21h00	<b>DFICT</b>	NOTRE ENFANT	Diego Lerman	ARG	1h35	37
vendredi 23 mars	21h00	<b>CHILE</b>	MARIANA	Marcela Said ★	CHI	1h34	61
samedi 24 mars	18h00	<b>DFICT</b>	NOTRE ENFANT	Diego Lerman	ARG	1h35	37

## LE VENTURA - SAINT-GÉNIÈS-BELLEVUE

DATE	HORAIRE	SECTION	FILM	AUTEUR	PAYS	DURÉE	PAGE
dimanche 25 mars	18h00	<b>CHILE</b>	LA FIANCÉE DU DESERT	V. Pivato, C. Atán	ARG	1h18	57
dimanche 25 mars	21h00	<b>CHILE</b>	MALA JUNTA	Claudia Huaiquimilla	CHI	1h29	60

LES PAYS INDIQUÉS SONT LES PAYS DANS LEQUEL L'ACTION SE DÉROULE

## > INDEX DES LONGS-MÉTRAGES

TITRE	PAGE	TITRE	PAGE	TITRE	PAGE
1968, UNE ANNÉE DE CONTESTATIONS...	80	FRAISE ET CHOCOLAT	65	MEDIANERAS	77
7 CAJAS	78	GLORIA	57	MEXIQUE – CONSEIL INDIGÈNE DE...	87
A MORIR A LOS DESIERTOS	26	HACER MUCHO CON POCO	42	MORMAÇO	21
AL OTRO LADO DEL MURO	41	IL FUTURO	71	NO INTENSO AGORA	80
ALBA	50	IXCANUL	75	NOBODY'S WATCHING	37
AQUARIUS	69	JAAR, EL LAMENTO DE LAS IMÁGENES	43	NOTRE ENFANT	37
ARÁBIA	38	JARDINES DE PLOMO	43	O CHALÉ É UMA ILHA BATIDA DE VENTO...	27
AS HIPER MULHERES	73	JERICÓ	50	O CLUBE DOS CANIBAIS	39
AZOUQUE NAZARÉ	19	JESÚS, PETIT CRIMINEL	51	O GRANDE CIRCO MÍSTICO	11
BARONESA	41	JOAQUIM	38	OLANCHO	45
BONSÁI	69	KUEKA, CUANDO LAS PIEDRAS HABLAN	43	OTRA ISLA	84
BROOKLYN VILLAGE	56	L'ÉCOLE DE LA VIE	61	PATAGONIA, EL INVIERNO	52
ÇA TOURNE À VILLAPAZ	74	L'ÉTÉ DES POISSONS VOLANTS	76	PELO MALO	78
CABROS DE MIERDA	19	L'ÉTREINTE DU SERPENT	77	PENDULAR	37
CAFÉ DE LOS MAESTROS	90	LA CENA BLANCA DE ROMINA	44	PIRIPKURA	45
CANDELARIA	20	LA CIÉNAGA	70	PRIMAS	28
CASA GRANDE	74	LA CIUDAD Y LOS PERROS	67	PRINCESITA	22
CASA ROSHELL	63	LA EDUCACIÓN DEL REY	51	RACONTER UNE AUTRE COLOMBIE	87
CASTRO	82	LA EDUCACIÓN EN MOVIMIENTO	86	RARA	59
CETÁCEOS	39	LA FAMILIA	38	REQUIEM PARA UN FILM OLVIDADO	45
CHAVELA VARGAS	50	LA FIANCÉE DU DÉSERT	57	RÉVES D'OR	81
COCAINE PRISON	26	LA LIBERTAD DEL DIABLO	44	REY	52
CULTURES AMÉRINDIENNES, FAIRE VIVRE...	87	LA NANA	76	ROBAR A RODIN	28
DOÑA FLOR ET SES DEUX MARIS	69	LA PRIMERA CARGA AL MACHETE	81	SERGIO & SERGUÉI	24
DUSK CHORUS	86	LA SANGRE BROTA	66	SEVERINA	22
EL AUGE DEL HUMANO	66	LA VENDEDORA DE FÓSFOROS	83	SINFONÍA PARA ANA	23
EL COLOR DEL CAMALÉÓN	41	LAND WITHIN	85	TANGOMANIA	90
EL ESCARABAJO DE ORO	83	LAS ANALFABETAS	58	TEMPORADA DE CAZA	23
EL ESPANTO	42	LE DERNIER ÉTÉ DE LA BOYITA	76	TESOROS	88
EL ESTUDIANTE	74	LES BONNES MANIÈRES	36	TIERRA SOLA	29
EL GRITO	80	LES BRUITS DE RECIFE	77	TORQUATO NETO - TODAS AS HORAS...	11
EL LORO Y EL CISNE	83	LES VERSETS DE L'OUBLI	36	TRAVAILLER LA DOULEUR AU CORPS	87
EL LUGAR MÁS PEQUEÑO	75	LOS ADIOSES	36	ÚLTIMOS DÍAS EN LA HABANA	39
EL PACTO DE ADRIANA	75	LOS JINETES DEL TIEMPO	44	UNE FEMME FANTASTIQUE	59
EL PRESIDENTE	57	LOS NADIE	51	VIDA DE FAMILIA	62
EL SILENCIO DEL VIENTO	20	MALA JUNTA	60	VIOLETA	78
EL SILENCIO ES UN CUERPO QUE CAE	27	MARIANA	61	ZAMA	24
EN TRÁNSITO	85	MATAR A JESÚS	21		
ESTADO DE EXCEÇÃO	42	MATO	84		

## > INDEX DES PROGRAMMES DE COURTS-MÉTRAGES

TITRE	PAGE
COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 1	31
COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION FICTION 2	32
COURTS-MÉTRAGES : COMPÉTITION DOCUMENTAIRE	33
COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE FICTION	47

TITRE	PAGE
COURTS-MÉTRAGES : DÉCOUVERTE DOCUMENTAIRE	48
COURTS-MÉTRAGES : PETITES HISTOIRES D'AMÉRIQUE LATINE - VOL. 2	89
COURTS-MÉTRAGES : ANIMAUX ANIMÉS	89

## > INDEX DES COURTS-MÉTRAGES

TITRE	PAGE
A PASSAGEM DO a (Comp. Fiction 2)	32
AHORA ES CUANDO ES (Décv. Doc)	48
AMOR, NUESTRA PRISIÓN (Comp. Doc)	33
APENAS O QUE VOCÊ PRECISA SABER SOBRE MIM (Comp. Fiction 1)	31
BÁ (Petites histoires d'AL 2)	89
BOCA DE FOGO (Comp. Doc)	33
CAMINHO DOS GIGANTES (Petites histoires d'AL 2)	89
CHEMIN D'EAU POUR UN POISSON (JP Animaux animés)	89
COCO (Décv. fiction)	47
COMO LÁGRIMAS EN LA LLUVIA (Comp. Doc)	33
CONNECTIFAI (Décv. Doc)	48
DAMIANA (Comp. Fiction 2)	32
DEUSA (Comp. Fiction 2)	32
DOÑA UBENZA (JP Animaux animés)	89
EL VIEJO Y LA ISLA (Comp. Doc)	33
ELEMENTAL (Décv. Fiction)	47
ELENA Y LAS SOMBRAS (JP Animaux animés)	89
FANTASMA CIDADE FANTASMA (Comp. fiction 2)	32
HASTA SIEMPRE COMANDANTE (Décv. Fiction)	47
HOMBRE (Comp. Fiction 1)	31
KILLING KLAUS KINSKI (Décv. Fiction)	47

TITRE	PAGE
LA DUDA (Comp. Fiction 1)	31
LA HOYADA (Décv. Doc)	48
LAS RAICES DEL ROBLE (Décv. Doc)	48
LO QUE NO SE DICE BAJO EL SOL (Comp. Fiction 1)	31
LOS EMIGRANTES (Décv. Fiction)	47
LUPUS (Comp. Doc)	33
O FIM DA FILA (JP Animaux animés)	89
PALENQUE (Comp. Doc)	33
PEÑAS (Comp. Fiction 1)	31
RESISTENCIA EN PAZ (Comp. Doc)	33
SABANA (JP Animaux animés)	89
SECUNDAS (Décv. Doc)	48
SOLTE OS BICHOS DE UMA VEZ ! (Décv. Doc)	48
TAILOR (Décv. Fiction)	47
TIERRA MOJADA (Comp. Fiction 2)	32
TIERRA SIN MAL (JP Animaux animés)	89
TYGER (JP Animaux animés)	89
UNA IDEA (JP Animaux animés)	89
VIAJE A MARTE (Petites histoires d'AL 2)	89
WUEJIA NYI, EL CAMINO DEL VIENTO (Petites histoires d'AL 2)	89

# LIEUX DU FESTIVAL

## LIEUX DE PROJECTIONS

- 1 > **La Cinémathèque de Toulouse** : 69 rue du Taur - 05 62 30 30 10 [Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc] (+ exposition)
- 2 > **Cinéma ABC** : 13 rue Saint-Bernard - 05 61 21 20 46 [Métro B Jeanne d'Arc] (+ exposition)
- 3 > **Gaumont Wilson** : 3 place du Président Thomas Wilson 0 892 69 66 96 [Métro A&B Jean-Jaurès]
- 4 > **Cinéma American Cosmograph** : 24 rue Montardy - 05 61 21 22 11 [Métro A Capitole / Métro B Jean-Jaurès]
- 5 > **Cinéma Le Cratère** : 95 Grande rue Saint-Michel - 05 61 53 50 53 [Métro B Saint-Michel Marcel Langer]
- 6 > **ENSAV** : 56 rue du Taur - 05 61 50 44 46 [Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 7 > **Instituto Cervantes** : 31 rue des Chalets - 05 61 62 80 72 [Métro B Jeanne d'Arc] (+ exposition)
- 8 > **Musée Les Abattoirs** : 76 allées Charles de Fitte - 05 34 51 10 60 [Métro A Saint-Cyprien République]
- 9 > **La Médiathèque José Cabanis** : 1 allée Jacques Chaban-Delmas 05 62 27 40 00 [Métro A Marengo SNCF]
- 10 > **Médiathèque Grand M** : Rue Raymond Lipop - 05 81 91 79 40 [Métro A Bellefontaine]
- 11 > **Médiathèque Empalot** : 40 avenue Jean Moulin 05 61 25 57 46 [Métro B Empalot]
- 12 > **Tanguendo - La Maison du Tango** : 51 rue Bayard 05 62 73 10 62 [Métro A Marengo SNCF]
- 13 > **Espace Diversités Laïcité** : 38 rue d'Aubuisson 05 81 91 79 60 [Métro A&B Jean-Jaurès / Métro B François Verdier]
- 14 > **Centre culturel Alban Minville** : 1 place Martin-Luther-King 05 61 43 60 20 [Métro A Bellefontaine]
- 15 > **La Brique Rouge** : 9 rue de Draguignan 05 34 31 10 05 [Métro B Empalot]

## RENCONTRES

- 16 > **Cave Poésie** : 71 rue du Taur - 05 61 23 62 00 [Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 17 > **Librairie Ombres Blanches** : 50 rue Gambetta - 05 34 45 53 33 [Métro A Capitole]
- 18 > **Librairie Terra Nova** : 18 rue Gambetta - 05 61 21 17 47 [Métro A Capitole]

## LES SALLES EN PÉRIPHÉRIE

- A > **Aucamville** > Jean Marais : route des Écoles - 09 64 41 55 12
- B > **Auzielle** > Studio 7 : chemin des Écoliers - 05 61 39 02 37
- C > **Blagnac** > Cinéma Rex : place des Arts - 05 61 84 42 64
- D > **Castelginest** > Le Castelia : rue du Pont Fauré - 05 61 71 98 50
- E > **Castelmaurou** > Le Meltiès : rue le Bezinat - 05 61 09 77 77
- F > **Colomiers** > Le Central : rue du Centre - 05 61 15 31 66
- G > **L'Union** > Le Lumière : 6 rue Pic du Midi - 05 34 27 11 14
- H > **Muret** > Cinéma Véo : 49 avenue d'Europe - 05 34 47 85 55
- I > **Ramonville** > L'Autan : place Jean-Jaurès - 05 61 73 89 03
- J > **Saint-Geniès Bellevue** > Le Ventura : rue de l'Église - 05 62 89 50 05

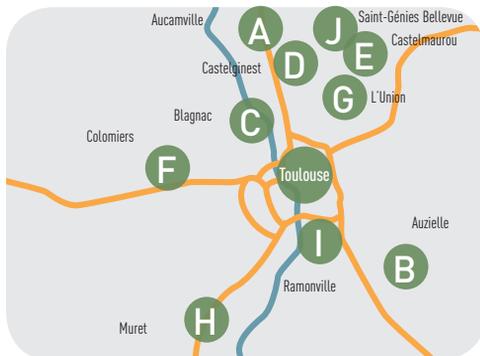
## AUTOUR DU CINÉMA

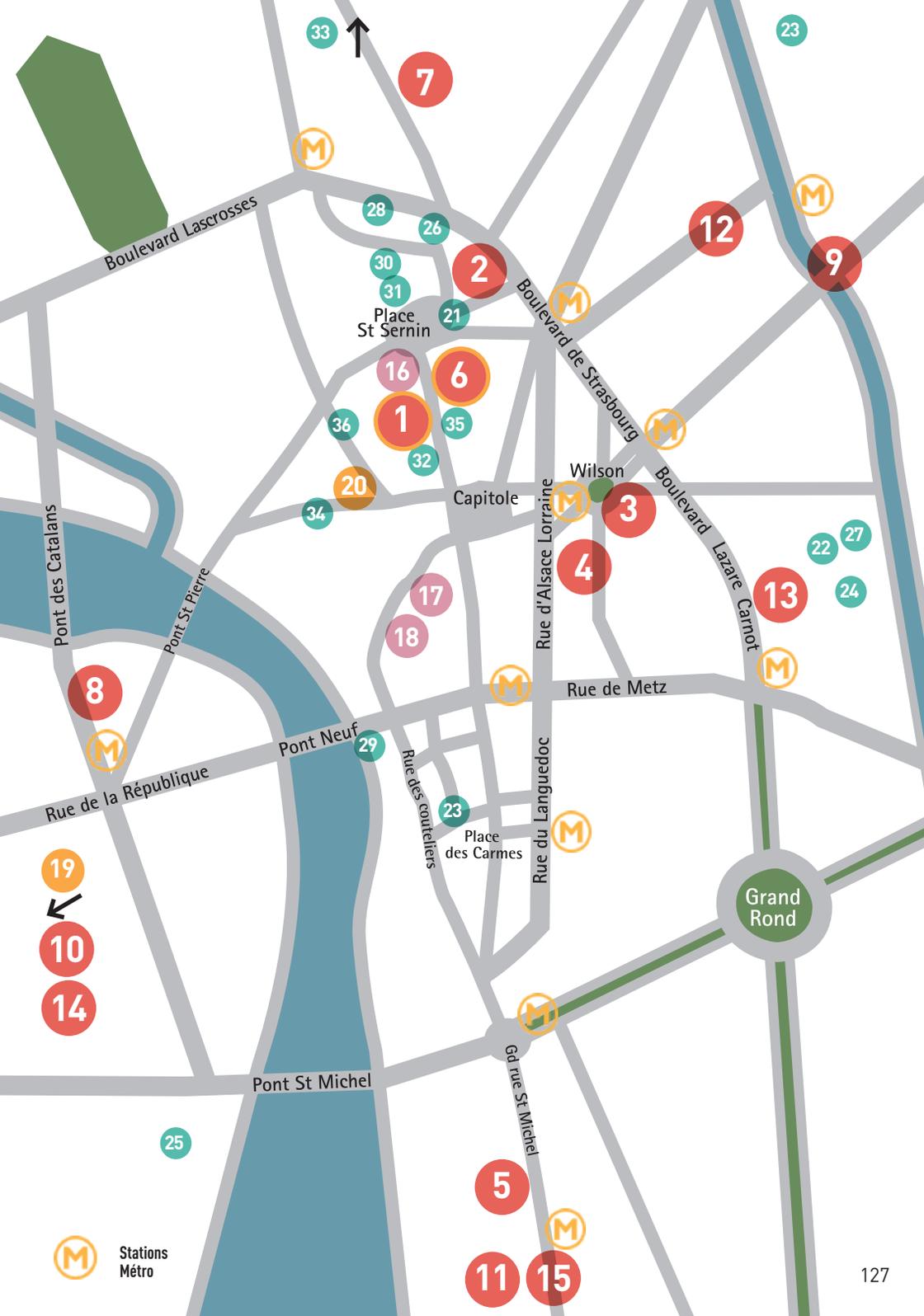
- 1 > **Village festival - Cour de la Cinémathèque** : 69 rue du Taur [Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 6 > **Cour de l'ENSAV** : 56 rue du Taur [Métro A Capitole / Métro B Jeanne d'Arc]
- 19 > **Université Toulouse Jean Jaurès** : 5 allées Antonio Machado 05 61 50 40 64 [Métro A Mirail Université]
- 20 > **El Deseo Café** : 11 rue des lois - **Atelier** 1 rue du Collège de Foix

## NOS BONS PLANS

### OÙ GRIGNOTER ? OÙ BOIRE UN VERRE ?

- 21 > **Les Gourmands de Saint-Sernin - Salon de thé** : 21 place Saint-Sernin 05 61 22 10 05 [Métro B Jeanne d'Arc]
- 22 > **L'Autruche - Bar** : 1 rue André Mercadier - [Métro A&B Jean-Jaurès]
- 23 > **El Canaille - Épicerie Espagnole** : 39 place des Carmes - 05 61 32 76 07 23 rue du Faubourg Bonnefoy - 05 61 38 13 39
- 24 > **Empanadas Carlitos** : Marché Saint-Aubin - 05 63 55 62 33 [Métro A&B Jean-Jaurès]
- 25 > **Autour d'une bière - Bar** : 259 avenue de Muret - 09 51 56 52 01 [Métro A Saint-Cyprien]
- 26 > **Le Txus - Bar** : 9 rue Saint-Charles - [Métro B Compans Caffarelli]
- 27 > **La Sainte Dynamo - Bar** : 6/8 rue Amélie [Métro A&B Jean-Jaurès]
- 28 > **Le Communard - Bar** : 14 place Arnaud-Bernard [Métro B Compans Caffarelli]
- 29 > **Le Filochard - Bar** : 8 Place du Pont Neuf [Métro A Esquirol]
- 30 > **Breughel l'Ancien - Bar** : 30 rue de la Chaîne [Métro B Compans Caffarelli]
- 31 > **L'Esquinade - Restaurant** : 28 rue de la Chaîne [Métro B Compans Caffarelli]
- 32 > **L'Esquie - Bar** : 63 rue du Taur - [Métro A Capitole]
- 33 > **Café Ginette - Bar** : 46 avenue des Minimes [Métro B Minimes - Claude Nougaro]
- 34 > **Parcero - Restaurant** : 63 rue Pargaminières - [Métro A Capitole]
- 35 > **Le Sherpa - Crêperie, salon de thé** : 46 rue du Taur - [Métro A Capitole]
- 36 > **Le Comelón - Restaurant colombien** : 41 rue des Lois - [Métro A Capitole]





**M** Stations  
Métro

## TARIFS

### LA CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE | CINÉMA ABC ENSAV | GAUMONT WILSON

- › BILLET à l'unité :
  - Plein tarif : 7€
  - Tarif réduit : 5€ (étudiants, chômeurs, RSA, retraités sur présentation d'un justificatif, séances jeune public)
- › PASS (nominatif, séances illimitées dans les salles partenaires) : 55€ - en vente à l'accueil public et sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr)
- › CARNET "15 séances à partager" (non nominatif) : 55€
- › CARNET "découverte - 5 séances" (non nominatif) : 25€

En vente à l'accueil du public, aux cinémas ABC et le Cratère

### AMERICAN COSMOGRAPH | LE CRATÈRE | CENTRE CULTUREL ALBAN MINVILLE | TANGUEANDO | SALLES PARTENAIRES DE LA PÉRIPHÉRIE TOULOUSAIN

Tarifs habituels des salles, carnet "Découverte - 5 séances", carnet "15 séances à partager" et PASS du festival acceptés

Projections gratuites :

**ESPACE DES DIVERSITÉS ET DE LA LAÏCITÉ | INSTITUTO  
CERVANTES | MUSÉE LES ABATTOIRS | MÉDIATHÈQUE  
JOSÉ CABANIS | MÉDIATHÈQUE EMPALOT |  
MÉDIATHÈQUE GRAND M | BRIQUE ROUGE**

## BARRIO CINÉLATINO

Le cœur du festival vous accueille du 16 au 25 mars dans la cour de la Cinémathèque de Toulouse (69, rue du Taur).

### POUR DES RENSEIGNEMENTS GÉNÉREUX ET/OU ACHETER LE PASS

L'Accueil public est ouvert de 11h à 22h du lundi au samedi et à partir de 13h les dimanches.

### POUR BOIRE UN VERRE & GRIGNOTER DES TAPAS

L'équipe du Latino Bar vous accueille dès 18h le 16 mars. Et ensuite, ouvert de 11h à 22h30 du 17 au 25 mars. Service de tapas de 12h à 14h30 et 18h-22h

### POUR TROUVER DES LIVRES SUR L'AMÉRIQUE LATINE

Le stand de la librairie Terra Nova sera ouvert du 17 au 25 mars. Du lundi au vendredi de 16h30 à 20h30 et les week-ends de 14h30 à 20h30.

## LE PASS !

### CINÉLATINO ILLIMITÉ

Pass nominatif. Se munir d'une photo d'identité récente. Dans les salles suivantes : **CINÉMATHÈQUE DE TOULOUSE  
CINÉMA ABC | GAUMONT WILSON | AMERICAN COSMOGRAPH  
LE CRATÈRE | ENSAV | TANGUEANDO | CENTRE CULTUREL  
ALBAN MINVILLE | SALLES PARTENAIRES  
DE LA PÉRIPHÉRIE TOULOUSAIN**

**Combien ça coûte ?** 55€

**Où l'acheter ?** Sur [www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr) ou à l'accueil public, dans la cour de la Cinémathèque à partir du vendredi 16 mars à 12h.

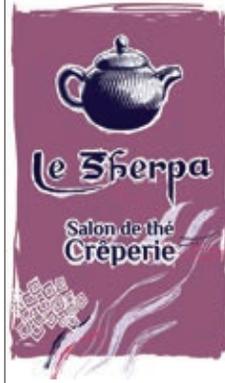




63 Rue Pargaminières,  
31000 Toulouse

05 61 22 47 95

[parcero.negocio.site](http://parcero.negocio.site)



Salon de thé  
21 PLACE SAINT SERGIN



05 61 22 10 05

[lesgourmandsdesaintsernin@gmail.com](mailto:lesgourmandsdesaintsernin@gmail.com)

Les gourmands de St Sernin  
[lesgourmands.com](http://lesgourmands.com)

Redécouvrez le goût  
des produits fermiers !

«Les Fabres»



Produits de notre ferme  
[www.produitsfermiersdesfabres.com](http://www.produitsfermiersdesfabres.com)  
volailles, oignons gras, cochons

Exploitation familiale  
proposant des produits 100%  
fermier en région toulousaine

3995 route de la Magdelaine  
31340 Vacquiers  
Tel. 06 68 87 10 77  
06 22 28 10 77



Apprendre  
l'Espagnol

En groupe - en individuel  
Tout niveau - tout public

Formation  
professionnelle :  
- CIF / DIF

Préparez :  
- un voyage  
- un concours  
- un examen...

[cours-espagnol-toulouse-at.com](mailto:cours-espagnol-toulouse-at.com)  
[accent.tonique@gmail.com](mailto:accent.tonique@gmail.com)  
[accent.tonique](http://accent.tonique)

06 74 05 84 09 - 05 61 26 29 34

LA DIVERSITÉ CULTURELLE  
LATINO-AMERICAINE...



la  
cave  
poésie

rené gouzenne

71 rue du Taur

05 61 23 62 00

[www.cavepoesie.com](http://www.cavepoesie.com)



LOCATION DE MATÉRIEL  
FRIGORIFIQUE  
CHAMBRES FROIDES,  
REMORQUES, VITRINES

[adourchambresfroides.fr](http://adourchambresfroides.fr)  
[adourchambresfroides@gmail.com](mailto:adourchambresfroides@gmail.com)  
06 70 69 89 28

Autour d'une Bière

CAVE À BIÈRES / ESPACE DÉGUSTATION

1 impasse Honoré Daumier  
31200 Toulouse  
05 62 75 26 89

259 avenue de Muret  
31300 Toulouse  
09 51 56 52 01

[www.autourdunebiere.fr](http://www.autourdunebiere.fr)

Découvrez



[www.brasserie-dupont.com](http://www.brasserie-dupont.com)

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

# Remerciements

## NOUS REMERCIONS TOUS CEUX QUI PARTICIPENT ET SOUTIENNENT ACTIVEMENT CINÉLATINO, 30<sup>ES</sup> RENCONTRES DE TOULOUSE

LES CINÉASTES, PRODUCTEURS-TRICES QUI NOUS CONFIENT LEURS FILMS AINSI QUE LES SOCIÉTÉS DE VENTE INTERNATIONALES ET DISTRIBUTEURS

### NOS PARTENAIRES EN AMÉRIQUE LATINE

BRÉSIL : ANCINE / CHILI : DIRAC, CNCA / COLOMBIE : Proimagenes Colombia ; MEXIQUE : CUEC- Universidad Nacional Autónoma de México / PÉROU : ProPeru, DAFO

Ainsi que les ambassades d'Amérique latine en France, le consulat d'Uruguay, le consulat du Mexique à Toulouse, l'ambassade de France au Vénézuéla et la coopération audiovisuelle française dans les pays d'Amérique latine.

### NOS ASSOCIÉS CULTURELS

Festival Abya Yala, Le Centre Culturel Alban Minville, Le Centre culturel Bellegarde, La Brique Rouge, CMCAS, L'Université Fédérale, La Ligue de l'Enseignement, Presses Universitaires du Midi, Toulouse Espaces Cultures, Les exposants et les musiciens, Stéphane Masson (ambassadeur Fête des lumières, Lyon).

### LES PARTENAIRES ÉDUCATIFS

Les équipes pédagogiques et les élèves du lycée agricole Adriana de Tarbes, du CSES Jean Lagarde de Ramonville, du lycée Victor Hugo de Colomiers, du lycée professionnel Myriam, de l'option Cinéma Audio-Visuel du lycée des Arènes, du lycée Rive Gauche, de l'option cinéma de la prépa hypokhâgne et khâgne du lycée St Sernin, de l'Impro Lamarck, du collège Vauquelin, du collège George Sand, des écoles Bonnefoy, Georges Hyon, Marengo et 7 deniers, tous les enseignants et centres de loisirs qui participent aux projections et aux ateliers ; ainsi que les conseillères pédagogiques départementales langues vivantes et cinéma, le GFEN, le Master Art&Com de l'Université Jean Jaurès de Toulouse, les écoles ESMI et CREASUD Bordeaux et tous les intervenants : Benoît Bories, Luc Cabassot, Thomas de Filippo, Alice Gallois, Marie Gayzard, Mara Israëlson, Delphine Klos, Marie-Pierre Lafarque, Pauline Lebellenger, Louise Legal, Catalina Villar, Mathilde Rebullida, Amanda Rueda.

### LES ASSOCIATIONS

Apatapelá, Apiaf, CEDIS 31, Chercheurs d'Autres, Chili Culture et Solidarité, Des images aux mots, FreDD, Sens Dessus Dessous, El Cambuche, Théâtre de la Passerelle, Accent tonique.

### NOS COLLABORATEURS LOGISTIQUES

El Canaille - Empanadas La Mariposa - Imprimerie Menard - Loc Froid Mobile - Occitanie Boissons - Organic Concept - La Sandia de Dia- La Sainte Dynamo - Sérigraphie Carpentier - Rémi Vidal  
Les services municipaux, départementaux, régionaux et leurs agents.

### NOS COLLABORATEURS DE CINÉMA EN RÉGION

ACREAMP, Cinéfol 31, VEO, l'association Ciné +, Ciné 09, Ciné 32, Ciné 81. Toutes les salles de cinéma partenaires dans le département et la région.

Nous remercions chaleureusement tous les bénévoles, stagiaires et services civiques qui impulsent leur énergie au festival. Avec le soutien et la participation du Casino Barrière de Toulouse.

## NOS MÉCÈNES & SPONSORS



### OCCITANIE BOISSONS

Entreprise de Gros de boissons  
Spécialisée dans la bière  
Tél. 05 61 82 50 78 - [www.occitanieboissons.com](http://www.occitanieboissons.com)



### SOLUTEA

Société d'expertise-comptable  
05 61 161 161 - [www.solutea.fr](http://www.solutea.fr)



### IMPRIMERIE MÉNARD

Tél. 05 61 00 37 00  
[www.imprimerie-menard.com](http://www.imprimerie-menard.com)



### DOMAINE SAINT-GUILHEM

Vin & maison d'hôtes  
Tél. 05 61 82 12 09 - [www.domainesaintguilhem.com](http://www.domainesaintguilhem.com)



### EL COMELÓN

Restaurant colombien  
Tél. 05 35 47 32 38 - [www.elcomelon.fr](http://www.elcomelon.fr)



### LA SANDIA DEL DÍA

Restaurant de spécialités mexicaines  
Tél. 05 61 63 19 23 - [www.lasandia.fr](http://www.lasandia.fr)



### EL CANAILLE

Restaurant, charcuterie & fromages  
espagnols - Épicerie espagnole  
Tél. 05 61 32 76 07  
[facebook.com/elcanaille](https://facebook.com/elcanaille)



### EMPANADAS LA MARIPOSA

Spécialités argentines  
Tél. 06 21 22 03 98  
Chaque dimanche au marché St Aubin

## DONS ET MÉCÉNAT

Devenez acteur de la culture dans la cité en soutenant Cinélatino

ENTREPRISES, PARTICULIERS,  
Rejoignez le club des mécènes de Cinélatino en faisant un don qui contribuera à faire exister la manifestation, tout en vous permettant de bénéficier de réductions d'impôt.

Plus d'infos sur le site :  
[www.cinelatino.fr](http://www.cinelatino.fr) > mécénat

CONTACT :  
Cinélatino - 05 61 32 98 83 - [mecenes@cinelatino.fr](mailto:mecenes@cinelatino.fr)

# NOUS REMERCIONS NOS PARTENAIRES

## Partenaires officiels



Avec le soutien du Casino Barrière de Toulouse

## Partenaires médias



## Partenaires culturels



## Partenaires logistiques





# Télérama<sup>1</sup> culture

MON MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS  
MON SITE, MON APPLI, MES SERVICES, PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE  
ET MA SELECTION DE SORTIES SUR [sorties.telerama.fr](https://sorties.telerama.fr)